

# Goienkaria

2009ko ekainaren 26a > Egubakoitza > IX. urtea > 382. zenbakia > Doan banatzeko

www.goiena.net

G2a

Arrasateko 3.60  
aretoak agur  
esango du > 37

OÑATI  
Natrak kapitala handitu egingo du  
fusioa ahalbidetzeko > 05

BERGARA  
Agintaldiaren gainbegiratua egin du  
Agurne Barruso alkateak > 20-21

ANTZUOLA  
Udazkenean hasi nahi dituzte eliza  
barrua konpontzeko lanak > 31

"Leku  
arazoengatik,  
Aretxabaletan  
sortu nahi dugu  
campus berria"

Aitor  
Zuberogoitia  
Huheziko  
irakaslea > 09



IKUS-ENTZUNEZKOAK > TELEBISTA

## EAE osoan ikus daiteke Goiena Telebista

### HITZARMENA

Euskaltelekin  
sinatutako  
hitzarmenari esker  
iritsiko da seinale  
digitala EAE osora

JENDARTEA > BERDINTASUNA

### Berdintasun Plana egin du Udalak Aretxabaletan

Aretxabaletako Emakume eta Gizonen Berdintasunerako I. Plana egin du Udalak eta ikus-gai dago liburutegian eta [www.aretxabaleta.com](http://www.aretxabaleta.com) helbidean, herritarrek iradokizunak egiteko. Lau urterako plana da, 2009-2012 urte bitartean garatuko dena, eta ezarriko dute, besteak beste, arlo hauean: Udal; Euskara, Kultura eta Kirola; Hezkuntza eta Lana. Planari bultzada emateko, Berdintasun Saila eratzeko asmoa ere badago. > 25

### AURKIBIDEA

Debagoiena > 04-07  
Iritzia > 08  
Elkarritzeta > 09  
Gutunak > 10  
Herriak > 13-33  
Kirola > 34-36  
Kultura > 38-39  
Sailkatuak > 40  
Gazteak > 42  
Telebista-Irratia > 43  
Zerbitzuak > 44  
Berri-zakua > 45  
Eskelak > 45  
Non-zer > 46-47

### DESKODETZAILEA

Debagoienean  
deskodetzailearen 11.  
dialean ikus daiteke;  
gainerako herriean,  
aldiz, 933. dialean > 06

HEZKUNTZA > AZOKA

### Lanbide Heziketa azoka egingo da Arrasaten

Debagoieneko Lanbide Heziketako Erakusleihoa deitu duten azoka prestatzen dihar-du Mankomunitateak. Uztailaren 9an izango da, Arrasateko Kulturaten, eta parte hartuko dute bailarako Lanbide Heziketako ikastetxeek, Lanbidek, Inemek eta udale-tako enplegu zerbitzuek. Azokaren helburua da, beste batzuen artean, langabeei azaltzea prestakuntzak eta hezkuntzak eskaintzen dituen aukerak. > 07

JENDARTEA > JAIAK

### Jai nagusiak Eskoriatzan eta Elgetan

Eskoriatzan bihartik  
eguaztenera  
ospatuko dituzte;  
Elgetakoak egunean  
hasiko dira > 39



XABIER URTZELAI

ELKARRIZKETA > IXOTZ LOUYEST, TRANSEXUALA

**"Hanka artean dugunak ez du mutil  
edo neska garen erabakitzetan"** > 02-03

JENDARTEA &gt; TRANSEXUALAK

# Gizonezko arrunt izateko borroka luzea

**BIKOTEA** Bergaran mutil transexual bat dago, Ixotz Louyest; neskaguna ere transexuala da, eta euren esperientzia kontatu digute

**ALDARRIKAPENA** LGBT Harrotasun Egunean, eta egunero, berdintasuna eta gizon zein emakume arrunt gisa har ditzaten eskatzen dute

**LEIRE KORTABARRIA > BERGARA**  
Ixotz dauka izena eta 25 urteko bergarra da. Neskaguna dauka, Amaia (ez da haren benetako izeña), Gasteizen irakasle. Beste edozein bikote maitemindu bezala, planak dituzte: ezkondu egingo dira laster eta elkarrekin bizi izaten hasiko dira. Eta, izan ere, beste edozein bikote edo norbanako bezala jendartean bizi izatea da euren nahi handiena. Horixe dira eta Ixotz eta Amaia, gizon bat eta emakume bat, hurrenez hurren. Berezitasun bakarra dute: gizon eta emakume transexualak dira. Berezitasun hori jendartearren begietatik eta burutik ezabatzea da transexualen helburua.

**PAUSO ASKOKO BIDEA**  
Bide luzea, gogorra eta mingarría izan da eurena: barne-ezindegona eta mediku-tratamendu luzeak,

**"Tratamenduak gogorak dira, baina gogorrena da jendarteak duen jarrera"**

**"Jendearen buruan beti dago galdera hau: zer ote dauka hanka artean? Hori gainditu behar da"**

garestiak eta, neurri baten, bizi osorakoak dira euren bidelagun. Hala ere, Amaiak dioen moduan, "gogorrena jendarteak duen jarrera da: zerbait hobetu da, baina transfobia jarrera eta kasu asko dago oraindik". Bai Ixotzek eta bai Amaiak ere zenbait motatako ebakuntzak eta tratamenduak hartu dituzte, eta horretan jarraitzen dute, dagokien gorputzarekin eta generoarekin bizi ahala izateko.

Hala ere, kasuak norbanakoak bezain desberdinak dira: "Jendearen buruan beti dago galdera hau: zer ote dauka hanka artean?", dio Ixotzek. Eta jarrera hori gainditzeko ordua da: "Ebakuntza hori ez da ezinbestekoak. Batzuek ez egitea erabakitzentzu; beste batzuendako, beste ekintza batzuk dira garrantzi-tsuagoak. Adibidez, hori bezain garrantzitsuak dira hormonak hartzen hastea, edo arlo guztietan zure generoaren araberako bizimodu egiten hastea", dio bikoteak.

**KOMUNETIK ATERA ZUTEN**  
Norberak bere sexua aldarrikatzea eta horren arabera bizi izaten hastea, hori noiz eta nola geratzen den ere egoeraren araberrakoa da, eta itxura egokitzapen prozesuarekin guztiz bat joan daiteke, edo ez. Ixotzen kasuan, adibidez, urte bete egin du hormona tratamenduan, eta zazpi hilabete mastektomia–bularrak kentzeko ebakuntza–egin zuen. Itxura aldetik, garbi dago gizonezkoa dela; baina lantokian, denek ez dute hain garbi: "Une jakin baten erabaki nuen, tira, hasi egin behar naiz gizonezkoen komunera joaten. Eta hasi egin nintzen. Baino halako baten, batek ikusi eta arduradun bati esan zion, eta besotik-eta tiraka, komunetik atera ninduten". Gaur egun ere, emakumeen baliabideak erabiltzen jarraitzen du. Horrez gain, lankideei eskatu zienean aurrerantzean izen berriarekin eta mutil bezala tratatu zezaten, denetariko erreakzioak izan zituen: "Batzuek harritu egin ninduten eta hasieratik ondo erantzun



Ixotz Louyest mutil transexuala, Bergarako kale baten.

## HARROTASUN EGUNA

> **DONOSTIA** Bihar, zapatua, egingo dute kale agerraldia, Bulebarretik abiaturik, 19:30ean.

> **GASTEIZ** Andre Mari Zurian batuko dira etzi, domeka, 12:30ean.

> **BILBO** Bilbon ere etzi, domeka, egingo dute kale agerraldia, Moiua plazatik hasita, 12:30ean. Gero, Areatzan baziaria (5 euro).

> **BERGARA** Kultura etxearen erakusketa dago, 18:00-21:00, eta udaletxeko balkoian kolore askotariko bandera ipiniko dute.

> **ONATI** Homofobiari buruzko erakusketa zabalduko dute astelehenean, eta zabalik egongo da uztailaren 11ra arte; eta hitzaldia egingo dute uztailaren 1ean, kultura etxearen, 19:00etan.

zidaten; baina beste batzuek oraindik ere ez dute aldatu ni tratatzeko modua".

Amaiaren kasuan, aldaketa fisikoa eta bizimoduarena ia guztiz batera joan dira, eta berak dio "zortea" izan duela lankideen erantzunarekin: "Une baten, itxura femeninao nuen dagoeneko, eta egun baten azaldu nien egoera eta esan nien izen berriarekin deitezko, eta jendea, orokorrean, berehalia hasi zen behar bezala tratarren. Horrek asko asebete nau".

## PSIKIATRAREN ONIRITZIA

Dauden tokira ailegatzeko bidea aldapatsua izan da, eta aldaera handienetako bat inguruokoek

onartzea baldin bada, ez da askoz txikiagoa betar behar dituzten lege eta mediku baldintzena.

Prozesua luzea da. Alde batean, transexual batzuk goiz kontratzen dira zer gertatzen zaien eta zer egin nahi duten, baina beste batzuen kasuan, urte gehiago pasa behar izaten dira; depresioz, bazterkeriaz, norberak bere identitateari uko egiteaz eta hori lurperatu nahi izanaz, psikologo eta psikiatraz... beteta egon daitzekeen urteak. Ixotzek, adibidez, txikitatik argi zeukan mutiko sentitzen zela, eta hala jokatzen zuen – "ezagutzen ez ninduten tokietara joatean, mutiko izenarekin aurkezten nuen nire burua", diosku; eta 15 urte zituen "garbi" ikusi zuenean, "eta orduan hasi nintzen aukerak begiratzen-eta; beste behin, Euskadi Gazteria deitu nuen, saio batera, eta han berba egiteko aukera izan nuen, barrenak husteko", azaltzen du. Geroago, lagunekin gaia ateratzen hasi zen, "baina beti beste norbaiti gertatzen zebilen zerbait balitz bezala". Amak hori dena "nerabeen kontuak" zirela eta "pasatuko zitzaiola" esan zion. Urteak joanda, azkenean familian tratamendua hasiko zuela esan zuenean, "hobeto ez egiteko" esan zioten, gomendio moduan.

Amaiaren kasuan ere, gizonezko gorputza guztiz garatuta zegoenean hasi zuen hormona tratamendua, eta, bere esperientziatik, gomendatzen du "ahalik eta gazteen" hastea, gorputzaren zenbait ezaugarri larregi garatu aurretik.

Hala ere, oso gazte hastea, oraingoz, zaila da, jarraitu behar diren pausoengatik: "Lehenene-

**GOI-MAILAKO HEZIKETA ZIKLOAK**

**MGEP** MONDRAGON GOI ESKOLA POLITEKNIKOAK 2009-2010 **eteo** ETEO, KOOP. E.

Izenematea  
**Ekainaren 1etik 12ra**  
Matrikulazioa  
**Ekainaren 29tik uztailaren 3ra**

**Lanerako gertu!** ESKAITZA AKADEMIKOA

**MGEP**

- Erregulazio eta Kontrol Sistema Automatikoak
- Informatika Sistemaren Administrazioa
- Proiektu Mekanikoen Garapena
- Mekanizazio Bidezko Produkzioa
- Industri Ekiporen Mantenimendua

**ETEO**

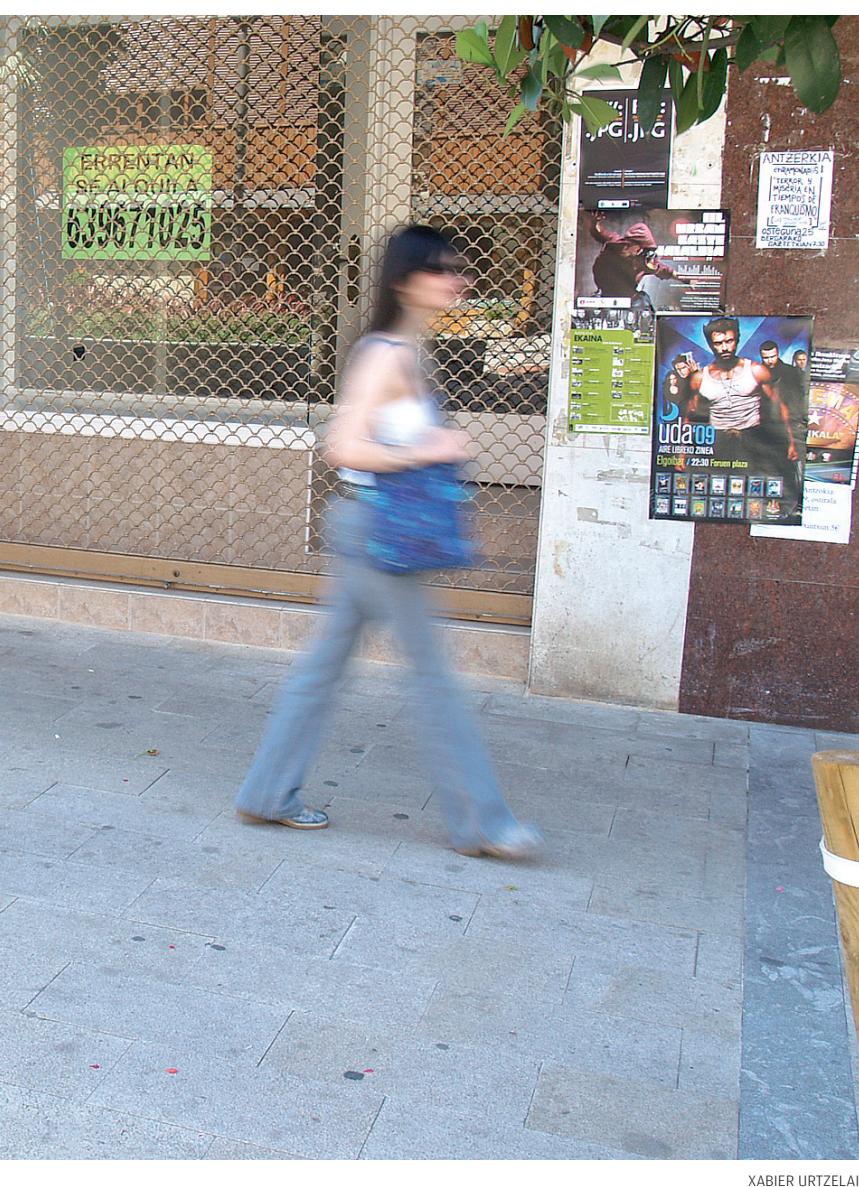
- Administrazioa eta Finantzak
- Idazkaritza
- Merkataritza Kudeaketa eta Marketigoa

ETEO MONDRAGON GOI ESKOLA POLITEKNIKOAK

CASA LABORAL MONDRAGON

lanbidez

NETEL



XABIER URTZELAI

go, psikologo kliniko edo psikiatra baten txostenetan lortu behar dugu, esanez ez dugula patologia psikikorik; eta hori da gure borroketako bat, ez garelako gaixoak", dio bikote honek (gaur egun, sexu-disforia, gorputza eta norbere generoa bat ez etortzea, gai-xotasun dago kontsideratuta nazioarteko DSM-IV buru-gaixtasunak definitzeko eskuliburu). Beste arazo larri bat ere badago eskaera horrek: luze jo dezakeela –leku batzuetan, bi urte ere bai–, "eta norberak bere-hala behar du txosten hori", azaltzen du bikoteak. Horrek eragiten du, kasu askotan, pertsona bere kabuz hastea hormonak haritzeari, osasuna arriskuan jarrix (bizi osorako tratamendua da, eta kontrolak behar dira, dituen alde-efektuengatik).

Txostenetan duela, sexu-disforia duen pertsona endokrinoaren gana joan daiteke, eta hor hasteren da hormonak modu kontrolatuan hartzen. Hala ere, "oraindik endokrino asko ez dau-de kasu hauetarako prestatuta", ohartarazten dute bikotekideok.

Hobekuntza bat egon da orain gutxi: Gurutzetako Ospitalean, Genero Unitatea delakoa hasi da lanean aurten. Oraingoz, psikiatria eta endokrinologia zerbitzuak dituzte, eta ebakuntza zerbitzua ipini nahi dute (nahiz eta zehazteke dagoen ze ebakuntza mota emango duten).

Transexualen beste eskaera bat da tratamendu mota guztiek. Gizarte Segurantzak ordainditzen; eta baita, norberak bere medikuak aukeratzeko modua izan dezan. Gaur egun, hormona-tratamendua, botiketa oinarrituta dagoen neurrian, Gizarte

Segurantzak neurri batean hartzen du, baina tratamendu osoa garestia da: Bartzelonako Mañero doktorea, Estatuko onenetariko batekin ebakuntza egitea 18.000 euro inguru kosta daiteke.

Norbere genero-nortasunarekin bizi izateak dakar, jakina, izeña aldatzea, eta baita dokumentuetan ere, izeña eta sexua aldatzea. Horretarako ere hainbat oztopo daude: besteak beste, dokumentuak aldatzeko ere psikiatren txostenetan behar da, baina, are okerrago dena, hormona-tratamenduarekin bi urte emanda behar dira, transexualen iritziz "tarte luzeegia" dena. Bitartean, truku bat erabiltzen dute askok: izeñaldeak ofiziala oraindik ofizialki duten sexuarekin bat etor dadin, gutxi entzundako eta, Euskaltzaindiaren arabera, sexu batendako den baina, eguneroko bizitzan, beste sexuarendako edo bata zein bestearendako erabilten den izen bat hartzen dute askok, harik eta euren aukerakoa hartzeko parada duten arte.

#### ALDARRIKAPENA

Ixotzen eta Amaiaaren esanetan, hemen Europako herrialde gehienetan baino hobeto daude transexualak, nahiz eta oraindik bazterketa eta jazarpen kasu asko dauden, jendartean eta komunikabideetan. Transexualen berdintasuna aldarrikatzea, Errespetuz elkarteko kidea dira, eta Gasteizko Udalak antolatutako Asexoria aholkulartza zerbitzua dagoela ere gogorarazten dute. Eta etzi, Gay, Lesbiana, Bisexual eta Transexualen Harrotasun Eguna, kale-agerraldian parte hartuko dute Amaiak eta Ixotzek.

## ELKARRIZKETA

Amaia > Emakume transexuala

### "Aurrera egin edo ito: gu geu izateko bide bakarra dago"

L.K. > BERGARA

Adorez berba egiten du bere esperientziaz eta bidean izan dituen minez eta sakrifizioez; baita izan dituen pozez ere. Ausarta dela esaten diotenean, hala ere, Amaiak ukatu egiten du hori.

Zuen helburua bizimodu normala egitea izango da, ezta?

Hala da. Diabetikoaren batengaineran "hori diabetikoa da" ahopean esaten ez den moduan, ez dago zertan gutaz esan "hori transexuala da". Eta, bai, jendartea onar gaitzeta da gure helburua, baina gauza bat da gure eskubideak onartzea, eta beste bat, hori norberak bereganatzea, asimilatzea.

Pribatasunaren eta militantzaren arteko kontraesanik sentitzen duzu?

Bai. Alde batetik, esan bezala, ni emakume bat naiz eta ez diot inori esplikazioik zor. Baina, beste alde batetik, gure egoera hobetu bada, militantziari esker izanda. Horregatik aniamatu naiz nire kasua kontatzen, eta etzi Harrotasun Eguneko agerraldian parte hartuko dugu biok.

Zer esaten dizute inguruokoak?

Lanean, batez ere, askok esaten dide "ze ausarta", "zelako meritua daukazun" eta horrelakoak... eta hori horrela da, baina ez da. Bat Mantxako itsasartean hondoratzen baldin bada, hark igeri egin beharko du edo ito egingo da. Guk aurrera egin behar dugu, eta ez dago beste biderik; aurrera egin, edo ito. Egoera latzak etorriko diren arren, aurrera egin behar dugu, beste biderik ez dagoe-lako gu geu izateko bidean. Tartean, harreman batzuk gu geu izateko tra-ba badira, horiek galdu egin beharko dira, ez dago besterik. Bartzuk ez dira ausartzen pauso horiek emateara, baina artean sufrimendua handitu egiten zaie.

**"Gu geu izateko bidean ez bagaituzte onartzen, harreman horiek galdu egin beharko dira"**

EKITALDIAK

OIHULARI KLOWN  
Bergarako kale eta dendetatik.  
Ostirala 3,  
18:00etatik  
20:00etara.

AZOKA TXIKIA  
KALEAN

BEDELKAR-eko  
merkatariak KALEAN

ostirala, larunbata  
uztailak  
3,4

LEHEN  
AUKERA  
BEHERAPENAZ  
gozatzeko

EUSKO JAURLARITZA GOBIERNO VASCO

KULTURA SAILA  
Hizkuntza Politikako Sailburuordetza

DEPARTAMENTO DE CULTURA  
Viceconsejera de Política Lingüística

AZPIEGITURAK &gt; ERREPIDEAK

# Tuneletan larrialdiei aurre egiteko plana prestatzen ari dira

Jaurlaritza larrialdiei erantzuteko jarduera plana eratzeko lanean ari da

AP-1 autobidean, esaterako, 13 tunel daude; 9, kilometro erditik gorakoak

MIRIAN BITERI > BERGARA

Jaurlaritzako Herrizaingo Saila Euskal Autonomia Erkidegoko errepide eta trenbideetako tunel sarean gerta litezkeen larrialdi kasuei erantzuteko jarduera plana eratzen ari da. Horren helburua izango da larrialdiei aurre egiteko sisteman parte hartzen duten sektore guztia eta martxan dauden taktikak elkartzea.

Herrizaingo Saitetik gogorarazi dute orografia dela-eta gure errepideetako tunel askok 500 metrotik gorako luzera dutela.

## AP-1 AUTOBIDEAN 13 TUNEL

Eibar eta Gasteiz lotzen dituen AP-1 autobideak, esaterako, guztira hamahiru tunel ditu eta horietako bederatzik kilometro

erdiko luzera gainditzen dute. Tarteak, Isuskitzako tunela dago, 3.415 metroko luzerarekin.

Asmoa da tunel bakoitzari egokitutako jarduera plana martxan jartzea. Horrelako egoera baten aurrean, larrialdi zerbitzu, Ertzaintza, suhiltzaile, Osakidetza eta gainontzeko talde bakoitzen zereginak zehaztuko lituzke horrek. Aldi berean, talde horiek SOS Deietako zentroekin duten koordinazioa indartzeko asmoa ere badago.

Horrekin batera, Herrizaingo Saitetik azaldu dute tuneletan gertatzen diren larrialdi kasuetan komunikazioek funtzi era-bakigarria izan ohi dutela. Hori dela-eta, jakinarazi du irratibidezko komunikazioak erraztuko

dituen sistemak tunel sare osoan ezartzen jarraituko dituela.

Plan horiek osatzeko egutegia zehazten ari da. Horretarako, azpiegitura bakoitzari dagozkion erakundeetako eta larrialdietako aditu taldeak sortuko dira. Horre-

## ESANAK

**"AP-1 autobideko erabiltzaileei dagokienez, kopuruek aurreikuspenak bete dituzte"**

Luis Zarrabeitia > Diputatuoa



AP-1ean hamahiru tunel daude; tartean, Zarimutzeko.

XABI URTZELAI

taz gain, Jaurlaritzak azaldu du gerta litzkeen larrialdien inguru informazioa emateko eta kasu bakoitzean jarraitu beharreko aholkuekin kampainak zabalkudo dituela herritarren artean.

## DESOKONTUAK ORDAINDU BARIK

Bestalde, Bidegitik baiezta dugute A-8 eta AP-1eko erabiltzaileek ez dituztela kobrata TAGa erabiltsagatik dauzkatzen deskontuak. Maiatzeko deskontuak dira ordaindu barik daudenak. Iturri berak azaldu digu, horren harira, "arazo informatikoak" dituztela eta, hortaz, ez dakitela arazoozko noiz konponduko diren.

Jakina denez, erabiltzaileek deskontuak dituzte TAGa erabiliz. Hilean zehar normal kobratzen

dizkiete bidaia eta, hilaren amaieran, egindako bidaien arabera aplikatu beharreko deskontua zehaztu eta hurrengo hilaren hasiera abonatzen dizkiete.

## 8.300 GIDARI

Azkenik, AP-1 osorik zabaldutzenetik hilabete pasatu da, eta, Arabako Diputazioak emandako datuen arabera, egunean batez beste 8.300 gidarik erabili dute hura. Eskoriatza eta Luku arteko zatiak, esaterako, 7.400 erabiltzaile izan ditu. Herri Lanen diputatu Luis Zarrabeitiaren arabera, "kopuruok aurreikuspenak bete dituzte". Iragarri du, bestalde, Gipuzkoako Diputazioari kontentsazioak eskatuko dizkiotela lanen atzerapenagatik.

## BICIPRECISIÓN IGARTUA Zubieta kalean 943 76 11 21

Sei hilabetetan ordaintzeko, interes barik!



cervélo



### Errepideko bizikletetan eskaintzak:

	LEHEN	ORAIN
* Orbea Orca Ultegra Ksryrum elite	4.100 €	<b>2.090 €</b>
* Orbea Onix Ultegra karbonozkoa	2.100 €	<b>1.190 €</b>
* Cervelo R3 Sram Red	5.980 €	<b>3.990 €</b>
Goka Zero 8 Centaur aluminiozko potentzia *	1.650 €	
Goka One.1 Centaur aluminiozko potentzia *	1.650 €	
Goka Knife Centaur aluminiozko potentzia *	1.650 €	

\* OPARIA: Ride On Goka kotoizko bi galtzerdi kita + Goka Sport betaurrekoak (3 lente gehiago) + Goka Tuno eskularru motzak + Goka Xprint errepiderako kaskoa + Goka mahuka motzeko maillota + Goka udarako tirantedun kulotea

### Mendiko bizikletetan eskaintzak:

	LEHEN	ORAIN
* Orbea aluminiozkoa freno hidraulikoarekin	700 €	<b>475 €</b>
* Orbea aluminiozkoa freno hidraulikoarekin Master	980 €	<b>699 €</b>
* Goka monokaskoa XT-LX	1.780 €	<b>1.000 €</b>
* Goka Desert Deore osoa	990 €	<b>639 €</b>
* Goka Alpine SLX osoa	1.100 €	<b>738 €</b>
* Goka Sloper Full Suspension	1.600 €	<b>1.025 €</b>

Thule bizikleta-eramatekoak Lehen: 750 € Orain: **360 €**  
**Zorionak, Quebrantahuesos proban parte hartu duzuen guztioi!**

> UNIBERTSITATEA  
**Hezkuntza Sailarekin "elkarlan estua" aurreikusten du MUk**

Mondragon Unibertsitateak Hezkuntza Sailarekin "elkarlan estua" izango duela esan du, eguztenean Hezkuntza sailburu Isabel Zelaa, MUkko errektore Josu Zubala eta beste arduradun batzuk batzartu ondoren. MUk Hezkuntza sailburuari bere proiektuak azaldu zizkion, eta sail horrek dituen lehentasunekin bat datozena adierazi zuen, hala nola Europako irizpideetara egokitzapena, etengabeko hezkuntza, eta abar.

> IRISGARRITASUNA  
**Bainu egokitua errazteko makuluak daude hondartzetan**

Gipuzkoako hondartzeta guztietan eskuragarri dituzte dagoeneko mugikortasun arazoak dituztenek hondarretan ibiltzeko eta uretan sartzeko makulu anfibioak delakoak; horren berri eman zuen Juan Ramon Larrañaga Foru Aldundiko Ezinduen Laguntzarako Zuzendariak. Neurri askotako makuluak izango dira; ez dira hondarretan hondoratzen eta ez dira herdoilten. Doako zerbitzua da.

EKONOMIA > NATRA

# Kapitala handitu egingo du Natrak, fusioa ahalbidetzeko

Suitzako Barry Callebaut enpresarekin bat egingo du Natrak, baina gutxienez kapitalaren %50i eutsiko dio

LEIRE KORTABARRIA > OÑATI

Natra enpresa –Oñatin lantegia duena– Suitzako Barry Callebaut taldeko Stollwerk kakao dibisiorarekin fusionatuko da, eta, hainbat komunikabideren arabera, datozen hilabeteotan bukatuko da bat egitea. Oraingo, Natrak ez du zehaztu lantegi bakoitzari –tartean, Oñatiko Zahor lantegiri– zelan eragingo dion operazio horrek.

Fusioari bidea errazteko, hainbat ekintza egin ditu Natrak. Hala, bere kapitala %50 handituko du, oraingo ekitaldiko inbertsioak eta zorren ordaintketari aurre egiteko. Hain zuen ere, 16,094 milioi euro akzioen emittitza onartu du. Horien balio nominala 1,2 euro izango da, eta akzio bakoitzeko 1,45 euroko prima izango da; hortaz, 42,65 milioi gehituko dizkio bere kapitalari.



Natrako Oñatiko txokolate lantegiko makina bat, lanean.

GOIENKARIA

Kutxa Korporazioa da akziodunetako bat –%9,1 dauka–, eta hark, Carafal Investment (%9) eta Caja Mediterraneo kutxak (%5,3) konprometitu dira, denen artean, gehituko den kapitalaren %59 suskribitzera.

Hainbat komunikabideren arabera, badirudi irailean buktuko dela bat egite prozesua: hain zuen, Barry Callebaut enpresak Natraren kapitalaren %30 eta %49,9 artean hartuko luke, Stollwerk-en truke; eta Natrako gaur egungo akziodunek enpresaren %50 eta %70 artean kontrolatuko lukete.

**BERREGITURAKETA**

Bat-egite horren eraginez, Natrak erabaki du taldea negozio-lerroka berregituratzea, bi subholdingen bidez, "hazkunde eta eraginkortasun handiagoa erraztuz". Hain zuen, lerro batek kakaoarekin eta txokolatearekin lotutako negozioak hartuko ditu; bestearak, Natraceutical eta Bodegas Torre Oria negozioak.

DATUA

**42,6**  
MILIOI EURO

Barry Callebaut enpresarekin fusioa bideratzeko, Natrak bere kapitala handitza erabaki du, akzioak emititz; denera, 42,65 milioi euroko gehikuntza.

POLITIKA > PRESOAK

## Kepa Urraren egoera salatu dute 40 bat herritarrek

Kale-bilkura egin zuten, Urra jipoitu, isolatu eta kartzelaz aldatu dutelako protestan

**GOIATZ ARANA > ARETXABAleta**  
Joan den astelehenean, 40 bat lagun elkartu ziren Aretxabaletako Pagaldaixena aurrean, Kepa Urra preso aretxabaletarrak azken asteetan jasandako gertakariak salatu eta elkartasuna adierazteko.

Mobilizazioa egindakoek salatu zuten ekainaren 10ean Puerto I espetxearen kartzelariekin Urra jipoitu eta isolatu egin

zutela. Bizi zuen egoera jasan-gaitza zela eta hori salatzeko gose greba hasi zuela gainera-tu dute. Euren esanetan, familiakoek handik lau egunera eta beste preso baten bitartez jakin zuten aretxabaletarra Puerto I espetxetik atera zutela, eta gero-ra jakin zuten nora eraman zuten. Almeriako espetxearen dago orain; Euskal Herrikin 900 kilometro baino gehiagora.

ETA-REN ATENTATUA > GAITZESPENA

## Puellesen kontrako atentatua gaitzetsi du Arrasateko Bozeramaileen Batzordeak

PSE-EE, EAJ eta PPren aldeko botoekin onartu zen mozioa; Alternatiba-Zutik eta Talde Mistoak mozio bana aurkeztu zuten

**GOIENKARIA > ARRASATE**  
Arrasateko Udalean ordezkaritzat duten alderdi politikoak Bozeramaileen Batzordeak "ETAk Arri-gorriagan doilorkeriaz eraildako"

Eduardo Puelles polizia nazionalaren kontrako atentatua gaitzetsi zuen eta haren senideei, Estatuko segurtasun indarrei eta Ertzaintzari elkartasuna adierazi zien. Horrekin batera, AHTko obretako langileari egindako era-soa gaitzetsi zuten. Adierazpen horiek jasotzen zituen mozioa onartu zuen astelehen iluntzean.

Mozioa Alderdi Sozialistak aurkeztu zuen eta EAJren, alderdi sozialistaren eta PPren aldeko boto banarekin onartu zen. Kontra bozkatu zuten, berriz, Ino Galparsoro alkateak eta Alterna-

tiba-Zutik koalizioko ordezkarriak, bakoitzak mozio propioa aurkeztu zuelako.

Koalizioaren mozioak ez ziren AHTko obrak egingo dituzten enpresei elkartasuna adierazten, eta aldarrakatzen zuen gatazka guztiak hitzaren bidez konpondu beharra dagoela.

Talde Mistoak aurkeztutako mozioari dagokionez, zioen polizia nazionalaren kontrako atentatuak "berriro ere azaleratu" zuela "Euskal Herrian bizi dugun gatazka politikoaren gordintasuna".

## Goienako zerbitzu orokorrak, Aretxabaletara

GOIENAKO ADMINISTRAZIO ETA PUBLIZITATE SAILEN BEHIN-BEHINEKO BULEGO ALDAKETA

Aurrerantzean, Arrasateko Saiolango eraikinean beharrean, **Aretxabaletako E05 Basabe Poligonoan egongo dira sail horiek.**

Hala ere, Arrasaten, Otalora Lizentziaduna 31n dagoen egoitzan, arreta zerbitzua eskeintzen jarraituko dugu.

Telefono zenbakia orain arteko bera izango da: 943 25 05 05.

**Goiena**  
Komunikazio Zerbitzuak



# Goienkaria

ASTELEHENKO  
astehenean, aste bukaera osoa

## Harpidedunen txokoa

### Ekaineko zozketa

Sariak irabazteko  
**HARPIDETU!**  
Tel.: 943 08 10 50  
[harpidetza@goiena.com](mailto:harpidetza@goiena.com)  
Kuota: 40 euro

#### MUNDUMIRA PACK-A



Mundumirako pack-a.  
BIDALI AG MUNDUMIRA 5533 zkra.



#### UMEENTZAKO PUZZLEA



Argitxo eta bere lagunen puzlea.  
Bidali AG PUZZLEA 5533 zkra.



#### KAMISETA



Skunkfunk kamiseta bat.  
BIDALI AG KAMISETA 5533 zkra.



#### PENDRIVE



Goienako Pen-Drive bat.  
BIDALI AG PENDRIVE 5533 zkra.



## SARI NAGUSIA

PARTE-HARTZAILE GUZTIEN ARTEAN ZOZKETATUKO DA



BELAONTZI BATEAN IRTEERA HONDARRIBIATIK

J.L. Abuinen eskutik

### J.L. ABUIN / PUY BIDEBURU

25 urtetan teknika naturalak zure eskura jartzen

Mendia jauregia  
639 02 47 14

S. Josepe, 10  
943 77 01 33

Kirolegia  
943 77 16 77

SMSaren kostua: 0,60 euro + BEza dei bakoitzeko.  
Indarrean dagoen LOPD 15/1999 legearen arabera, jakinaren dizugu zure datu pertsonalak Goiena Komunikazio Zerbitzuaren fitxategi automatizatuen baten sartuko direla. Datu-bilketa honen helburu bakarra da indarrean dagoen sustapena gestioa. Eskubidea izango duzu datuotan sartzeko, haiek zuzentzeko edo ezeztatzeko, helbide honetara idatzita: [harpidetza@goiena.com](mailto:harpidetza@goiena.com)



Aitor Markaide Euskalteko Marketin zuzendaria eta Inazio Arregi Goienako zuzendari nagusia.

A. EZKIBEL

HITZARMENA > GOIENA-EUSKALTTEL

## GOITBren seinale digitala EAE osoan ikus daiteke dagoeneko

Euskaltelen deskodetzaileko 11. dialean ikus daiteke GOITB Debagoienean; EAEko gainontzeko herriean, ostera, deskodetzaileko 933. dialean

ARANTZAZU EZKIBEL > ARRASATE  
Eguaztenean Goienak eta Euskaltelek sinatutako hitzarmenaren ondorioz, Euskal Autonomia Erkidego osoan ikus daiteke Goiena Telebista aurrerantzean. Euskaltelek baliabide teknologikoak jarriko ditu Goiena Telebistaren seinale digitala EAE osora hedatzeko. Hala, ekainaren 24tik Euskaltelen zuntz optikoa eta deskodetzailea duten etxe guztietara iristen da GOITB, formatu digitalean.

Inazio Arregi Goienako zuzendaria pozik zegoen: "Guretzako oso garrantzitsua da hitzarmena. Hasi ginenean, helburua euskarazko telebista bat eskualdean sortzea zen. Hitzarmen honen bidez, gainera, EAE osoan bizi diren debagoiendarrek ikusi ahal izango dute GOITB". Gaineratu zuen euskararen ikuspegitik ere hitzarmen garrantzitsua dela. Izan ere, aurrerantzean ETBko kateez gain, beste euskarazko telebista batzuk ikusteko aukera egongo da.

#### ZER EGIN BEHAR DEN

Euskaltelek hedatu duen seinale digitala jasotzeko beharrezko da Euskaltelen telebista digialeko deskodetzailea izatea. Euskaltelen saltokietan eros daiteke deskodetzaile hori, 59 euroren truke. Bestalde, Elkar dendetan eta Eroski eta Mediemarkt saltoki handietan ere eros daiteke deskodetzailea.

Goiena Telebistaren seinale digitala Euskalteko telebista digitalaren 933. dialean sintonizatuko da EAEko hiru herrialdeetan eta 11. dialean Debagoienean.

#### KUOTARIK GABE

Etxean norberak ipini ahal izango du deskodetzailea, kuotariak ordaindu barik. Gainera, Euskaltelen kuotariak gabeko TB Digitalari esker, LTDko kanalez gain

#### ESANAK

**"Euskal Autonomia Erkidego osoan bizi diren debagoiendarrek ikusi ahal izango dute Goiena Telebista"**

Inazio Arregi > Goienako zuzendaria

**"Euskalteko zuntz optiko bidez seinalea jasotzen dutenek ez dute itzalaldi analogikorik izango, berdin ikusiko dute"**

Koldo Unanue > Euskaltel

beste 15 kanal eta EAEko edozein tokian digitalizatzen diren telebista lokalak ere ikus daitezke. Horrez gain, Mirador Zinema, Helduentzako Mirador eta Mirador Futbola PPVetako zerbitzuetara ere sarbidea emango du.

Koldo Unanue Euskalteko telebista saileko gerenteak azpimarratu zuen aurrerantzean tokiko telebistak ikusi ahal izango direla EAE osoan.

Ez da Goienak eta Euskaltelek akordioa egiten duten lehenengo aldia. "Gure arteko harremana naturala izan da. Joan den urtean seinale digitala ibarrean ikusteko aukera hitzartu genuen, eta orain, EAE osora hedatu da hitzarmen hori", azaldu zuen Arregik. Gaineratu zuen aurrerantzean ere bera jarraitu gura dutela.

#### ITZALALDI ANALOGIKOA

Itzalaldi analogikoa iristen denean zer egin behar den galdetuta, Unanuek hau esan zuen: "Gaur egun zuntz optiko bidez seinalea jasotzen duenak ez du aldakatariik igarriko". Hau da, gaur egun telebista ikusten duten moduan jarraituko dute ikusten, aldakatariik gabe. Itzalaldia jasango dute, ostera, etxeko antena kolektiboaren bidez telebista seinalea jasotzen dutenek. Haiek seinale digitalera egokitzen beharko dute.

Itzalaldia Gipuzkoan bi epestan egingo da. Legeak esaten du abenduaren 31n utzi beharko dia la seinale analogikoa hedatzeari Oizko antenak. Jaizkibelgoak, ostera, 2010eko apirilaren 25ean utzik dio —gurean, Antzuolan Jaizkibelgo seinalea hartzen da—.

HEZKUNTZA > LANBIDE HEZIKETA

## Lanbide Heziketa azoka uztailaren 9an Kulturaten

Debagoineneko Lanbide Heziketako ikastetxeek, Lanbidek, Inemek eta udaletako enplegu zerbitzuek hartuko dute parte

IRATI AGIRREAZALDEGI > ARRASATE Debagoineneko Mankomunitateak uztailaren 9an, egunean, Arrasateko Kulturaten izango den Debagoineneko Lanbide Heziketako Erakusleihoa deitu duen azoka antolatzen dihardu.

Erakusketa horretan parte hartuko dute Debagoineneko Lanbide Heziketako ikastetxeek, Lanbidek, Inemek eta udaletako enplegu zerbitzuek.

### IKASTETXE BAKOITZAK MAHAI BAT

Ikastetxe bakoitzak bere erakus-mahaia ipiniko du han eta nork bere eskaintzaren berri emango du.

Azokaren antolatzaileen esanetan, erakusketaren helburua da, "besteak beste, langabeei azaltzea prestakuntzak eta hezkuntzak eskaintzen dituen aukerak. Erakusketan tituluen gaineko informazioa zabalduko den arren, bestelako eskaintzen berri ere emango diete gerturatzen direnei. Esaterako, badira lanbide kualifikazioak ziurtatzeko sisteman eta lanean dihardutenen-dako eskaintza partziala ere badago".

Erakusketa goizez eta arratsaldez egongo da zabalik: 10:00etik 13:00etara eta 16:30etik 19:00etara bitartean.

### ENPLEGU TAILERRA

Bestalde, Debagoineneko Mankomunitateak urrian ipiniko du abian Inemekin batera Enplegu Tailerra, 32 ikasle-langilek har-tuko dute parte hiru espezialita-tetan banatuta: sukaldaritzar, eraikinen eta hiri-altzarien man-tenua eta eguzki-energia siste-men (fotovoltaiko eta termikoen) instalakuntza eta mantenua.

Enplegu Tailerreko pertso-nala eta ikasleak aukeratzeko batzorde mistoa osatu behar da Inem eta Mankomunitatearen artean, eta Mankomunitateak bi ordezkariz izango ditu: Enara Min-gez eta Koldo Azkotia.

Izenematea zabalik dago eta interesatuek Inemeko bulegora jo behar dute. 25 urtetik gora izan behar dira eta debagoienda-rek izango dute lehentasuna.

negua izan dugu behar den bezalakoa, eta udaberria ere hala joanda; hortaz, udari tokatzen zaio uda izatea".

Bestalde, Zabalak zuhaitzei ere erreparatzen die uda nolakoa etorriko den iragartzeko: "Hari-tzei eta lizarrei begiratzen diet. Aurreko bi urteetan haritza ibili da lehenago eta udak ez dira gustukoak izan. Iaz beroa bai, baina oso sargoria. Aurten, berriz, lizarra etorri da agudo eta horrek esaten du uda ona datorrela".

Tenporei begiratuz, esan digu tempora egunetan hirutan egon zela euria, "baina agindu baino askoz gutxiago. Oso aste berezia izan zen, ipar-mendebala oso ordu gutxitan sartu zen; gainontzean, ekialdeko haizea eta azken lau egunetan, hego-mendebala. Laburtuz, uda sanoa izango dugu. Euria izateko arriskuarekin, baina non izango den ez dakigu".

EGURALDIA > UDAKO IRAGARPENA

## Uda 'sanoa' iragarri dute, baina euri arriskuarekin

AEBetako eta Europako meteorologia zerbitzuek euria eta temperatura baxuak aurreikusi dituzte

I. A. > BERGARA

Domekan sartu ginen udan, negu luze eta udaberri euritsuaren ostean. Udak eguraldi hobeak eka-rriko duen ustea izan arren, AEBetako eta Europako meteo-rola zerbitzuek aurkakoa dio-te; euria eta ohi baino temperatu-ra baxuagoak aurreikusi dituzte.

### ZABALAREN USTEZ, UDA ONA

Pello Zabala Arantzazuko fraidea, ordea, ez dator bat aurreikuspen horiekin. "Gerta liteke ekaitzak jotzea, baina uda hasi den moduan, ez dut uste eurek esan bezala jarraituko duenik. Iaz negu maskala egin eta gero, uda-rik ere ez zen izan. Aurten, berriz,

## M. Puy Perezzen erailketa salatuz bilkura plazan

Maria Puy Perezzen izan daitez-keen gorputz zatiak aurkitu dituzte foruzainek asteon Nafarroan, zortzi hilabeteren ostean. Haren bikotekide ohiak aitortu du Lizarrako emakumearen hilketa. Hilketa hori gaitzesteko elkarreta-ratzea egin zuten eguztenean plazan, Arrasateko Emakumeen-ganako Indarkeriaren Aurkako Plataformak deitura, *Emakumeei erasorik ez! No a las agresiones a mujeres lelopean*. Hantxe izan zen, besteak beste, Ino Galparsoro Arrasateko alkatea.



### etxeko leihotik



Goiatz Arana > 'goarana@goiena.com'

## Biktimen artean ere, klase ezberdinak?

Aurkitu dute Maria Puy Perez lizarrarra. Maria Puy Perez ez, barkatu, Maria Puy zenaren gorpuzkinak. Nafarroako foruzainek aurkitu dituzte, Sesman, emakumearen bikotekide ohi Jose Maria Morentinek egindako adierazpenez baliatuta. "Nik badakit Maria Puy non dagoen; zuek jakin nahi baduzue, ordaindu egin beharko duzue". Gisa horretako adierazpen negargarriak egin ditu, zortzi hilabeteotan emakumea inon aurkitzen ez eta haren familia kalbario galanta pasatzen ari zen bitartean. Eta lau aldiz atxilotu ostean aitorru du egia, haren konfiantza irabazi omen duen foruzain bat. Taktika kontua izan ei zen, poliziak, bere izaera irekiaren bitartez, ustezko hiltzailearen konfian-tza bereganatzeko erabilitakoa.

Herri honetan badeazpadako polizia operazioak hain ohi-koak izan eta... zenbat jira eta buelta batzuekin, ezta?

ETBko pantailan lazo beltza zintzilikatu zuten Eduard-Puellesen kontrako atentatua salatzeko. Ez dut halako-rik ikusi Maria Puy Perez hil dutela salatzeko. Ez dut uste Perez labana batekin eraso egin, hil eta zatitan egin zuen hori Puellesen autoan lehergailua jarrita hora garbitu zuten hain baino hobeak denik; ez, Perez Puelles baino gutxiago zenik; ez, baten familiak besteak baino gutxiago sufritu duenik. Indarkeriaren kontrako pedagogia zibikoa alda-rrikatu du EITBko zuzendari berriak. Ea alor guztieta raza-baltzen duen.

> **Iruñeria euskarako irratirik gabe geratzeko arriskuan dago. Juxtu irratia horiek interferen-tziak sortzen dituzte Noaingo aireportuan, Nafarroako Gobernua-ren esan duenez. Hori horrela, emankizunak eteteko eskatu die irratioi.**

> **Debagoienean, bien bitartean, aukerak zabaltzen ari dira: Arrasateko gaztetxeko-ek Itxungi irratia librea sortu dute eta, aurreko astetik, Hala Bedi irratia Aramaion ere entzun daiteke. Bestalde, Bergarako Txapak 25 urte bete ditu.**

**zabalik**

Estepan Plazaola

## Oin-busa

**A**urten 40 urte beteko ditu Udalako kamoak. Oso oker ez bango, errepeidea izatera iritsi zen Arrasateko azkeneko baserriauzoa izan zen. Eta, seguruena, bailaran ere azkenekoetakoa. Ondo gogoan dut: lehenengo jaunartzea egin genuen egunean, San Estebanetan heldu ziren auzora lehenengo autoak.

Aldaketa handia ekarri zuen auzotarrontzat. Ordura arte, esko-la-ume gaztetxoenek auzoan ikasten zuten eta nagusiak, ikasten jarraitzen zutenak, oinez joaten ziren Arrasatera: 4 kilometro joateko eta beste 4 bueltaroko. Harrez geroztik, irail hartatik aurre-ra, auzo-eskolan genbiltzan 8 umeak San Andresko eskola publikoera eraman gintuzten furgoneta batean.

Hala ere, egokitutu izan zitzagun, behin baino gehiagotan auzotarrroi, oinez ibili behar izatea, autoak ere ez ziren etxeetan gaur bes-te eta. Orduan gustura hartzen genuen bidean autodunen bat geraten zitzagunean. Baino bidea

**"Udalako kamoia  
errepeide izatera  
iritsi zen  
Arrasateko  
azkeneko baserri-  
auzoa izan zen"**

Horregatik, gustatzen zait zen-bait herritan abian jarri duten esperientzia: oin-busa edo oinez-busa, ume-taldeak eskolara oinez joatea bultzatzeko programa. Polita iruditzen zait guraso, aitajaun-amandre, ume... herrian zehar kalejiran ikustea. Alde guztietatik omen da gainera positiboa: umeak argiago joaten ei dira eskolara, autonomia irabazten dute, harremanak lantzen dituzte... Hainbat herritan jarri dute dagoeneko esperientzia: Idiazabalen, Lekeitioen, Oiartzunen, Donostian...

Udalatik Arrasatera nekez antolatu ahal izango da halakorik, baina herri barruetan?

**usteak uste**

Mirian Biteri

## AP-1: dirudunendako autobidea

**H**ilabete pasa da AP-1 osorik zabaldu zenetik eta adminis-trazioek balantza egin dute. Eskoriatza eta Luku artean, egunero 7.400 ibilgailu ibili direla eta kopuru horrekin pozik dagoela esan du asteon Arabako Diputazioak. Horren pozik ez daudenak dira ordainlekura iristean diruzorroa zelan husten den igarri dutenak eta, hortaz, Arlaban, Gatzaga edo Kurtzetatik berriz joan behar dutenak. Leintz Gatzagako bizilagunak ere lehengora itzuli dira. Horri irtenbidea ematea ez da horren zaila!

## Goienkaria

**Argitaratzailea** Goien Komunikazio Berbiztua Elkartea • Nafarroa etorbidea 2 • 20500 ARRASATE

**Lehendakaria** Estepan Plazaola **Zuzendarri nagusia** Inazio Arregi

**Zuzendaria** Eneko Azkarate **Erredaktore burua** Monika Belastegi **Saietako arduradunak** Leire Kortabarria (Herriak), Xabi Urzelai (Kirola), Edi Mendibil (Goienka2a), Iñaki Iturbe (Diseinua), Mireia Larrañaga (Publizitatea) **Oinarrizko diseinua** Goi Arana **Maketazioa** Imanol Soriano **Publizitatea** Mireia Larrañaga, Amaia Mundifano, Ziorra Martín, Ixasoz Bereizbar, Aintzane Muruamendia **Testuen zuzenketa** Sergio Azkarate **Harpidetza eta banaketa** Marta Letería **Administrazioa** Agurtzane Gaiztzarain, Ane Bereizbar, Iratxe Bengoa.

**EGOITA NAGUSIA**

**BERGARA** 20570 Barrenkalea 33 • Tel.: 943 25 05 05 • Fax: 943 25 05 12

Posta-e: goienkaria@goiena.com

**ORDEZKARITZAK**

**ARRASATE** 20500 Otarola Lizentziaduna 31 • 132 posta-kutxa • Tel.: 943 25 05 05 • Fax: 943 25 05 00

Posta-e: arrasate@goiena.com

**ARETXABAleta** 20550 Durana 11 • Tel.: 943 79 86 21 • Fax: 943 77 18 54

Posta-e: aretxabaleta@goiena.com

**Publizitatea** Aretxabaleta 20550 E05 Basabe Poligonoa • Tel.: 943 25 05 05 • Fax: 943 25 05 09

Posta-e: publi@goiena.com

**Harpidetza** Aretxabaleta 20550 E05 Basabe Poligonoa • Tel.: 943 08 10 50 • Posta-e: harpidetza@goiena.com

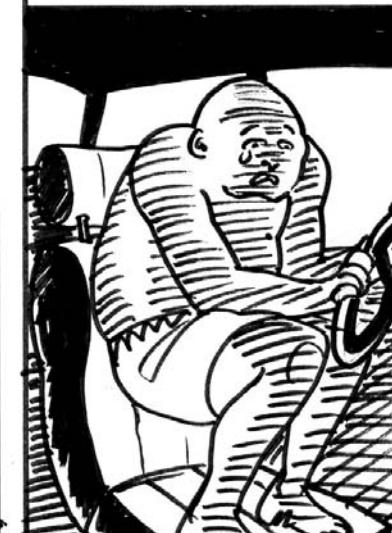
Lege Gordailua: NA-3329/2000 • ISSN: 1577-1210 • Tirada: 20.000 ale • Difusioa: 19.724 ale.



OID erakundeak  
ikuskatutako astekaria

**LAGUNTAILEAK**Eusko  
JaurlaritzaGipuzkoako  
Foru AldundiaArrasateko  
UdalaBergarako  
UdalaOñatiako  
UdalaAretxabaletako  
UdalaEskoriatzako  
UdalaAntzuolako  
UdalaAramaioko  
UdalaElgetako  
UdalaLeintz Gatzagako  
Udala**marrakiz**

Alex Ugalde

**Erabat kiskalita, aurretik  
zein atzetik.****Ene bada! Eta herrira  
itzultzea falta zen.****Goardia zibilak geratu, eta  
joaten utzi ninduen.****blog-top**

## Hiru zor eta ikasgai bat

Patxi Lurra

www.asapala.org/mahatsorriak/patxi  
lurra

**A**ste hauetan Alfonso Sastrek idatziriko hainbat artikulu irakurri izan ditut. Azkena *La prosa y la política* izenburuean *Gara* egunkarian argitaratu duena. Honek, Alizia Stürtzak idatziriko *El poder habla en prosa* artikuluaren iloari jarraiki, politika eta prosaren artean dagoen harremana jorratzen du. Bada, badirudi lengoaiari buruzko idatzi honek itsasoak harrotu dituela, beste hainbeste tan gertatu bezala. (...)

Artikuluan esaten denez, prosa sistemaren unean uneko interesen mesedetan erabiltzen da, egiaren ostontzeko morron-tzan; gezurraren basailu bihurtzen dute azken finean. Sastrek dioen bezala, prosa ez da hizkera arrunta goragoko maila batera igoarazten duena soilik; badu bere betebehar etikoa eta baita politikoa ere egiaren zerbitzura. Errealitatearen ispilu behar du izan, ahalik eta zehatzten erabili

xehetasun txikienekin, egoaren deskribapen egokia lortu bidean. Gero alferrikakoa bailitzateke *lapsus linguae* zein *lapsus calami* makulu gisa erabiltzea nork bere burua zuritu asmoz. Ezen zenbaitek hutsegite semantikoan oinarritzen baitute euren zuribidea, besteei ez zaie horrelakorik onartzen, eta are gehiago, diskurtso osotik interesatzen zaien hori atera eta honen aurka jotzeko arrazoitzakoa ikusten dute, aurrez esandakoa oro aintzat hartu gabe.

Agian ez dute ikusi, ala besterik gabe, ez dute konturatu nahi izan artikuluan hausnartzen dituenez. Ziurrenik, ez dute ezta artikulua irakurri ere, muxugorritzeko lehen aitzakia ere badena. Edota, are muxugorrigarriagoa datekeena, artikulua irakurrita ere, eta, lotsaren lotsaz isiltzera mugatu ordez, doi-doian artikuluan salatzen den hori hitzez hitz sinatu dute.

Gainera, goi mailako ustezko demokraziazale batek ez dauka zertan txapa linguistikosemantikointelektualik goitik behera irakurri behar. Nork ikusten ditu CAVEko presidente eta beretarrak *La prosa y la política* irakurtzen? (...)

**koplak**

Xabier Igoa

## Faltsukeri larrei

Esan behar dut kopla hauetan egia ta borobila eta baten bat mintzen bazaigu hau izorratu dadila!

Pertsona askon oroinenean idatzi dut hauxe trebe nahiz ez dituzten merezi hoiek ezta kopla hauetan egia...

Orain zurekin, orain harekin orain bai eta orain ez... Gaztelerez esan ohi den gisara por interes te quiero Andres.

Badauzkat hauxe egiten duten hainbat ta hainbat ezagun gero gainera pozik diote gu biok garela lagun.

Gehiago halako arratoiak nik ez ditut gura mesedez ta San Juanetan herriko / plazan sugarretan erre bitez!

Eta ez badira hor erretzen kabitzen ez zirelako beste noizbaiten, beste / sugar bat nonbaiten egin beharko.

**EUSKO JAURLARITZA  
GOBIERNO VASCO****KULTURA SAILA**

Hizkuntza Politikarako Sailburuordetza

## Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailak diruz lagundutako aldizkaria

Muren Eskoriatzako Huhezi fakultateko ikus-entzunezkoen Komunikazioa karrera beste

campus batean kokatu nahi dute. Aretxabaletan eskaini diete aukera. Toki arazoak

ditzute Eskoriatzan. Karrera-ren, hedabideen, komunika-zioaren eta multimediarren gai-

nean egin dugu berba karrera horretako zuzendariarekin, Aitor Zuberogoitiarekin.

Aitor Zuberogoitia > Huheziko ikus-entzunezko Komunikazioa karreraren zuzendaria

# "Leku arazoengatik, Aretxabaletan sortu nahi dugu campus berria"

ENEKO AZKARATE > ESKORIATZA

Euskal hainbat hedabidetan jardundakoa da Aitor Zuberogoitia (Etxebarri, Bizkaia). Euskal Idazleen Elkartean ere bai; EHUn eskolak ematen; Topaguneko hedabideen sailean; Bilboko Kafe Antzokian... Azken lau urteotan, Muren Huheziko fakultatean dihardu, Eskoriatzan. Ikus-entzunezko Komunikazio Departamentuko zuzendaria da.

Huheziko fakultateko ikus-entzunezkoen Komunikazioa (IKO) karrera egiteko beste toki baten bila zabiltzate. Non?

Aretxabaletan, herriaren sarreran, lehen Tubos izeneko lanteria izandakoa dagoen lursailean. Campus berria kokatu nahi dugu han. Aretxabaletako Udalak eskaini zigun toki hori eta hasieratik iruditu zitzagun egokia arrazoi ezberdinengatik. Batetik, ikus-entzunezko Komunikazioa karrera sendotzeko aukera da; horretaz gain, MU bera bailaran gehiago errortzeko aukera.

Espazio arazoak dituzue Eskoriatzako fakultatean?

Bai, azken urteetan asko hazi da ikasle kopurua Humanitate eta Hezkuntza Zientzien Fakultatean. Esaterako, Irakasle eskolan, 90eko hamarkadan, 30 bat ikasle aritzen ziren promozio bakotzean. Gaur egun 200etik gora dira. Horri gehitu Psikopedagozia, ikus-entzunezko Komunikazioa, masterrak, gradu-ondokoak, bigarren diplomatura... Leku arazoari irtenbidea emate alde-را, erabaki dugu ikus-entzunezko Komunikazioa karrera beste toki batera eroatea.

Zelakoa izango da fakultate berri hori?

Ez gara egongo Huheziren aterkipe berean, baina Huhezitik oso gertu. Spainian, hezkuntzan egin den ezagutza arloaren banaketan, bost arlo daude eta bat da Gizar-te Zientzia eta Zuzenbidea. Lehen Hezkuntza eta Bigarren Hezkuntzako Irakasle Eskola eta ikus-entzunezko Komunikazioa arlo horretako kide gara, arlo berekoak. Horregatik, logikoa da fakultate berekoak izaten jarraitzea bi karrerak. Aurrerantzean nahiko genuke baliabide aldetik jauzi bat eman. Hala, orain ez daukagun telebistako plato propio bat edukitzeara eta ikus-entzunezko beste enpresa batzuekin, bailarako aktoreekin, elkarlana bultzatu gura genuke, egoitza berriak eskainiko digun espazioaz baliatuta.



Aitor Zuberogoitia, Eskoriatzako Huheziko fakultateko klaustroan.

ENEKO AZKARATE

Zeintzuk dira bailarako agente horiek?

Goiena da gure aliatu naturala. Kooperatiba delako, bailara duelako komunikazio esparru nagusia, euskara duelako ardatz... Konbergentzia naturala ikusten dugu elkarrekin jarduteko.

Zein izan da bilakaera, matrikulazio kopuruari dagokionez, karrera hori abiatu zenu-tenetik?

Lau urteko karrera da eta lehen promozioa iaz atera zen. Beti ibili da 32-38 ikasle kopuru horretan. Aurten, Europara egokitutako gradu berria sortu dugu eta ez dakigu horrek eragindako, baina aurre-matrikula kopuruak gora egin du nabarmen. 52 lagunek egin dute aurre matrikula datorren ikasturterako.

Beste fakultate edo unibertsitate batzuekiko, zer da IKOek eskaintzen duena?

KOKAPEN BERRIA

**"Ez gara egongo Huheziren aterkipe berean, baina Huhezitik oso gertu"**

GOIENA

**"Goiena da gure aliatua: bailara du komunikazio esparru nagusia, euskaraz dihardu..."**

ETORKIZUNEO HEDABIDEAK

**"Karrera ikasi genuenean, periodikoa besapean generaman; egun hori ez da ikusten"**

Gure unibertsitatea ikus-entzunezkoan oinarrituta dago eta lau berezitasun azpimarratuko nituzke. Lehenik eta behin, kooperatiba gara eta ikasleak dira Errektore Kontseiluko kide. Bai-

na, horretaz gain, proiektuka antolatuta dago karrera eta, hortaz, ikasleek lau hiletik behin proiektu bat landu behar dute. Bigarrenez, hizkuntzaren planteamenduari dagokionez, eleanitz da, baina euskaran oinarrituta. Hirugarrenez, Mendeberri proiektu pedagogikoaren barruan gaude eta horrek esan nahi du ikaslea dela bere ikasketaren motore, ikasleak klase magistrak emateko bideratzale izatera pasatuz. Boloniarako konbergentzia dela eta ez dela, unibertsitate guztiak dabiltza horretara moldatzen, baina MU 2000, urtetik dabil Mendeberri proiektuarekin. Eta, laugarraren eta azken faktorea, berezi egi-ten gaituena: praktikak eta proiektuak.

Non egiten dituzte praktikak zuen ikasleek?

Erakunde askorekin ditugu hitzarmenak eta ikus-entzunezko euskal klusterrarekin eta hor-ko bazkideekin harreman handiak ditugu. Hedabideei dago-kienean, nagusiki, EITB taldearekin ditugu hitzarmenak; Goienarekin ere bai, jakina. Eta gero, Bizkaia Irratia, Herri Irratia, hainbat telebista lokal, pro-dukzio-etxe, komunikazio empre-sa eta egunkarirekin ere bai.

Asko aldatu dira hedabideak azken urteotan...

Izugarri. Internetek denoi aldatu digu bizitza eta jarduteko modua, baina batez ere komuni-kazioan dihardugunoi. Telebis-tak negozio eredu bila dabilta, audientzia fragmentatuen bidez; papera krisian dago, hedabide lokalak eta doanekoak, GOIEN-KARIA bezalakoak, eusten die, baina egunkari ohikoak behera doaz... Trantsizio unean gaude eta inork ez daki nondik bideratuko den negozioa. Internet nagusitu-ko da baina negozio ereduak zeintzuk izango diren ez dakigu.

Zuen ikasleek zer hedabideta-rajotzen dute informatuta ego-teko?

Batez ere, Interneten topaz-tzen dute nahi dutena. Gure ikas-leekin egindako ikerketa baten arabera, Internet gailentzen da nabarmen. Oso gutxik irakur-tzen du papereko prentsa eta ia inork ez du ordaintzen. 90eko hamarkada hasieran, guk karre-ka ikasi genuenean, periodikoa besapean eroaten zuten ikasleek. Gaur egun hori ez da ikusten.

Multimedia dira IKO ikasi dutenak?

Uste dugu baietz. Diseinu gra-fikoan adituak dira; irratia egiten, soinua editatzen badakite; Bide-oen diseinurako programak men-dezatzen dituzte eta kamerak era-biltzen badakite; testuak idazten eta Interneteko Web 2.0.ko erre-mintak eta hizkuntza ezagutzen dituzte; platoa zer den edo kame-rekin zelan grabatu badakite...

Eta zer da komunikatzaile mul-timedia?

Edukiak euskarri ezberdine-tara moldatzeko gaitasuna edukitzea, euskarri bakoitzaren kodea errespetatuta. Komuni-ka-tzaile multimedia ona izateko beharrezko da sena edukitzea.

## Aitzakia tekniko berriak; arrazoiak, betikoak

**Karmen Irizar Segurola**  
(Topagunearen Zuzendaritza batzordearen izenean)  
Abadiño

Ez da lehenengo aldia Nafarroako Gobernuak Euskalerria Irratiaren kontrako jarrera agertzen duena, baina, hala ere, harriduraz hartu ditugu aste honetan bertan ezagutu ditugun berriak. Harriduraz eta haseurre. Iruñerriko hedabideen artean euskaldunon erreferentzia den irratirekin Nafarroako Gobernuak izan duen injustizia historikoari jarraipena ematen ari zaio neurri honen bitartez. Oraingo honetan, aitzakia usain nabarmena duten erabaki tekniko eztabaigarriak baliatzen ari dira Euskalerria Irratia bera eta, bide batez, Euskadi Irratia, Gaztea eta ETB mapatik ezabatzeko, Iruñerriko euskaldunak aukerarik gabe utziz. Ez da ulergarria eta, batez ere, ez da inolaz ere onargarria.

Harritura gaudela diogu azken asteotan Euskalabideaiko ordezkarien izan ditugun harremanetan jaso dugun mezu bestet bat izan delako, euskarazko hedabideekin elkarlanerako borondatea aurkeztu zaigulako. Horregatik harritu eta haserretu gaitu erabakiak.

Jakina da azken bi urteak oso gorabeheratsuak izan direla euskarazko hedabideentzat eta elkarteenetzung Nafarroan (baita euskalgintzako beste erakundeentzung ere). Azken bi urteetan Nafar Gobernuaren aurrekontuetan hedabideek eta euskara elkarteeak jasandako kolpe latzak izan dira (gogoratu beharra dago hedabideentzako diru-laguntzen aurrekonttuak %97ko murriketa izan duela aurret, eta euskarazko kultur jarduerak sustatzeko zuzendutakoak %80koa, eta

egoera horrek bere horretan jarraitzen duela oraindik); baina azken hilabeteetan bagenituen esperantzari atea zabaltzen zioten zenbait zantzu (esperantzara kondenatuak baikaude, Garik kantatzan duen moduan). Nafarroako parlamentuko Hezkuntza Batzordeak Gobernua hedabideekin hitzarmena adostera gonbidatu zuen 2008ko abenduaren 17an, eta Euskararen Nafar Kontseiluak ere egoerari aterabidea emateko eskaria egin du aurtengo ekainaren 3an egindako batzarrean. Ondoren, euskarazko hedabideek azken hilabeteetan behin eta berriaz eskatu duten modura, Euskalabidea eta hedabideon ordezkarien artean hasi gara harremanetan. Maiatzaren 29an izan da lehen bilera (ekainean izan du jarraipena harremanak) eta bertan Nafarroako Gobernuko Erakundeekiko Harremanetarako eta Gobernuaren Eleduna-ren Departamentuko Komunikabideen Zerbitzuko zuzendariak ere parte hartu zuen.

Euskalabideak luzatutako lehen hitzarmen proposamendik agertu da Nafarroarako euskarazko irratia eta telebista bermatzeko borondatea eta, horregatik, harritzeakoa da orain hartutako erabakia. Nafarroako Gobernuko ardurdunek tokiko hedabideen funtzi sozialaz eta hiritarrekin duten hurbiltasunaz hitz egiten duten bitartean (Nafarroako tokiko prentsaren lehen jardunaldian Alberto Catalanek adierazi moduan) Iruñerrian dagoen euskarazko irratia bakarra itxi nahiak ez dauka inongo justifikaziorik.

Euskalerria Irratia da orain, lehenago Ttipi-Ttapa telebistaren emisio etena izan zen. Arrazoiak ezberdinak, baina funtsean bi arazo berdin dira oinarrian: Nafarroako Gobernuaren euskararekiko eta euskaldunokiko jarrera eta irratia-telebistek emititzeko behar dituzten lizenziak ez emateko urtetan jarritako trabak. Jarrera horiek aldatzen ez diren artean erabaki tekniko

modura edo nahi duten bezala aurkeztuko dute, baina aitzakia huts izango dira.

Testuinguru horretan, Euskalabideari galdu nahi diogu ea non geratzen den Gobernuaren izenean agertutako asmoa, egungo euskarazko hedabideen eginkizun eta bizirauterako beharrezko diren laguntza eta babesia ziurtatzearen inguruan.

Euskalerria Irratiko lagunei besarkada bat bidaltzeko aprobetxatu nahi ditugu azken lerro hauek, nahi dutenerako ondoan izango gaitzela esateko.

## Garajeak kasko historikoan: zergatik ez da posible?

**Agustin Zabala**  
Arrasate

Azkeneko GOIENKARIAn irakurri dut birritan gertatu direla Arrasateko Gazteluondo-k kalean autoen kristalen apurketak. Dirudienez, jadanik 34 autori eragin diote kalte hori. Horren salatzaleak eskatzen du zaintza jar dezatela aste bukaeretan eta bat nator eskaera horrekin. Baita ere nahiko nuke jakin ea posible den garajeak etxebizitza azpian kokatzea debekatzen duten norma urbanistiko kentzea, gero eta etxabe gehiago gertzen baitira erabilerarik barik, eta hori izan daiteke premiazko erabilera bat.

## La Caixako etxebizitzak

**Jesus Markaide**  
Arrasate

Gaurko (ekainak 19) egunkarietan ikusi daitezke hainbat mondragoetar gazte alai asko beren etxebizitza berria lortu dutelako La Caixa fundazioak

eraikitakoetan. Ez da suerte makala 270 eurotan hilean etxebizitza bat lortzea Mondrago-en. Denon pozerako, 140 familiak bilatu dute, aipatutako fundazioari esker, etxe berri bat toki polit baten.

Denon pozerako? Ez, horixe; Joseba Ugalde, 2006an ere kontzejala zen Arrasateko Udalean eta nahi zuen bere alderdi politikoko Madrazo kontseilariak etxe horiek eraikitzea, inongo konpromisorik hartu gabe epeei eta prezioei buruz, eta etxeak eraikitzeko ardura La Caixaren fundazioari eman zioetean, sekulako beroketa hartu zuen aipatutako kontzejala honek. Zorionez, EAJ, EA eta Aralarreko zinegotzien botoekin aurrera atera zuten promozio hau eta Ugalde jaunak hori "errore larria" zela-eta, alkatea espekulatziale moduan tratatuz Udala utzi zuen, eta ahalegindu zen munduan diren oztopoak jartzen promozioa izorratzeko, baita ia urtebeteko atzerapena lortu ere.

Hala ere, etxeak hiru urteko epean egin direla eta epe hori Madrazok aldamenean eraikitako etxeetan 9 urtekoia izan dela azpimarratu beharko genuke.

Garbi zegoen, lehen eta orain, etxe horiek eraikitzea ona izan dela, bai hara bizitzea joan diren herriarentzat eta bai herriarentzat ere; baita ere seguruen enpresa pribatu batek gure artean sekula egin duen inbertsio sozial handiena izan dela.

Ugalde jauna trebea da berba arinak maneiatzan besteak iraintzeko espekultaile eta "txantxullero" adjektiboekin. Orain berari tokatzen zaio esplikatzea ze interes zeukan bere alderdikoek promozio horretan muturrik sar zitzaten.

Bukatzeko, esango dut inon ez dudala irakurri La Caixari inork eskerrak eman dionik bere ekintzagatik. Badakit azkenean enpresa bat dela eta eurentzat eraikin honek bere irudi publikoa goraipatzen

duela, baina ematen du gu, herri bezala, onuradun garela, eta hori eskertzeko da, nahiz eta Ugalde jauna kontra egon.

## Denborak bakoitza bere tokian jartzen du

**Rosa Urtzelai**  
(Emakumeenganako indarkeriaren aurkako plataforma)  
Arrasate

Lurra ereiterakoan bere gorpuzkinak azalera irteeta saihesteko, Maria Puy Perez Ezpeleta zulo sakon batean lurreratu zuena ez zen denbora izan. Maria Puy Perez Ezpeletari, 2008ko urriaren 11n lepoa moztu ziona, zatikatu eta lurreratu zuena, izan zen bere hiltzailea (aitortu duen ustekoa hiltzailea), Jose Maria Morentin. 8 hilabete joan dira gizon honek bere bikotekidea engainatu eta hil zuenetik. Urtebete lehenago biktima ezarritako salaketaren ondoren, urrunte agindua zeukan gizona.

Datu hauekin guztiak, idatzi daiteke iragarritako beste hilketa baten kronika odoltsua, eta kontatu zehaztasunez testigantzak, azaleratu zenbait aurrekari; baina horiek guztiak eroango gintzueen Maria Puy lurreratua izan zen hobiraino.

Itxaron zerrendan dauden beste emakumeei mesederik ez genieke egingo, ahaztuko bagenitu beren bikotekide edo bikotekide ohien eskuetan hil diren emakumeak; babesten ez diren urrunte agindua dituzten edo salatzeko adina ez diren tratu txarren salaketak egin dituzten emakumeak.

Hori baino askoz gehiago egin behar dugu, gainditzeko emakumeen kontrako biolentzia izugarrikeria hau. Eta esan behar dugu hilketa matxista hauek soluzioa badutela. Gure eskuetan dago.

### IRAKURLEAREN GUTUNAK

Orrialde honetan ahalik eta gutun gehien kabitze aldera, ez da komeni 1.900 karak-tere edo 50 lerro baino gehiagoko gutunak bidaltzea. GOIENKARIAK eskubidea du gutuna laburteko. Gutunarekin bate-batea bidali beharko dira datu hauek: egilearen izen eta abizena, herria eta harremanetarako telefonoa. Egilearen izen eta abizenarekin argitaratuko dira gutunak.



Barrenkalea 33  
20570 BERGARA



Telefona:  
943 25 05 05



Faxa:  
943 25 05 12



Posta elektronikoa:  
goienkaria@goinena.com

**iKER**

### SUKALDEAK:

ARRASATE: Udala Plaza z/g / 943 79 00 43  
OÑATI: San Lorentzo 1 / 943 53 35 48

**FAGOR**

**Babes ofizialeko etxeetarako  
eskaintza bereziak**



Kutxa Produktu Berdeen Lerroa

## Onak ingurumenarentzat, onak zuretzat

**Kutxa** gogoko dugu ingurumena hobetzearen lan egitea. Eta gogoko dugu zu ere iritzi eta asmo berekoa zarela jakitea. Horregatik, eskura jartzen dizugu **Produktu Berdeen Lerroa**. Gordailu Iraunkorren bidez garapen iraunkorrarekin konprometiturik dauden hainbat enpresetan inbertitzeko eta **Kreditu Berdeekin** edozein proiekturi aurre egiteko aukera eskainiko dizun produktu-gama oparoa:

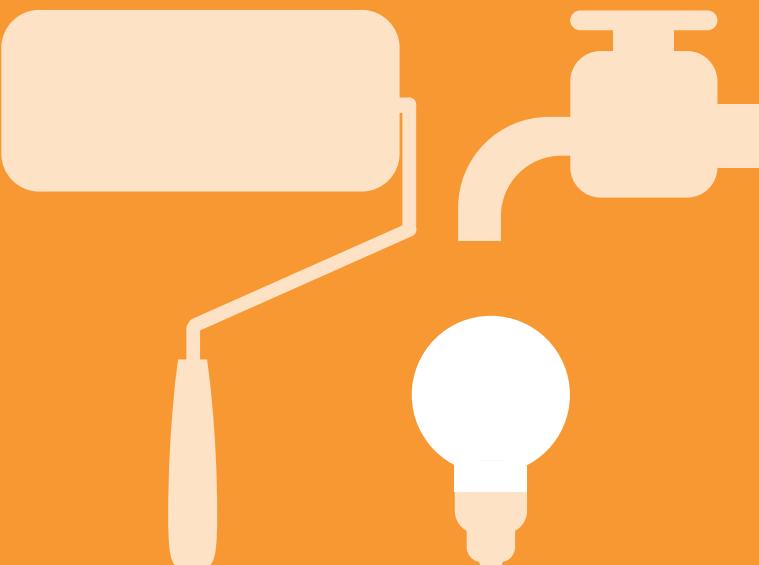
- Credikutxa Berde Etxeko Eraberritze-lanak
- Credikutxa Berde Automobia
- Hipoteka Berdea

zer nahi duzu bihar?

[www.kutxa.net](http://www.kutxa.net)

 **kutxa**

# Debagoieneko GREMIOAK



## AROZTEGIAK

### AZKARATE AROZTEGIA

Bergara  
 • Ateak, leiohoak, horma-armairuak, tarimak, parket flotatzaleak, sukaldeak  
 • K-21  
 Telleria 19 B02-B03  
 T: 943 76 47 19 / 610 88 40 20  
[www.goiena.net/blogak/azkarate](http://www.goiena.net/blogak/azkarate)

## ELEKTRIZITATEA

### AITZORROTZ ELEKTRONIKA

Aretxabaleta  
 • Telebista, audio eta bideoa  
 Salmenta eta konponketa  
 • Instalazio elektrikoak  
 • Atezain automatikoak  
 • Antena kolektiboak  
 Otalora 14  
 T: 943 79 16 10  
 F: 943 79 16 10

### ARANZABAL KOOP. E.

Aretxabaleta  
 • Instalazio elektrikoak  
 • Antena kolektiboak  
 Zerkaosteta 15  
 T: 943 79 68 21 / 670 57 53 83  
 F: 943 79 68 21

### ARETXARGI

Aretxabaleta  
 • Instalazio elektrikoak  
 Belorrieta 15 behea  
 T: 943 532 628 / 645 734 032  
 F: 943 532 629  
[aretxargi@euskalnet.net](mailto:aretxargi@euskalnet.net)

### BELLIDO ELEKTRIZITATEA

Oñati  
 • Erreformak orokorrean  
 • Marka guzietako etxetresna elektronikoen konponketa  
 Kale zaharra 60 - 3 erd.  
 T: 943 78 23 10 / 615 74 94 94

## RELE

Eskoriatza  
 • Instalazio elektrikoak  
 Santa Ana 12 eta 17  
 T: 943 71 41 65 / 943 71 41 12  
 F: 943 71 41 65 / 943 71 41 12

## ERAIKUNTZAK

**ARRASATE ERAIKUNTZAK SL**  
 Arrasate  
 Meatzerreka auzoa  
 T: 943 77 12 26 / 659 67 17 59  
[e.arrasate@euskalnet.net](mailto:e.arrasate@euskalnet.net)

## FRIXI ERAIKUNTZAK

Eskoriatza  
 • Hormigoizko estrukturak eta urbanizazioak  
 • Kontratak  
 • Enpresen mantentze-lanak  
 Intxartxueta 5  
 T: 943 71 55 15 / 629 51 39 22  
 F: 943 71 55 15

## ITURGINTZA

**ARETXABAleta ITURGINTZA**  
 Aretxabaleta  
 • Sukalderako eta bainugelarako altzariak  
 Santa Kurtz 24, behea  
 T: 943 79 17 53  
 F: 943 79 17 53

## EGIA ITURGINTZA

Arrasate  
 Gipuzkoa etorbidea 39, behea  
 T: 943 77 01 85

## IMANOL ITURGINTZA

Arrasate  
 • Iturgintza  
 • Berogailua eta gasa  
 • Bainugelak  
 Kale Txiki 9 behea  
 Tel.: 943 79 05 95 / 609 67 96 15

## OYANGUREN ITURGINTZA

Eskoriatza  
 • Iturgintza eta gasa  
 • Berogailuak eta petrolio-produktuak  
 • Klimatizazioa  
 Aranburuzabala 15  
 T: 943 71 47 14 / 606 007 369  
[f.oyanguren@ctv.es](mailto:f.oyanguren@ctv.es)

## TXORROTA

Arrasate  
 • Berogailua eta gasa  
 • Galdarak aldatzea  
 • Obra integralak  
 • Zaharberritzeak  
 Bolibar doktorea 5, behea C  
 Tel: 943 77 17 13 / 607 26 04 17  
 F: 943 77 17 13

## URKO MANTENIMIENTO SL

Aretxabaleta  
 • Instalazioen mantentze-lan guztiak  
 • Berokuntza eta gasa  
 • Aire girota eta haizeztatzea  
 Basabe industrialdea B-3  
 T: 943 77 19 88  
 F: 943 79 59 97

## VALES ITURGINTZA

Aretxabaleta  
 • Hargintza lanak  
 • Bainugelako altzariak  
 • Berogailuak  
 • Erretenak ipini eta garbitzea  
 Santa Kurtz 7, 3. ezk.  
 Tel.: 620 178 046

## LEIHOAK

**ARGI-PLASTIC**  
 Arrasate  
 • PVC leiohoak  
 • Aluminio termikoko leiohoak  
 • Poliuretanozko leiohoak  
 Zigarrola 1- 8 pab.  
 Tel: 943 77 11 30 / 943 79 62 18  
 F: 943 77 11 30 / 943 79 62 18

## ION LEIHOAK

Arrasate  
 • Metal aroztegia, PVC eta aroztegia  
 Debagoiena Industrialdea 11. pabilioia  
 T: 943 79 11 35  
 F: 943 77 31 20

## YOSU THERMIK

Arrasate  
 • Leio eta ate isolatzaleak  
 • PVC leiohoak  
 • Aluminio termikoko leiohoak  
 • Aroztegi mistoa (aluminio-egurra)  
 Kataide poligonoa 4 Pab.  
 Tel: 943 77 01 57  
 F: 943 77 03 21

## IZBAR

BERGARA  
 • Leio eta ate isolatzaleak  
 • Aluminio termikoak, PVC mota  
 ezberdinak  
 • Kontraleho errustikoak eta mallorkinak  
 • Horma apaingarriak barrualderako eta imitazioak harri eta marmolean.  
 San Lorentzo industrialdea,  
 Urarte kalea 20  
 Tel: 943 79 69 91

## LOREZAINZTA

### MAKAI KOOP. ELKARTEA

Aretxabaleta  
 • Barruko zein kanpoko lorenzaintza  
 • Ureztatzezenko sistemak  
 • Loreontzi-euskarriak eta balkonerak  
 Basabe poligonoa D-2-1  
 Tel.: 943 79 78 45 / 616 96 57 98  
 F: 943 79 78 45

## MARGOAK

**APAIN MARGO ETA APAINKETA**  
 Arrasate  
 • Pintura orokorrean  
 • Pareztatzeak  
 • Errrotulazioa  
 Maitena 3-1.  
 Tel.: 943 79 61 56 / 689 04 91 17

# Herriak

Arrasate > 14-18 Bergara > 19-22 Aretxabaleta > 24-26 Oñati > 27  
Eskoriatza > 28-29 Antzuola > 30 Elgeta > 31 Aramaio > 32 Gatzaga > 33



> ARRASATE  
'Egizu dakizuna' aisiaaldi programa izango da uztailean > 14



> BERGARA  
Lehenengo egunetik arrakasta izan du igerileku berriak > 19



> ARETXABAleta  
Bazkideak egiteko kanpainan, kalean mahaia jartzen hasi da UDA > 26



> ANTZUOLA  
Udazkenean hasiko dira eliza konpontzeko hurrengo lanak > 31



Euskal Mendizale Federazioaren akta asko eta bestelako dokumentu batzuk daude Elgetan. Argazkian, Maria Angeles Elkoro arduraduna, artxiboa.

LARRAITZ ZEBERIO

ELGETA > MENDIZALETASUNA

## Ozkarbi elkarteari mendi taldea sor dezan eskatu dio Elgetako Udalak

### GALA, ELGETARA

Mendi taldea sortu eta federatuz gero, eskatu ahal izango da Mendizaletasun Gala urtero Elgetan izatea

### AZTERTZEN

Ozkarbi elkartea batzarrean aztertuko du Udalaren eskaera

### LEIRE KORTABARRIA > ELGETA

Euskal Herriko mendizaletasunaren eta horren elkartea-antolaketaren historian, ezinbesteko erreferentzia da Elgeta. Horregatik, bitxia da momentu honetan Elgetak ez izatea mendi elkartearik. Bada, hori aldatu nahian dabil Elgetako Udal, Euskal Mendizale Federazioarekin batera, eta Ozkarbi Elkarteko bazkideei gutuna bidali diete, hauxe proposatuz: mendi taldea sor dezatela eta federa daitezela. Hori eginez gero, Elgetako Udalak eskatu ahal izango lioke Federazioari horrek urtero egiten duen Mendizaletasunaren Gala urtero Elgetara ekartzea.

### MENDIZALETASUN GALA

Bidea ez da motza eta, oraingoz, lehen pausoa besterik ez da eman. Ozkarbi elkarteko presidente Lei-

re Basaurik dioenez, batzarrean eztabaidatu behar dute proposamen. Onartuz gero, Mendi Taldea osatu beharko litzateke eta talde horrek bere gestio propioa izango luke.

Udaleko Turismo zinegotzi Edurne Alberdi batzartu da Ozkarbirekin, eta baita Federa-

zioarekin ere: "Oso ondo ikusten du Federazioak, Elgetak mendi zaletasunean erreferente izaten jarrai dezan", dio Alberdik.

Hurrengo Mendizaletasunaren Gala martxoan egingo da, eta, Elgetan egingo balitz, Elgetako tontor guztiak egingo lituzkete mendizaleek, eta gero, urteko

mendizale nabarmenendako sari banaketa egingo lukete. 2007an ere hartu zuen Elgetak gala hori.

### ARTXIBO ABERATSA

Beste adar bat ere badauka Elgetako mendizaletasunaren historiak: Federazioaren ibilbidearen lekuko hainbat alditan izanda, mendizaletasunaren artxiboa dago udaletxean. Federazioaren sorrera aktak eta bestelako aktak daude, batez ere, baina baita beste herri batzuetako elkarteen egindako trukeen testigantzadokumentuak, aldizkarietako albisteak... Horiek digitalizatzeko asmoa du Elgetako Udalak, eta hori landu zuen aurreko Eusko Jaurlaritzarekin. "Asmo horrek jarraitzen du Udalak, eta espero dugu gobernu berriak lagunduko digula", dio Oxel Erosgarbe alkateak.

### HISTORIA PIXKA BAT

#### Euskal mendizaleen topagune 1924a ezkerro

Federacion Vasco-Navarra de Alpinismo izenarekin sortu zen Elgetan, 1924ko maiatzaren 24an, Euskal Herriko Mendizaleen Federazioa, gaur egun Euskal Mendizale Federazioaren ama. Elgeta betidanik izan da mendizaleen topagune, eta horren proba da Elgetan dagoen Mendizaleen plaza; 1926an jarri zioten Plaza del Alpinismo izena. Elgetan egin zituen FVNak bere bigarren biltzarra (1926) eta 50. eta 75. urteurren ospakizunak, besteak beste. Euskal Mendizale Federazioa EAeko lurraldeek bakarrik osatzen dute 1985a ezkerro, Nafarroak bere federazioa sortu zuelako; edozelan ere, bi federazioek elkarlan hitzarmena dute.

GAZTEAK &gt; 'EGIZU DAKIZUNA' EKITALDI SORTA

# Garibai etxearen ataria, gazteendako topagune

Skate-parka, grafitiak, dantzak, bidaiaiak eta beste izango dira uztailean egunero eta pare bat martitzenetan, Garibai etxearen kanpoko aldean

**UBANE MADERA** > ARRASATE  
Datorren egunen (uztailak 2) hasi eta hila bukatu arte, egunero eta beste pare bat martitzenetan gazteendako ekitaldiak antolatu dituzte Udal Gazte Bulegoko eta Sexologia Zerbitzukoek.

Ekitaldi guztiek 18:00etan izango dira, Garibai etxearen kanpoko aldean.

**EGUNEEAN, KULTURA URBANOA**  
Hasteko, datorren egunen, kaleko kulturarekin zerikusia duten ekimenak izango dira: skate-parke ipiniko dute, arrapalekin, han-

kapaluak eramango dituzte eta, besteak beste, panelak ipini eta "sei grafitilarri izango dira. Artista bat ere etorriko da bere lanak erakustera; grafitiak txantiloi (patroi) bitarbez egiten ditu", azaldu du Dorleta Kortazarrek, Udal Gazte Bulegoko arduradunak.

**BIDAIAK, ATAL GARRANTZITSU**  
Bidaien txanda izango da, berriz, uztailaren 9an. "Bulegoko erabiltsaile asko daude bueltaka ibili direnak; bidaiai horiek lehen eskuko informazioa dute eta interesgarria ikusi dugu gonbida-

tza azalpenak emateko: non egon diren, zer hartu kontuan bidaia prestatzeko, bidaiatzeko... eta munduko sukaldaritzan ikasitako hainbat postre eta edari presstatuko dituzte tertulia horrek iraun bitartean dastatzeko", azaldu du Kortazarrek.

**FAMILIA EREDU DESBERDINAK**  
Eta beste ekimen bat nabarmen-tzearen, uztailaren 21ean ipuin kontaketa egingo dute: "Sexologia Zerbitzuak antolatuta. Familia eredu ezberdinaren gaineko ipuinak dira, Kataluniako talde batek atera eta Iruñeko beste batek euskaratu duena. Hauxe landuko dute: ipuin bitarbez familia eredu desberdinak eta sexualitatea. Irati Pagoagak kontatuko ditu hainbat ipuin".

## Egizu Dakizuna

**2, EGUNA**  
Kalean zer?: grafitiak, skaterrak, hankapaluak...

**9, EGUNA**  
Bidaiai: gazte bidaiaiekin kafe tertulia.

**14, MARTITZENA**  
Bitxigintza: Dunixe Royok lagunduta, bitxiak egindo dituzte.

**16, EGUNA**  
Dantzak: munduko dantzak: capoeira, flamenko...

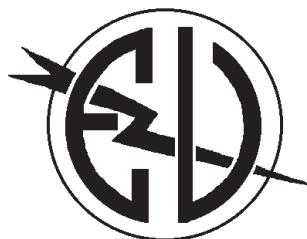
**21, MARTITZENA**  
Ipuinak: ipuin bitarbez sexualitatea landuko dute.

**23, EGUNA**  
Musika: herriko talde eta musikariak eta hain gaineako ikus-entzunezkoia izango dira.



Gazteak, Garibai etxearen kanpoaldean.

TXATXILIPURDI



# URONDO

Elektrizitatea

- \* Elektragaiak
- \* Instalazioak
- \* Automatismoak

- \* Proiektuak
- \* Argiztapena
- \* Bobinaketak

Musakola auzoa 26. Kataide Industrialdea 5. pabilioia. 214 posta-kutxa • ARRASATE  
Tel.: 943 79 78 15 / 943 77 10 42 Faxa: 943 77 14 76

JAIAK &gt; SANJUANAK

# 48 orduko festa geratzen da oraindik

San Juan bezperan sekulako giroa izan zen egun osoan zehar; orain, aste bukaera datorrenez, jai giroa bermatuta dago

**JOKIN BEREZIARTUA > ARRASATE**  
Aurten jaiak egun batez luzatu direnez, egun bi falta dira sanjuanak amaitzeke. Hala, egitarauak eskaintza zabala aurkezten du oraindik: azken entzierroa, ekitaldi gastronomikoak, erakustaldiak, kontzertuak eta kirol ekitaldiak, besteak beste. Gainera,

aste bukaeraren etorrerak festa giroa bermatuko du herriko kaleetan. Sanjuaneak ez dute oraindik azken hitza esan, hortaz.

Aldi berean, egia da sanjuanetako bereizgarri diren ekitaldi garrantzitsuenak dagoeneko ospatu direla. Ekitaldi horiek arrakastatsuak izan dira oso, eta antolatzaleek oro har balorazio positiboa egin dute orain arte.

## BEZPERA, EGUN HANDIENA

Martitzenean, San Juan bezpera, eguraldi ezin hobeak eta jai goseak giro ederra jarri zuten herrian. Egun osoan zehar jende asko ibili zen kaleetan eta koadrilen bazkaria -150 gaztek lepo bete zuten

gaztetxea-, makalaren igoera, errementari-dantza eta nagusiak danborrada ezin arrakasta tsuagoak izan ziren. Aurten, dirudinez, krisia dela-eta arrasaterar gutxiago joan da kanpora.

San Juan egunean, baina, beherakada nabarmena izan zuen kaleko giroak. Mariatxienean kale kontzertu ibiltaria, film erotikoen bikoizketa lehiaketa, Dragoi Jana eta su artifizialak izan ziren, akaso, jende gehien bildu zuten ekitaldiak. Atzo, azkenik, haur eta gaztetxoak izan ziren protagonista. Etxeko txikienak ederki ibili ziren, Eguzki Laru etorri zelako jolasparkearekin eta Pirritx, Porrotx eta Mari Mototsekin.



Aurten lehenengoan igo zuten makala gazte koadrilek.

IRATI GOITIA

## San Juan jaietako egitaraua

### EGUBAKOITZA, 26

**08:30** DIANA Arrasateko Gaiteroekin.

**09:00** ENTZIERROA. Ondoren, bigantxak zezen-plazan.

**11:00** Arrasateko erraldoi eta kilikiek kalejira.

**12:00** Arrasateko trikitilarien eskutik kalejira.

**12:00** Segway ibilgailu dibertigarria erabiltzeko aukera Biteri plazan.

**12:00-14:30** Herriko Plazan, eta Eusko Labelen eskutik, HEGALUZE eta ATUN GORRI dastatzea GOIKOBALU abesbatzaren laguntzarekin.

**17:30** Txosna batzordeak antolatuta TRIKIPOTEOA.

**18:00** Errekortadore ESKOLA gaztetxoendako.

**18:00** Herriko Plazan ATXIKISTAN ikuskizuna (umeen berbena).

**18:30-19:00** Itxungi irratzi librearen aurkezpena gaztetxeen, jai batzordeak antolatuta.

**19:00** Debagoieneko II. jardunaldi gastronomikoen aurkezpena. Bakailao PINTXOEN BANAKETA Herriko Plazan.

**19:30** Herriko Plazan SOKA DANTZA.

**20:00** Gaztetxeen ANTZERKIA, trece amores taldearen eskutik.

**21:00** CAPOEIRA ERAKUSTALDIA txosnagunean.

**22:00** Herriko Plazan LISKER taldearekin dantzaldia.

**22:00** Txosnagunean BITTER HONEY, LOS GALERNA eta EKON taldeekin KONTZERTUA.

### 27, ZAPATUA

**11:00** BOULDER TXAPELKETA HERRIKOIA, Txosna batzordeak antolatuta.

**12:00** AIKIDO ERAKUSTALDIA Musakolako kiroldeginan.

**16:30** Herriko Plazan Txatxilipurdiren eskutik IRAJOSA eta PLAZALAI egitasmoen bukaera. Ipuin kontalaria eta jolasak 3 eta 12 urte bitarteko umeendako.

**18:00** Txosna batzordeak antolatuta TXARANGA POTEAOA.

**23:00** Txosnagunean KONTZERTUA Muskarria taldearekin.

**01:00** Kamejame txapelketa.

**03:00** Urrezko Dragoi sarien banaketa txosnagunean.



Aurten ere oso arrakastatsuak izan da helduen danborrada.

TXOMIN MADINA



Jaietako irudi adierazgarrienetakoak diren San Juan suak eta errementari-dantza bat egin zuten Herriko Plazan.



Etxeko txikienak ederki ibili ziren atzo Eguzki Larurekin.

AMAIA TXINTXURRETA



San Juan egun goizean Ertzaintzak presoen aldeko kartelak kendu zituen.



Haur, gazte zein helduek gozatu zuten Dragoi Janaz.

**UGARAN**  
Jatetxea

**Garagartza auzoa**  
**Tel.: 943 79 76 58**  
**ARRASATE**

ARRITXU BARRUSO

**arrasatearrak kanpoan**

**Lur Kabiketa** > Aktorea  
Aranjuez bizi da

# "Madrilen ezagutu ditut herrian ezagutu ez nituen herrikideak"

IRATI AGIRREAZALDEGI > ARRASATE  
Antzerki ikasketak egitera joan zen  
Arrasatetik Madrilera orain dela  
bederatzi urte Lur Kabiketa. Orain  
Aranjuez bizi da eta egunero joaten  
da lanera, umeei antzerki esko-  
lak ematera, Madrilera. Antzerkital-  
de bateko kide ere bada eta aste  
bukaeran euskara eskolak eman-  
ten ditu Euskal Etxean.

Madrilek txoko mordoa du aukeran,  
baina Malasaña bizi izan da urte askoan. "Ikasketak amai-  
tu eta mutil-laguna Aranjuez  
ikasten zebilenez, hara joan nin-  
tzen. Egunero lanera Madrilera  
joan arren, toki politagoa, lasaia-  
goa eta merkeagoa da Aranjuez".

Madrildik gehien erakartzan  
duena da jende ugari dagoela, egi-  
teko gauza mordoa, edonora joa-  
teko aukera... baina horrek neku-  
tu ere egiten du.

Ezberdintasun handia ikus-  
ten du Madrilera eta Arrasateren  
artean. "Arrasaten jende askok  
ezagutzen nau, nahiz eta urte  
asko diren herritik kanpo bizi



Lur Kabiketa.

## "Madrilgo museoak bezalakorik ez dago beste inon"

naizela; Madrilera, inor gutxik".  
Hala ere, Arrasatera ez da sarri-  
tan joaten, lanez lepo dabil-eta.

Familiaren falta da gehien  
sumatzen duena, gurasoena eta

anai-arrebena. "Orain anaia bat  
bizi da Arrasaten, beste anaia bat  
Madrilen eta ahizpa Mallorkan.  
Madrilen bizi den arren, anaia ez  
dut askorik ikusten. Hemen nor-  
baitekin elkartzea ez da Arrasa-  
ten moduan; han bost minutura  
Monterronen edo Seberren elkar-  
tzeko aukera dago; hemen ez".

Madrilera bisitan joaten zaiz-  
kionekin museoetara joaten da,  
"Madrilgo museoak bezalakorik  
ez dagoelakobeste inon"; Retiro  
parkera ere eramatzen ditu, Plaza  
Nagusira, Mendebarreko parke-  
ra... eta Aranjuez ere erakusten  
die; batez ere, lorategiak eta Erre-  
ge jauregia.

Jendearekin oso ondo molda-  
tzen da. "Gehienek berba politak  
baino ez dituzte euskaldunoi  
buruz". Bestalde, herrian zegoen-  
ean ezagutu ez zuen Arrasateko  
jendea ere ezagutu du Madrilera.

Oraingoz, Madrilena gelditze-  
ko asmoa du, eta ez du uste Arra-  
satera bueltatuko denik. "Hemen  
bizi izateko beste erritmo bat eta  
nire lana ditut, oso gustukoak".

**txutxu-mutxua**

## Arrasatearrak ere Oionen Araba Euskaraz jaian

Araba Euskaraz jaia ospatu zuten Oionen joan den domekan eta  
guretek ere jendea joan zenez, antolatzailleek eskerrak eman nahi  
dizkiete. Balorazio positiboa egin dute San Bizente ikastolakoek,  
jende askorik ez joan arren, joandakoak oso gustura egon zirelako.  
Ekintzez, gune zabalez eta eguraldia gozatu zuten eta Pirritx,  
Porrotx eta Mari Mototsen emanaldiak borobilu zuen eguna.

**hau be badaukogu!**

MIKEL ARROIABE

## Igor Zubizarreta esgrimaman txapeldun

Arizmendi ikastolan, Almenen  
DBHko lehenengo maila amaitu  
duen Igor Zubizarreta ikaslea  
(argazkian, eskumatik bigarrena)  
txapeldun izan zen Gipuzkoako  
eskolarteko esgrima txapelketan  
Donostian. Koparekin itzuli zen  
Zubizarreta Arrasatera eta kirol  
horretan jarraitzeko ilusio eta  
gogo handiz, jakina. Iaz ere bere  
adin mailan Espainiako txapeldu-  
na izan zen.

**Monte  
taberna**

Maalako errabala 2  
Tel.: 943 79 20 56

**KONTRATAK  
IRVROK S.L.  
ERAIKUNTZAK**

Meatzerreka 5 bis - 246 posta-kutxa  
Tel.: 943 77 09 92 Faxa: 943 79 78 14  
ARRASATE

**PUB  
HAIZEA**



MUSIKA > SANJUANAK

# Muskaria talde arrasatearra bihar, zapatua, txosnetan

Kantu propioak eta hainbat talderen (UFO, Black Sabbath eta beste) bertsioak tartekatuko dituzte biharko emanaldian

**EDU MENDIBIL** > ARRASATE  
San Juan jaietako egitarauen barruan, Muskaria rock talde arrasatearrak emanaldia egingo du bihar, zapatua, Monterrono txosnagunean, 22:30 aldera. Tal-

dea 2006an sortu zuten eta 1970eko hamarkadako rocka da haien inspirazio iturri. Deep Purple, Black Sabbath, Led Zeppelin eta beste hainbat dira erreferenteetako batzuk arrasatearrendako.

#### BAXU-JOTZALE BERRIA

Joan den martxoan baxu-jotzale aldaketa egon da taldean: Jon Arribasek Josean Lamas ordezkatu du. Arribasekin batera, hauek osatzen dute Muskaria: Aitor Etxagibel (ahotsa), Ihaki Biteri (gitarra), Olatz Urkia (guitarra) eta Xabi Urkiak (bateria). Azken horrek adierazi digu bihar

jotzeko irrikaz daudela. "Aurten hiruzpalau emanaldi egin ditugu, azkena AEDren urteurreneko ospakizun jaian". Erreperitorioari dagokionez, kantu propioak (10 bat) eta hainbat talderen bertsioak tartekatuko dituzte biharko emanaldian. *Rock bottom* (UForen), *War pigs* (Black Sabbath) eta *Purple haze* (Jimmy Hendrix) kantuen bertsioak joko dituzte bihar.

Muskariarekin batera, beste talde bat ere jotzeka da bihar, baina lerro hauek idazterakoan konfirmatzeko zegoen taldearen izena.



Iaz, argazki onenaren saria Aritz Gordoren *Sorbalda* argazkiak jaso zuen.

**ARGAZKILARITZA** > JAIETAKO IRUDIAK

## Sanjuanetako II. argazki lehiaketa deitu dute

Argazkiak jasotzeko epea astelehenera arte, hilaren 29ra arte, izango da zabalik

**E.M. > BERGARA**

Sanjuanetako argazki lehiaketaren bigarren ekitaldia deitu dute. Jaietan ateratako argazkiak jasoko dituzte eta parte-hartziale bakoitzak nahi beste argazki bidali ahal izango ditu. Argazkiak jasotzeko epea ekainaren 29ra arte dago zabalik, ondoko helbidean: *sanjuanak09@gmail.com*.

**UDAL EUSKALTEGIA**

Bestalde, Arrasateko Udal Euskaltegiak Euskara Gaitasun Agiria eskuratzeko azterketa egiteko eta HABERen 3. mailako titulua lortzeko ikastaro trinkoak iragarri ditu udarako. Izena emateko epea astelehenera arte, ekainaren 29ra arte, dago zabalik. Argibideak, 943 79 70 77 telefonoan.



GOIENKARIA

## Ainize Txopitearen margoak Arregi dendar

Ainize Txopitearen (Donostia, 1977) erakusketa ikusgai dago Arregi dendar (Maalako Errabala 8). Londresen hainbat urte eman ditu eta aurten Frankfurten eta Munichen erakutsi ditu lanak, Cervantes Instituaren bitartez. Arrasaten collage bilduma jarri du ikusgai. Hain zuzen ere, astelehenera arte, ekainaren 29ra arte, izango da zabalik erakusketan, dendako ordutegian; bihar, zapatua, 10:00etatik 13:00etara bitartean izango da zabalik. [www.ainizetxopitea.com](http://www.ainizetxopitea.com).

**UDAL BIBLIOTEKA** > DISKOAK ETA FILMAK ERE GIDAN

## 'Biblioporrak': udan irakurtzeko gonbidapena

**E.M. > BERGARA**

Aurreko urteotan bezala, ibarreko beste udal liburutegiek batera *Biblioporrak* gida kaleratu du Arrasateko Udal Bibliotekak. Aipatutako gidan adin askotariko irakurleendako liburuak jasotzen dira; horrez gain, urteak eman dituen disco eta film interesgarrienak.

Edozelan ere, literaturak hartzen du zatirik handiena. Irakurleen adina kontuan har-tuta, liburuak bost multzotan banatzen dira. Helduen kasuan,

hauek ditugu gomendatutako lanetako batzuk: *El miedo* (Gabriel Chevalier), *Zoaz infenura, laztana* (Anjel Lertxundi), *Nora ez dakizun hori* (Irat Jimenez) eta *Burbujas* (Daniel Torres).

**UDAKO ORDUTEGIA**

Arrasateko Udal Biblioteca aste barruan 10:00etatik 13:00etara eta 16:00etatik 20:00etara izango da zabalik uztailaren. Abuztuan, goizez bakarrik, 09:30etik 14:30era.

Lore

- Lurrindegia
- Kabina
- Fotodepilazioa

Olarte kalea 10  
Tel.: 943 79 52 50

Pelukak eta ilea berreskuratzeko sistema berri eta pertsonalizatua

Gubi

ILE APAINDEGIA  
Otalora Lizentziaduna 5  
Tel.: 943 79 12 74

BASATI TABERNA

943 711768



San Juan de Dios taldeko kideak, aste barruko entrenamendu saioan. AMAIA GARATE

**ARETO FUTBOLA > OSASUN MENTALEKO XII. TORNEOA**

## San Juan de Dios ospitaleko taldeak liga du gaur jokoan

Zaldibarren (Bizkaia) jokatuko dute gaur ligako azken jardunaldia, Durangoren kontra

**X.U. > ARRASATE**

Arrasateko San Juan de Dios ospitale psikiatrikoko areto futbol taldeak liga txapelketa izango du gaur jokoan, Zaldibarren. Hamar jardunaldi jokatu eta gero, Durangoko eta Arrasateko taldeek partidu guztiak irabazi dituzte, eta, kasualitatez, azken jardunaldian jokatuko dute elkarren kontra. Hala, gaur jokatuko duten partidua final moduan hartzen dute bi taldeek, txapelduna erabakiko da eta berta.

Arrasateko taldeak hiru partidu jokatu ditu aurten Musakolako kantxan, baina ospitaleko terapeuta Amaia Garatek adierazi du normalean kandoan jokatzen dituztela

partiduak. "Gure taldeak erraztasunak ditu bidaia egin ahal izateko, ospitaleak garraioa jarriten diolako taldeari". Hala, txapelketako talde gehienak Bizkai aldekoak direnez, partidu gehienak Kampanzar bestalde jokatzen dituzte.

**AURPEGI EZAGUNEN ESKUTIK**

Gaur partidua irabazten duenak Andoni Zubizarretaren, Jose Luis Mendilibarren eta Manix Mandiolaren eskutik jasoko du trofeoa. Garatek azpimarratu du terapeutikoki oso positiboa dela txapelketa hori, besteak beste entrenamenduetako ahalegina, talde lana, jendea ezagutzea eta kirola egitea sustatzen dituelako.

**BORROKA ARTEA**

## San Juanen barruan Aikido erakustaldia

**X.U. > ARRASATE**

San Juan jaien barruan, bihar, zapatua, eguerdian Arrasateko Aikido taldeak erakustaldia egingo du Musakolan. Hala, deagoiendarrek borroka arte hori bertatik bertara ezagutu ahal izango dute, taldekideak urtean zehar egindako lana erakussten izango dira-eta.

**BORROKA ARTE MODERNOA**

Aikidoa borroka arte modernoa da, Japonian sortutakoa. Eta Arrasateko Aikido taldeak urtean zehar eskolak ematen ditu Musakolan. Talde hori gertuago jarraitzeko bihar izango da aukera ona, eta bestela idatzit *aikidoarrasate@gmail.com* helbidera.

**ZUZENKETA**

Irakurle, Asteleheneko Goienkaria-n zapatuan Sabiñanigon egin zuten Quebrantahuesos probako sailkapena argitaratu genuen, baina Arrasateko zerrendan akatsak zeuden. Hauxe sailkapen zuzena:

1414	Hierro Garcia, Juanjo	06:27:36
5254	Arana Lasaga, Egoitz	06:57:52
1666	Loiti Loiti, Oskar	07:12:18
1946	Gallastegi Goik, German	07:14:42
4432	Abarrategi, Abel	07:17:22
4929	Nin Laskurain, Gorka	07:24:22
4444	Azkarate Morras, Iñigo	07:37:52
6026	Gonzalez Romero, Mikel	07:49:41
3887	Dorronsoro Calleja, Jon	07:56:37
5341	Remon Sanchez, Manu	08:07:45
4039	Landa Azur, Jose Miguel	08:09:25
6566	Zuazubiskar Isasti, Aimar	08:19:12
5241	Galan Gomez, Amilio	08:28:12
6039	Urtzelai Atxa, Xabier	08:31:36
3086	Ugalde Etxeb. Ander	08:31:58
7351	Laskurain Bidab. Aitor	08:32:42
3233	Gonzalez Oza, Bixente	08:35:47
7522	Jauregi Bidab. Iñaki	08:40:00
7661	Aranzabal Oj. Bernardo	08:58:17
3197	Ibabe Ruiz De Az. Unai	09:06:44
6431	Lezea Iriarte, Mikel	09:06:44
5199	Bidaburu Aranz. Asier	09:06:45
4668	Corral Ezkura, Iñaki	09:17:22
2651	Castillo Santama. Javier	09:17:36
3405	Gallastegi Uribe, Xabier	11:00:19

ITURRIA: 'QUEBRANTAHUESOS.COM'

**ESKALADA > BOULDER TXAPELKETA HERRIKOIA**

# "Kalean eta jai giroan eskalatzea da biharko txapelketaren helburua"

Bihar, zapatua, egingo duten escalada saioak ez du txapelketetako seriotasuna izango; txikiteoa eta escalada uztartzea da asmoa, jai giroan

**XABIER URTZELAI > ARRASATE**

Arrasateko alde zaharrean barrena egingo duten boulder txapelketarako antolatzaleek 11:00etan egin dute hitzordua. Ingelesez *street boulder* moduan ezaguna, batetik txapelketa kalera aterra gura izate, herritarrengana gerturatzen, eta bestetik, jaien barruan denez txapelketako seriotasuna kendu "escalada eta txikiteoa bateratuz", adierazi du jai batzordeko Beñat Irazabalek.

Txapelketa prestatzeko ardua, baina, Markel Mendieta arrasatearrak izan du. Iaz ere ahalegindu ziren txapelketa kalera ateratzearaz, baina denbora aldetik justu samar ibili ziren eta azkanean Uarkapeko boulderren egin zuten txapelketa.

Biharko proposamena, baina, askoz ere orijinalagoa da: kalez kale ibili antolatzaleek aurretik aukeratu dituzten horrek eskalatuz, eta tartean, tragoaren bat edo beste hartzeko aprobetxatu. Hala, txapelketak ez du, esaterako, Santamasetakoak izaten duen seriotasuna izango, baina proposamen berri horrek arrakasta handia izan dezake: "Txapelketa erabat herrikoia egin gura dugu, escalatzen ez daki era animatu dadila probatzera".

**EZ DA GAUZA BERRIA**

Kirol askoren moduan, escalada ere etengabe aldatzen dabil. Boulderra escalatzaleek neguan gorputzaldi onean jarraitzeko egitik escaladaren beste modalitate bat izatera pasa da. Eta

orain, neguan bakarrik ez, udan ere boulderrak jarraitzaileak ditu, eta hurrengo pausoan izan da kirol hori menditik hirigune-

ra ekartzea. Hau da, hirietako eta herrietako etxe, kale, zubi eta bestelakoak escalada gune bilakatzea.



Arrasateko escalatzaile Iñaki Viejo, eguztenean, Monterrongo horman.

X.U.

**SASKIBALOIA > OINTXE!**

## Alex Lorenzo eta Mikel Atxa Gipuzkoako selekzioarekin izango dira uztailean

Bestalde, astelehenean hasita Ointxe!-k gaztetxoendako entrenamendu saioak egingo ditu Iturripen

**X.U. > ARRASATE**

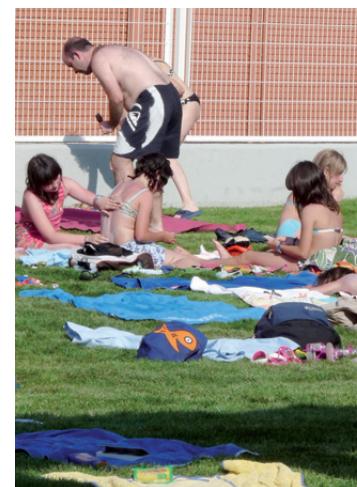
Uztailaren 19tik 26ra arte Gipuzkoako Saskibaloi Federazioak kontzentrazioa egingo du Eibarren, eta kontzentrazio horretan parte hartzeko Ointxe!-ko kade-

te mailako Alex Lorenzo eta Mikel Atxa deitu ditu hautatzaileak. Arrasateko jokalariek batera izango dira Easoko Iker Vazquez, Dario Brizuela, Xabier Castell Ruiz eta Mateo Coloma; Hernaniko Mikel Esnaola eta Julen Murillo; Goierriko Andoni Alonso; eta Iraurgiko Jose Urbizu.

JAVI ZURBANOGEN GIDARITZAPEAN Ointxe! kluba buru-belarri dabil egunotan datorren denboraldia prestatzen, eta dagoeneko batzarrak antolatu ditu klubeko kate-

goria ezberdinak taldekin. Horrekin batera, taldeetik argitzen dute Javi Zurbanok jarraituko duela lehenengo taldea gidatzetan, eta bistan da, helburu nagusia kategoriarri eusteko aurten baino gutxiago sufritzea izango dela.

Horrekin batera, harrobia lantzko urteroko ekimenari helduko diote datorren astean, asteleheneitik egubakoitzera arte 1995 eta 1998. urte bitartean jaio ziren gaztetxoekin entrenamendu saio bereziak egingo dituzte-eta.



Perretxiko itxuradun dutxaren inguruko ur korronteak, txirristak eta berdegunea izan dira arrakastatsuenak.

IRATI AGIRREAZALDEGI

AISIALDIA > KANPOKO IGERILEKUA

## Lehen egunean ia 1.000 lagun igerileku berrietan

IRATI AGIRREAZALDEGI > BERGARA  
Eguazten goizean zabaldu zituzten Agorrosin Ekintza Guneko kanpoko igerileku berriak. Egun eguzkitsua izanik eta eskola umeak oporetan eginik, ezin zitekeen besterik espero; ia 1.000 lagun inguratzen ziren egunean barrena uretan jolastera edo eguzkitan etzanda egotera.

Unai Asurmendi Kirol teknikariak lehen egunaren balorazio positiboa egin zuen, eta esan zuen instalazio berriek oso harrera ona izan zutela. "10:00etan zabaldu genuen eta orduzko 50 lagun zain ziren. Ondoren tantaka-tantaka etorri zen jendea, batik bat 16:00etatik aurrera, eta sorosleak oso lanpetuta ibili ziren", esan zigun Asurmendik.

### KONPONKETA TXIKIAK

Harrerarekin pozik, baina konpondu beharreko gauza txiki batzuk daudela ere esan zigun:

"Arazte sistema eta kontrako urlasterra doitu egin behar dira, baina konponketa txiki batzuk besterik ez da, hasieran normalak".

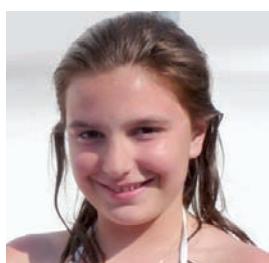
Lehen egunean eguraldia lagun izan zuten, eta, hasi berri den denboraldirako zer espero duten galdeztuta, zera esan zigun Asurmendik: "Motoponpaka eta arazte sistema kontrolatzenten ditugu, baina eguzkia ez, eta hori da erabilera baldintzatuko duena. Ez dute oso uda onik iragarri, baina espero dugu jendea hemen gelditztea, eta horretarako, datorren astetik aurrera eta baita abuztuan ere, kirol dinamizatzaile bat ipiniko dugu igerilekuaren", esan digu Asurmendik.

Krisi garaiak bizi ditugu eta geroz eta gehiago jasaten ari gara egoera hau gure inguruetaen ere. Empresa asko itxi dituzte jada eta gainontzeoak EREan daude. Garai latzak usaitzen dira eta langabe askok, lana topatzeko ezintasunaren aurrean, ikasteari ekin dio. Izan ere, gauzak baretzen direnean, ondo gertatuek izango omen dute lana. Baino zer da ondo prestatuta egotea?

Datorren urtean Bologna prozesua ezarriko zaigu ikasle askori, ikasteko eredu

**"Langabe askok, lana topatzeko ezintasunaren aurrean, ikasteari ekin dio"**

### ERABILTZAILEEN ESANETAN



Maider San Torcuato



Aitor Sansiñena



J.A. Etxezarreta



Mari Sol Fernandez

Egun-pasa etorri gara, bazkari eta guzti, eta toki nahikoa dago. Txirrista eta txapinoi inguruaren sortzen diren korronteak gustatu zaizkit gehien.

Igerilekuak primeran daude eta ahalik eta gehienetan etorriko naiz. Korronteen inguruan ibili naiz gusturen, eta txirrista ez dut probatu.

Umeendako oso ondo daude eta guretzat ere. Ni egunero etortzen naiz barruko igerilekuetara, eta kanpokoan umeen pare ibili naiz txirristan.

Igerilekuak umeendako oso ondo daude, eta gu hieak zaintzera etorri gara, batik bat. Belar gutxi egongo zela uste zen arren, nahikoa dago.

**SANTOS**



**Etxetresna elektrikoak eta argiztapena**

Masterreka 2. BERGARA  
Tel.: 943 76 26 10

**trinmer**  
telecomunicaciones

**tdt** televisión  
digital terrestre

**Bergaran ere badago  
Lurreko Telebista Digital!**

Kontsulta iezaguzu eta soluzio onena eskainiko dizugu, ez itxaron gehiago eta alda zaitez TB digitalera.

**TRINMER 20 urte antenetan**  
LTDerako aurrekontuak. Protokoloa eta Boletina barne

TRINMER Telekomunikazioen instalatzaile ofiziala 1305  
Egogain Kalea 2-Bac 20600 EIBAR  
Tel.: 943 12 73 50 - 943 10 89 43 | Faxa: 943 20 73 60  
[antenas@trinmer.com](mailto:antenas@trinmer.com) | [www.trinmer.com](http://www.trinmer.com)

### oharrak

diko harrerara edo deitu 943 76 25 40/41 zenbakira.

**ERAKUSKETA**  
**> 'Borrokaren koloreak' izeneko erakusketa kultura etxearen**

Gay, Lesbiana eta Transsexualen Harrotasun Egunaren harira

-ekainak 28- ekarri du herrira EHGAMen erakusketa hori Udalak. Kultura etxearen dago ikusgai uztailaren 3ra arte 18:00etatik 21:00etara. Udaletik jakinarazi dutenez, ekainaren 28an kolore askotariko bandera jarriko dute udaletxeko balkoian.

**Kayak Taberna**  
**Gosari bereziak**

09:00etatik zabalik!

Matxiategi 3, behe • Bergara • Tel.: 943 76 70 11

- Afariak
- Plater konbinatuak
- Ogitarkeoak
- Hanburgesak
- Sandwichak
- Entsaladak

**BERGARA  
MARMOLERIA  
PEDRO SALEGI OSA**

**Sukalde eta bainu enzimerak**  
Urarte 8 BERGARA  
Tel.: 943 76 11 99 / 14 47  
Faxa: 943 76 04 77

Agurne Barruso > Alkatea

# "Guztia egiteko dagoen arren, Udalak ez du dirurik, ez zelako ezer aurreztu"

**MONIKA BELASTEGI > BERGARA**  
**Bi urte pasatu dira Agurne Barruso alkatezara iritsi zenetik. Agintaldiaren erdi-erdian gaude. Hori horrela, bi urteotako ibilbidearen errepasoan egin nahi izan dugu harekin. Era berean, Udalean dauden gainerako alderdiei ere Udal Gobernuaren balorazioa egiteko eskatu diegu.**

## Oro har, ze balorazio egiten duzu?

Positiboa. Gobernuaren jarduna ondoen isolatzen duena da ilusioa eta lanerako gogoa, eta hori jarri dugu eta jartzen dihardugu.

Aralarrekin harremana ona da. Gobernu taldea egitea lortu dugu, eta taldean jardutea. Orain arteko esperientzia positiboa da.

Opposizioari dagokionez, bereiztu egin behar dira harreman pertsonek –hor ez dugu arazorik izan– eta taldeek oposizioan dauden heinean egiten duten lana. Azken horretan ere bereizketa egin behar da: PSE-EErena da oposizio frontal baina funts bakoa. EAJren kasuan, oso garbi bereizten gaituena da herriaren zein Euskal Herriaren gainean ditugun ikusmoldeak.

Azken urte hau ez da erraza izan, EAE-ANV legez kanpo utzi dute-eta. Horrek guztiak nola eragin du zuen egunerokoan?

Ezker abertzaleko hautetsiondako konplexua izan da agintaldi hau, eta oraindik ere bada eta iku-

siko dugu etorkizunak zer ekarriko digun. Lehenengo, jarduerak etetea eterri zen; gero, ilegalizazioa; Arrasateko alkatearen kartelaraztea, Hernaniko alkatearen kontrako salaketa... Hautesiok jomugan jarri gaituza.

Eguneroako lanari dagokionez, jardunak bere horretan jarraitu du, gogo berarekin eta ilusio berarekin, nahiz eta ezpata buru gaien izan.

## Eta gainera, krisia. Nola eragin dio Bergarako Udalari?

Oso urte onak bizi izan dira Udalean, diru sarrera handiekin, baina urte haietan ez zen aurreztu: gastatu egin da guztia, zorra mantendu egin da, eta, gainera, gas-tatze horretan ez dira ase herriaren beharrak. Hala, asko dago egi-teko, baina ez dago dirurik.

Beste herri batzuetako alkatekin egoera kontrastatzekoan entzun izan dut: "Asko dago egi-teko, baina diru poltsa bat dauka-gu. Udalak aurreztu egin du dirua urte on hauetan; hortaz, orain badaukagu egiteko". Beste batzuetan entzun izan dut: "Ez daukagu dirurik, baina inbertsio potoloak eginda daude".

Gu gaude egoera eskasenean.

## Eta zertan gastatu da?

Uste dut proiektu asko egin direla alferrik. Ez dut uste inor aberastu denik, garbi daukat *putxerazorik* ez dela egon. Uste dut

dirua xahutu egin dela, barra-barra gastatu. Hain justu, kontuhartzaileari eskatu diot txostena egin dezala jakiteko zertan gasta-tu den dirua.

## Neurririk hartu beharra izan duzue?

Bai. Badira egin nahi genitu-en hainbat inbertsio ezingo ditugunak egin: esaterako, hainbat kale eta auzoren urbanizazio lanak. Bestalde, eguneroako lanean politika ekonomiko oso zorro-tza eraman beharko dugu, ahalik eta gehien aurrezteko. Gainera, uste dut oraindik ere txarrena etortzeko dagoela.

## Badira hainbat gai, garrantzi-tsua herriarendako, bi urteo-tan berbagai izan direnak. Bata da Seminarioa eta Arrizuriaga-ren arteko trukea. Zertan da?

Administrazio askok hartzentu dugu parte gai horretan, nork bere protokoloa du eta horrek denbo-ru luzea behar izaten du. Gestio-ak, egia esan, ez doaz nahiko genu-keen azkartasunez. Daukadan azken berria da Ogasun Ministe-rioak eman duela salmentarako agindua. Hortaz, epe motzean eskrituratuko da salmenta eta Seminarioa patronatuaren esku geratuko da. Udalaren kasuan, trukeak eskatzen duen spediente administratiboa betetzen dihar-dugu. Uste dut udazkenean egin-go dela trukea.

## Seminarioa eskuratu eta gero, ze erabilera emango diozue?

Uste dugu badela garaia Bergararen balioa merkaturatzeko, daukan ondarea izugarria da-eta.

Baina ondare hori ez dugu balia-tzen jakin –edo ez gara horretan jarri-. Hala, Stoa izeneko empre-sa espezialdua ari da egiten azter-keta bat jakiteko zein izango den Seminarioari eman beharreko erabilpen egokiena. Mankomuni-taterako turismo plana egin zuen enpresa da eta uztail bukaerara-ko proposamen bat izango dugu.

## Horrek aldatuko ditu zuek hasiera baten hainbat eraiki-

## nendako zenituzten erabilera planak?

Ez. Jarraitzen dugu plantea-tzen kultura ikuskizunetarako eraikina Miguel Altuna dagoen lekuaren kokatzea; Seminarioko eraikina dela oso egokia Udal Liburutegia eta museoa izateko...

Orain aipatu dudan azterke-tak egiten duena da definitu museoa nolakoa izango den eta zer-nolako museoak izan dezake-en etorkizuna Bergaran; baita ere Seminarioko elizari nola ate-ra ahal zaion etekina, eta, batez ere, finkatzen du Bergara zertan izan den erreferente eta horiek nola esplotatu.



Agurne Barruso alkatea, bulegoan.

## "Udalaren egoera ekonomikoak asko kezkatzen gaitu"

EAJko zinegotziek uste dute argi-ilunak egon direla bi urteotan, "ilun gehiago, argi baino". Lehenik argitu nahi izan dute bi urteotan gauzatu diren hainbat proiektu aurreko agintalditik erorrak direla: "Plan Orokorra, Domingo Irala kalea, Zabalotegi aretoa... eta horiek arnas pixka bat eman diote Udal Gobernuari".

Udal Gobernuarekin zertan ez diren ados egon ere azaldu dute. Batetik, Plan Orokorra: "Planarekin %90ean ados bagaude ere, ez gaude konforme Zabalotegiko errepidea kentzearekin, uste dugulako inguru haren integrazioa eta erdigunearen peatonalizazioa ahalbidetuko lituzkeela.

Arrizuriaga Seminarioagatik trukatze-rekin ere ez daude ados, batetik, "jauregia

eta lorategia asko baloratzen" dituztelako herriarendako eta bestetik, "trukearekin herriak diru galera izango duelako".

Udalaren egoera ekonomikoak ere asko kezkatzen ditu eta "aurtengo aurrekontuak bete ahal izateko zailtasun handiak" egongo direla diote. Bestetik, azkeneko bi urteetan pertsonal kostuak %18 igotzea "ikaragarri asko eta onartezina" iruditzen zaie.

Mizpirualde egoitzarekin ere kezkatuta daude: "Aurreko agintaldiak bazuen egoitza egokitzeko proiektua eta hiru bat milioiko laguntza. Orain ez dakigu gaia zertan den eta beldur gara laguntza hori galduko dugun".

Udal Gobernuaren erabaki on moduan aipatu dituzte "Ipintzako futbol zelai berria eta kaleko giroa berpizteko ahalegina".

## GAINERAKO ALDERDIEN BALORAZIOAK

### EAJ ALDERDIA

#### "Udalaren egoera ekonomikoak asko kezkatzen gaitu"

Aralarren ustez, agintaldiko bi urteen balorazioa oso positiboa da: "Parte hartzeko aukera handiagoa dago bai udal barruko funtzionamenduan eta baita herriarrei dagokienez ere, hainbat proiektutan hasiera-hasieratik parte hartzeko bideak landu dira eta. Krisi ekonomikoa dela-eta hainbat helburu lortzeko zailtasunak egon arren, gustura gaude Udaletik egiten ari garen lanarekin".

Udal Gobernuko kideen elkarlanari dagokionez, "ona da, alde bietatik zintzoa, eta gustura dihardugu elkarrekin lanean. Udal mailako gaietan adostasun maila handia daukagu. Harreman pertsonala ona da, eta hori da talde lan egokia izateko oinarrizkoena".

### ALARAK

#### "Gobernukideok adostasun handia dugu Udaleko gaietan"

Aralarren ustez, agintaldiko bi urteen balorazioa oso positiboa da: "Parte hartzeko aukera handiagoa dago bai udal barruko funtzionamenduan eta baita herriarrei dagokienez ere, hainbat proiektutan hasiera-hasieratik parte hartzeko bideak landu dira eta. Krisi ekonomikoa dela-eta hainbat helburu lortzeko zailtasunak egon arren, gustura gaude Udaletik egiten ari garen lanarekin".

Udal Gobernuko kideen elkarlanari dagokionez, "ona da, alde bietatik zintzoa, eta gustura dihardugu elkarrekin lanean. Udal mailako gaietan adostasun maila handia daukagu. Harreman pertsonala ona da, eta hori da talde lan egokia izateko oinarrizkoena".

Aralarko zinegotziek ustez, Gobernu taldearen ekintza onena izan da Udalera herriarrengana hurbiltzeko egin den ahalegina. Hankasartzea, berriz, ez dute uste nabarmenzekorik dagoenik, "baina pertsonak gara eta hainbat izango ziren bidean... hori herriarrek balora dezaten utziko dugu", azaldu dute.

Agintaldia bukatzeko falta diren bi urteei dagokienez, hasieran jarritako helburu eta lanekin jarraitzea da euren asmoa: "Ez diezagutela esan, behintzat, ahalegindu ez garenik. Eta ea lortzen dugun agintaldi bukaeran herriarren gehiengoak esan dezala herri honek behar zuela eta merezi zuela ezkerreko udal politikagintza".



MONIKA BELASTEGI

Gaur egun Jardunek erabiltzen du Arrizuriaga. Trukea egiten denean nora joango da?

Trukea gauza zitekeela ikusi bezain laster, Jarduneko ordezkariekin jarri ginen kontaktuan eta kokapen berria zein izan zitekeen aztertu genuen elkarrekin. Hala, ikusi genuen Zabalotegiko eskolak izan daitezkeela kokapen egokia. Eraikinaz gain, kanpoan zelaia ere badu.

Miguel Altuna institutu berria oraingiski ez da eraikitzen hasi. Gaia geldi ote dago?

Dugun berritasuna da Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza Sailak

obra baimena eskatu zuela, dueña pare bat aste. Orain geratzen zaio Jaurlaritzari lehiaketara atertzea lanak eta esleitzea.

Proiektua Jaurlaritzarena izanda, legegintzaldi aldaketak harremanak eten egin ditu. Batzuk joan egin dira eta besteak orain ari dira sartzen, hortaz, guk oraindik ez dugu izan berrikin batzarrak. Egia da oso mantso joan dela eta batzuetan geldi egen dela, baina badoa. Dena den, sailburuorde berriarekin ez garenez batzarrtu, ezin dut eraikitze datarik eman.

Eskolekin jarraituta, San Martin eta Aranzadiren arteko

auziaz ez da ezer entzuten. Gauzak konpondu direlako da?

Arazoaren zati batek hor jarraitzen du. San Martineko gela batzuk eraman ziren Martinez de Iralara, baina idatziz jaso barrik dago San Martinen leku behar hori nola eta non aseko den. Lanean dihardugu horretan, eskola bera, Hezkuntza Saila eta Udala, eta uste dut epe motzean itxiko dela guztia. Hemen ere Jaurlaritzaren aldaketak eragina du. Delegatu berria izendatu bezain laster jarriko naiz harekin harremanetan.

Zaharren egoitza berria non egingo da?

"Gauden egoeran, igerileku berria aurrerago egin zitekeen"

PSE-EEko zinegotziak oso balorazio txarra egin dute Udal Gobernuaren kudeaketaz: "Ez gaude batere ados, ez oposizioan gaudelako, baizik eta ez zaigulako ondo iruditzen nola kudeatu diren hainbat gai. Esaterako, badira zenbait inbertsio aurreragorako laga ahal zirenak eta diru hori erabili benetan garrantzitsua denerako; hau da, beharra duen jendearendako. Ez dago gizarte larrialdiarako dirurik!".

Aurreragoko laga ahal zen inbertsioetako bat da igerilekuena: "Konforme gaude beharrezko zela igerileku berria, baina geroago ere egin zitekeen. Hori baino garrantzitsuagoa iruditzen zaigu langabezian dagoen jendeari laguntzea", azaldu dute sozialistek.

Hirigintza kudeaketa-rekin ere ez daude ados, eta San Pedro kalea aipatu dute: "Bere garaien ere esan genuen ez dagoela obra ziurtagiririk eta gaur da eguna auzotarrak oraingiski kexu direna".

Udalak dirurik ez duela azaldu dute, "itota" dagoela "sartu garelako aurreikusi gabeko gastuetan, eta zera gehitu du: "Konponbide moduan erabaki da zinegotzioi soldata izoztea urtebetetze, horrek zerbaitetarako balioko balu bezala".

Gobernu taldearekin lan egiteari dagokionez, "oso zaila" egin zaiela azaldu dute: "Gutaz erabat paso egiten dute", esan dute. Aldiz, "EAJrek oso bestela gertatzen da. Ados egon gaitezke ala ez, baina gauzak partekatu egiten ditugu".

#### ILEGALIZAZIOA

**"Nahiz eta ezpata buru gainean izan, ilusio eta gogo berarekin jardun dugu"**

#### TRUKEA

**"Seminarioa eta Arrizuriaga jauregiaren arteko trukea udazkenean egingo da"**

#### JARDUN

**"Zabalotegiko eskoletara joango da Jardun, Arrizuriaga laga eta gero"**

#### APARKALEKUAK

**"Gestioak egiten dihardugu Seminarioko jolaslekuaren azpian aparkalekuak egiteko, eta baikor nago"**

#### ZABORRA

**"EZ dugu lur azpiko edukiontzien gehiagorik jarriko; zaborrarekin arazoa dago eta ez da konponduko ezkutatuta"**

Lekua ez dago zehaztuta, nahiz eta duela hilabete batzuetatik hona aurrerapausoak eman ditugun.

Gaia apur bat nahastu egin da. Zaharren egoitzak Diputazioaren konpetentzia badira ere, gaur egun hori ez da betetzen: Bergarakoa Udalak kudeatzen du eta Aldundiak dirulaguntza ematen dio. Baina iazko abenduan Jaurlaritzak ateratakoko dekretu baten ondorioz, hori gehiago zehaztu dute. Hala, epe motz-ertainen Aldundiak hartu beharko ditu erresidentzia guztia bere gain. Hala, igual ez da izango Udal egoitza egingo duna, Aldundia baizik. Hori guztia aztertzen dihardugu.

Bideberriko lanak direla eta, 50 bat aparkaleku galdu dira. Gaur egun ondare preziatua dira aparkalekuak... Mugikortasun azterketa bat ere egin duzue. Ze ondriotara iritsi zarete?

Bi ondriotora: bata, Bergarako aparkaleku falta duela, baina dugun pertzepzioa baino txikia goa. Herria orokorrean hartuz gero, daude 44 aparkaleku gehiago auto baino. Beste ondorioa da mugikortasun kultura ezberdina ezarri beharra dagoela. Hala, aparkalekuak egiteaz gain, beste neurri batzuk ere hartu behar dira. Horren adibide dira Boluko igogailuak. Horiek eraikita bi gauzalortu nahi izan ditugu: auzotarraren erosotasuna eta Bolurako irisgarritasuna, auzotarrek halaberrez kalera autoz etorri beharra ez izateko. Modu horretan erdigunea deskongestionatu egingo da neurri baten.

Gaia konplexua da. Aparkalekuak eginda arazoari irtenbidea emango balitzao... gaitzertzi. Kultura aldaketa ere eman behar da.

**Udal Gobernuak, baina, aparkaleku beharra ikusten du. Berriak egiteko asmorik badoago epe laburrean?**

Bideberriin kentzen direnak ordezkatuko dira gaur egungo taxi geltokian baterian aparkatzeko aukera emanda. Izan ere, taxi geltokia lekuz aldatuko dugu, Ibarra eraoongo da-eta.

Horrez aparte, Seminarioko jolasleku azpian aparkalekuak egiteko gestioak egiten dihardugu. Udalak gaur egun ez dauka aparkaleku horiek egiteko diru-

rik, hortaz, beste bide batzuk jorratzen ari gara aparkalekuok egiteko, eta baikor nago.

**Zaborrari dagokionez, ez duzue lurrazpiko edukiontzien gehiago jarriko.**

Bakarrik Irala kalean egin ditugu lurrazpiko edukiontzia. Eskuartean izandako gainerako proiektuetatik, San Antonio eta Bideberri, esaterako, kendu egin ditugu; izan ere, ikusteko dago halako edukiontzien etorkizuna. Oso polita da zaborra ezkutatzea baina uste dut horrek gerora arazo handiak ekarriko dituela. Zaborrarekin arazoa daukagu eta ez da konpontzen zaborra ezkutatuta.

Zehazki Komenio kaleko edukiontzieie dagokienez, jarri zirenean bazeuden lekuaren desegokitasunaren gaineko iritzi teknikoenak, baina orduko politikariek erabaki zuten edukiontzioak jartzea eta, bi urteren buruan, bada, arazo handiak eman dituzte.

**Hortaz, orain arteko edukiontzien gehiagorik jarraituko dugu?**

Aztertzeko dagoen gaia da hori, izan ere, uste dugu gaur egungo edukiontzienez ez dela irtenbide ona. Zaborra daukagu egun osoan kalean, bistan, zikina da... eta gainera inork ez ditu errespetatzen arauak. Zabor gehiegiz sortzen dugu eta gero ez daki gu horrekin zer egin. Hortaz, uste dugu modu orokorrakoan aztertu beharreko gaia dela. Eta printzipioz, guk begiak atez ateko bilketan jarri ditugu.

**Ur zerbitzua urritik aurrera Udalak kudeatuko du. Zergatik hartztu duzue erabaki hori eta nola eragingo die herritarrei?**

Hartu genuen erabakia posizionamendu ideologikoagatik. Uste dugu Udal administrazioak bere zerbitzuak eman behar dituela inorengan delegatu gabe. Bestalde, Ur Kontsorzioko ez zuen betetzen bere garaian sinatutako hitzarmena eta, gainera, beteko ez zuela esan zigun. Egia da ere, hitzarmen xelebrea sinatu zela, Kontsorzioko lehendakaria herriko alkatea zelako aldi berean.

Ikuspegia tekniko zein ekonomikotik aztertu dugu gaia, eta ikusi dugu guk kudeatuz gero zerbitzu hobia emango dugula.

#### GAINERAKO ALDERDIEN BALORAZIOAK

##### PSE-EE

**"Gauden egoeran, igerileku berria aurrerago egin zitekeen"**

PSE-EEko zinegotziak oso balorazio txarra egin dute Udal Gobernuaren kudeaketaz: "Ez gaude batere ados, ez oposizioan gaudelako, baizik eta ez zaigulako ondo iruditzen nola kudeatu diren hainbat gai. Esaterako, badira zenbait inbertsio aurreragorako laga ahal zirenak eta diru hori erabili benetan garrantzitsua denerako; hau da, beharra duen jendearendako. Ez dago gizarte larrialdiarako dirurik!".

Aurreragoko laga ahal zen inbertsioetako bat da igerilekuena: "Konforme gaude beharrezko zela igerileku berria, baina geroago ere egin zitekeen. Hori baino garrantzitsuagoa iruditzen zaigu langabezian dagoen jendeari laguntzea", azaldu dute sozialistek.

##### EA

**"Une zailak bizi arren, ondo erantzun du Udal Gobernuak"**

EA alderdiko zinegotziak "nahiko balorazio ona" egiten du agintaldiko bi urteet, "batik bat bizi dugun egoera politiko, ekonomiko eta soziala kontuan hartuta; izan ere, une zailak bizi ditugu herri bat aurrera eramateko". Hala, "ahal izan duen heinean" Gobernu taldeak "erantzun ona" eman duela uste du.

Bi urteotan gai garrantzitsuak onartu direla dio; Plan Orokorra, esaterako: "Aurreko agintalditik zetorren dokumentua da, nahiz eta gauza bat aldatu den: Zabalotegi-Boluko errepidea ez da jaso. Aurreko agintaldian bat egin genuen orduko Planarekin, herriarendako ona zelako errepidea, besteak beste erdigunea oinezkoendako bihurtzeko aukera ematen zuelako. Gaur egungo Udal Gobernuak ez du

berdin pentsatzen, eta onartzen dugu, baina aurrerantzean egin behar dena da zirkulazio eta peatonalizazio arloetan urratsak egin".

Arrizuriaga eta Seminarioaren arteko trukeni dagokionez, hori ere gai garrantzitsutzat daukate EAkoek eta Seminario eskurzatzea herriarendako onuragarria izango dela uste dute".

Bestetik, uste dute Udal Gobernuak egindako gauzariak onena izan dela Udal herriari zabaldu izana: "Edozein kexu, iradokizun erantzutzen eta konpontzen ahalegintzen dira, gazteei zein nagusieit".

Gustuko izan ez duena, berriz, agintaldia hasieran gertatu zen: "Aurreko agintaldiko ordezkariekin tira-biran jardun zuten. Horrek Udalaren itxura txarra ematen du".

MUSIKA &gt; KONTZERTUAK

# 'Ostiral musikalak', laster Espoloian

Uztailaren 3tik 24ra bitartean, egubakoitzero, blues, jazz edo country emanaldiak Espoloian

EDU MENDIBIL &gt; BERGARA

Astelehenean, *Ostiral musikalak* programaren aurkezpena egin zuten Enara Minguez Kultura zinegotziak, Maider Osa Kultura teknikariak eta Gaztelupeko Hotsetako Ubane Uzinek. Maider Osak azpimarratu zuenez, "entzu-teko zailagoa den musikari tokia egitea da helburu nagusietako bat, aurreko ekitaldien bezala". Aurtengoa bederatzigarren ekitaldia izango da.

Lehenbiko hitzordua datorren egubakoitzean, uztailaren

3an, izango da, Bluedays taldearekin. Eskarmen handikoa da Valladolidetik datorrena. Haien kantuetan nagusi da Texaseko taldeen hotsa, dotoretasuna eta erritmo oinarri sendoa nahasten dituen magia berezi horrekin. Besteak beste, T-Bone Walker, Albert King, Johnny Copeland, Albert Collins, B.B. King eta Steve Ray Vaughan *bluesman* handien eraginak jaso ditu taldeak. Zuzeneko emanaldi bikainak egiteagatik ospea dauka Bluedays. Horren lekuko dugu zuzene-



Bluedays taldeak irekiko du aurtengo programa, datorren egubakoitzean.

GOIENKARIA

an grabatutako *Una noche Llan-tén* (Gaztelupeko Hotsak) bigarren diskoa.

#### BESTE HIRU HITZORDU

Jaialdiak uztailaren 24ra arte iraungo du eta hurrengo emanaldiak honako hauek izango dira:

Mamasita Pro (uztailaren 10ean), Bill Lyerly Blues Band (uztailaren 17an) eta Marta Sanchez Trio (hilaren 24an). Mamasita Pro lau neskak osatzen dute; bi kantari, bibrafona eta baxua. Kontuan hartzeko taldea dela esan zuen Ubane Uzinek

astelehenean, kultura etxeen. Hilaren 17an, Iruñean bizi den Bill Lyerly estabulatuarriz izango da Espoloiko kioskoan, "etorrak taldeak liruratu dituen agertokian", Uzinen hitzetan. Marta Sanchez Trio azkenaldiko sorpresa atseginetakoa dugu.

DANTZA &gt; EMANALDIA

## Musiraka dantza taldea, Osintxutik

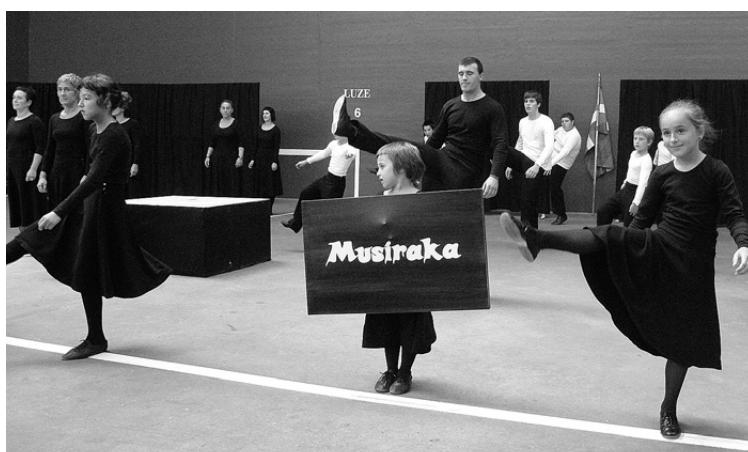
E.M. &gt; BERGARA

Osintxuko Musiraka dantza taldearen emanaldaia izango da bihar, zapatua, Zabalotegiko aretoan, 22:30ean. Taldea 2005. urtean sortu zuten eta gaur egun 26 lagunek dihardute bertan. Umeekin hasi baziren ere, gazteak eta helduak ere taldean dira gaur egun. Amaia Agirre da taldeko zuzendaria.

#### ZAPATUKO EMANALDIA

Osintxun hiru bailara daude: Muskitxu, Iraban eta Kaparra; eta bakoitzaren lehenbiziko hizkiekin osatu dute taldearen izeina. Zapatukoa izango da taldearen lehenbiziko emanaldaia. Irailean hasi ziren ikuskizuna gertatzen eta azkenaldian pare bat entsegu egin dituzte astero Osintxuko ludotekan.

Euskal dantzen pausoetan oinarritutako ikuskizuna da



Musiraka dantza taldean 26 lagunek dihardute.

GOIENKARIA

#### TRIKITI EMANALDIA GAUR

Gaur, egubakoitz, trikiti emanaldaia izango da Zabalotegiko aretoan, 19:00etan, Jardun elkartearren eskutik. Sarrera doan izango da eta atea zabalik egingo da bertaratuz nahi duten guztientako.

#### > MUSIKA

### Udal Musika Bandaren emanaldaia izango da domeka eguerdian Espoloian

Bergarako Udal Musika Bandak emanalda egingo du domekan, Espoloian, 12:30ean. Kontzertuaren aurretik kalejira egingo dute Bandako kideek, 11:30ean. Kontzertuan *Música y poble, Caballería ligera, En un mercado persa, San Martzial eta Memories of Henry Mancini* eskainiko dituzte.

#### > MUSIKA ESKOLA

### Musika Eskolan organo eskolak jasotzeko aukera izango da datorren ikasturtean

Musika Eskolan organo eskolak jasotzeko aukera egongo da datorren ikasturtean. Interesatuek 943 76 57 80 telefonora jo dezakete. Eskolak emateko, San Pedroko parrokiak organo berria erosdu, Oberlinger etxekoa, eta martitzenean aurkeztu zuten.

#### > ERAKUSKETA

### EHGAM elkartearren 'Borrokaren koloreak' erakusketa kultura etxeen uztailaren 3ra arte

EHGAMek, Euskal Herriko Gay eta Lesbianen Askapenerako Mugimenduak, *Borrokaren koloreak* izenburuko erakusketa jarri du ikusgai kultura etxeen. Uztailaren 3ra bitartean izango da zabalik, aste barruan, 18:00etatik 19:00etara.



**BERGARA**  
*Margoak*

Kalitatea eta zerbitzua.

Amillaga 1, 1 pabilioia, goiko solairua. 162 posta kutxa, 20570 BERGARA  
Tel.: 943 76 97 31 Faxa: 943 76 97 32. bergara@bergaramargoak.com



Etxera  
eramatzen dugu  
Edaria, postrea eta  
tabakoa eramatzen dugu

Zerbitzua Bergaran + 1,80 €  
Ingurueta + 2 €

943 25 06 77

Fraiskozuri plaza 7 (Frontoi parean)  
BERGARA

TRIATLOIA > NIZAKO IRONMANA

# Garitano, Uribesalgo eta Sotil Nizako ironmanean izango dira

Antxintxika Triatloia  
Taldeko atletak Nizako ironman proban izango dira domekan; eguaztenean abiatu ziren, furgonetaz

XABIER URTZELAI > BERGARA  
Antxintxika Triatloia Taldeko Ander Garitano, Xabier Uribesalgo eta eta Aitor Sotil Nizan dira dagoeneko, domekan izango duten hitzordurako gertatzen. Bergarako atletek jardunaldi gogorra izango dute domekan, 3,8 kilometro igerian, 180 kilometro bizikletan eta ondoren maratoia izango dute-eta aurrean: "Xabierrezek animatuta goaz hara", adierazi zigun Sotilek bidaia hasi aurretik: "Lanzaroteko ironmania eginda dauka Xabierrezek, baina Anderrendako eta neuretako lehenengo aldia izango da eta mentalizatuta goaz, badakigu proba luzea izango dela".

ASPALDIKO AMETSA  
Sotilek onartu du aspaldiko ametsa dela iraupen luzeko horrela-



Garitano, Uribesalgo eta Sotil, Zarauzko triatloia proban.

A. REMENTERIA

ko proba bat egitea: "Orain momentuan azkena izango dela esango nuke, entrenamenduak nekagarriak direlako. Baina Xabik Lanzarotetik bueltan gauza bera esan zuen, eta begira...".

Bergarakoek oso argi zuten kostaldeko proba bat egin gura zutela, itsaso zabalean igeri egiteko asmoz, eta horregatik aukeratu zuten Niza: "Leku polita da eta bertara bizikletak-eta erama-

teko ez da aparteko logistikariak behar. Furgonetan egingo dugu bidaia".

Proba prestatzen urtarrilean hasi ziren, eta ordutik hona bi triatlooi baino ez dituzte egin: "Horrenbeste entrenamendurekin lasterketak alde batera utzi ditugu. Zarauzko triatloian izan ginan orain dela aste gutxi; asmoa ez zen dena ematea, eta sentsazio onak izan genituen proban".

KARATEA > ERAKUSTALDIA

# Shotokanek 15. urteurrena ospatzeko erakustaldia

X.U. > BERGARA

Bergarako Shotokan karate elkarreka 15 urte bete ditu aurten, eta hori ospatzeko erakustaldia egingo dute bihar kiroldegian (16:30). Hala, klubeko arduradun Josean Iñarrak azaldu du 200 lagun inguru batuko direla –tartean Oñati-koak eta Antzuolakoak–, eta ateak zabal-zabalik izango dituztela: "Ikasturtean zehar taldean egiten duguna erakus-

tea da helburua, eta karatea gertuagotik ezagutu gura duen edonor dago erakustaldira gonbidatuta".

## GURASOEI ZUZENDUTA

Neurri batean, erakustaldia gurasoei egongo da zuzenduta: "Karatearen nondik norakoak azaldu gura ditugu eta, esaterako, txapelketetan epaileek erabakiak hartzeko zertain oinarrizten diren azaldu".

FUTBOLA > IPINTZAKO TXAPELKETA

# Futbol 11ko final-laurdenak astelehenen eta eguaztenean

X.U. > BERGARA

Astelehenen eta martitzenean jokatuko dituzte futbol 11ko final-laurdenak. Kanporaketa hori gainditzen ez duten taldeak kopara pasako dira. Hor, Getokuak, Beti KAB eta Patxanga team izango dituzte zain.

Emakumezkoen txapelketan, gaur, egubakoitza, eta bihar lau partidu jokatuko dituzte, 19:00etan hasita.

## Final-laurdenak

Ekainak 29, astelehena

18:30 Amaika-Indar Gorri.  
19:30 Ska Libur-Txokokuk

Ekainak 30, martitzena

18:30 A ze flaxa-La juve.  
19:30 Ez dakiu-Santana River

## AZPEITXI

Jatetxea

- Oilaskoa
- Paella
- Gisatua
- Entsalada errusiarrak
- Patata-tortilla
- Erredondoia saltsan

Arenerreka 13 • 943 76 55 00

## ATXEGA ARDOAK S.L. LOPEZ OJEDA

- Mahaike ardoa: Lopez Ojeda
- Errioxakoak: Señorio de Ojeda, Tinto Covila eta Luis Cañas
- Nafarroakoak: Castillo de Ojeda
- Ondua: Marques del Puerto, Luis Cañas eta Labarca
- Rueda Cerrosol eta Pampano
- Txakolina: Santarba
- Sagardoa: Bere-Aran
- Ura: Alzola

Amillaga 25 • 943 76 27 76 / 38 52



- Pastelak
- Pastel txikiak
- Pastak
- Erreilenoak eta tostoiak
- Tartak
- Tarta bereziak

Artekalea 9 • 943 76 11 83  
Bidekurutzeta 20 • 943 76 12 19

## ETXAGI JATETXEA

- Patata-tortilak
- Oilaskoak
- Bildotsa saltsan
- 14:30ean bazkaria bertara eramango dugu

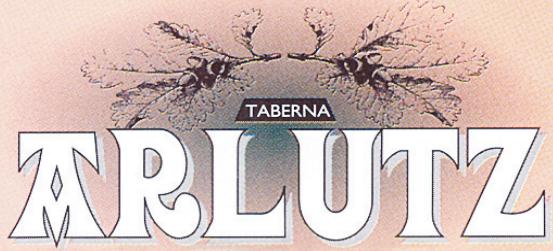
Masterreka 8 • 943 76 53 12



# San Martzialetan zure zerbitzura

Aretxabaleta eta Eskoriatzako taberna eta jatetxeen gida

### Arlutz taberna



*Gustuko musika*

Mitarte 16. ARETXABALETA Tel.: 943 79 32 34

### Ezkutu taberna



Zatoz gure musikaz gozatzen

Mitarte 9 ARETXABALETA Tel: 943 79 92 01

### VALDEZATE

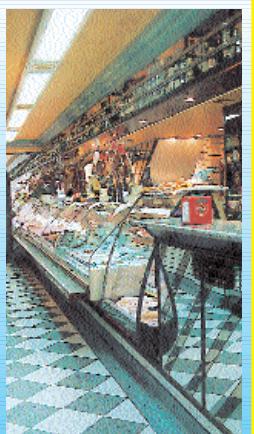


Bokatak eta plateak konbinatuak

Araba ibilbidea 5, behe - Tel: 943 25 07 40

### IOSU

*taberna  
harategia*



Urdaitegia-gozotegia  
Kroasantegia  
Gertatutako janariak

Mitarte 1  
Tel.: 943 77 03 08

### B A S A B E



Basabe poligonoa ARETXABALETA 943 77 07 94

hemen  
bada



### OTZETA JATETXEA



Aranburuzabala 9 ESKORIATZA Tel.: 943 71 31 67

### HIRUSTA JATETXEA



Ilargi plaza 4. Tel.: 943 79 06 57

*Matikua jatetxea*

Azatza auzoa ARETXABALETA 943 79 16 68

### Gurea TABERNA



Durana 32 Aretxabaleta Tel.: 943 79 20 64

*Loteria eta kinielak*

DORLETA TABERNA  
Loramendi, 8 Tel.943 79 94 15 ARETXABALETA



# SAN PEDROAK 09

## Eskoriatzako jaiak

Egubakoitza / 2009ko ekainaren 26a / GOIENKARIaren GEHIGARRIA



San Pedro bezperan eta Umeen Egunean danbor hotsak izango dira nagusi herriko kaleetan zehar..

GOIENKARIA

### DANBORRADA

# 300 danbor-jotzaile, prest

JASONE ZABALA

**G**utxi falta da nagusi eta haurrak danborrak astintzen hasteko. Aurtentere parte-hartzea handia izango da, eta hainbat batailoi eta danbor-jotzaile arituko dira; bai San Pedro bezperan (nagusiak, 22:30ean) eta baita Umeen Egunean ere (txikiak, 18:30ean) herriko kaleetan zehar.

Egunak daramatzate motorrak berotzen danborradan parte hartu behar duten nagusiek eta haurrek.

Domekan, San Pedro bezperan, nagusien txanda izango da. Beste urte batez Amuska emakumeen elkartekoek 1985. urtetik (24 urte) daramate danborrada antolatzen, eta danborradarako aterako duten gurdia eurek apainduko dute.

dutengai *Amuska 1985-2009 Eta orain, zer?* izan da; emakume elkartekoek 1985. urtetik (24 urte) daramate danborrada antolatzen, eta danborradarako aterako duten gurdia eurek apainduko dute.

Danborradaren aurretik egiten den afaria aurtentere ere egongo da, frontoian, baina nork berea ordaindu beharko du, jaietako

egitarauan egin diren diru murrizketak direla-eta. Ondoren, betiko ibilbidea egindo dute, 22:30ean hasita, eta ibilbide guztian zehar plazara iritsi arte zazpi musika pieza joko dituzte.

#### UMEENA MARTITZENEAN

Umeen danborrada, berriz, Umeen Egunean, ekainaren 30ean izango da (18:30ean). Guztira 180

neska-mutikok hartuko dute parte, zortzi batailoi, eta egingo duten ibilbidea hau izango da: kiroldegian hasi; ondoren, Sorautzetik zehar Dorletara joango dira; oeste-an, Huhezitik pasako dira; amiera herriko plazan izango da. Txikien aurtengo gaia Anbotoko Mari izango da eta guztira sei pieza joko dituzte, Eskoriatzako Musika Bandak lagunduta.



## Zubia Pateek jai zoriontsuak opa dizkizuite guztioi!

Aingeru Guarda pasealekua 17 20540 Eskoriatza

Tel.: 943 71 51 31 / Faxa: 943 71 52 79

[www.pateszubia.com](http://www.pateszubia.com)



**EGITARAUA**

# JAIETAKO EGITARAUA

**Zapatua, 27**

**11:00** Haurren VI. Kontzejupe pilota txapelketa.  
**13:00** Eskoriatzako gimnasia erritmikoko taldearen ERAKUSTALDIA Santa Mariñe plazan.  
**19:00** Oilasko eta sagardo DASTAKETA plazan.  
**22:00** Kontzertua: Laket, Narrats, Carrocerias Betoño eta DJ Erras.

**Domeka, 28**

**12:00** Poxpolo eta Mokolo pailazoak Gorosarri plazan.  
**13:00** Eskoriatzako areto futbol taldeari harrera.  
**13:30** Festa kanpaiak eta txupinazoa plazan.  
**16:00** VI. Kontzejupe nagusien PILOTA txapelketa.  
**18:00** Errekortadore eskola ibiltaria.  
**19:30** Parrokiako abesbatzarekin salbea elizan.  
**20:00** Alaiki taldearekin DANTZALDIA plazan.  
**22:30** Nagusien danborrada.  
**00:00** Dantzaldia plazan Alaiki taldearekin.



TXISTULARIEN KALEJIRA.

**Astelehena, 29**

**09:00** Txistulariekin kalejira.  
**11:00** Umeendako margo lehiaketa herriko plazan.  
**11:40** Elizbira.  
**11:55** Udal ordezkariek San Pedro elizara.  
**12:00** MEZA nagusia San Pedro elizan.  
**12:00** Felix Likinianori buruzko erakusketa.  
**13:15** Musika Eskolako Bandaren kontzertua plazan.  
**17:00-19:00** Balanzbike zirkuitua eta hankapaluak.  
**18:30** PILOTA partiduak: Quina eta Agiriano, Oiartzabal eta Loyola; eta Mendizabal eta Irureta, Gorka eta Merino II.a.  
**18:30** Zanguango antzerki taldeak *Tokata y fuga en fu Renol*. Herriko plazan.  
**23:00** Mascleta argitsua Santa Mariñe plazan.  
**23:15** Riki Lopez abeslari eta komikoaren emanaldia Gorosarri plazan.  
**00:00** LISKER taldearekin dantzaldia plazan.

**Martitzena, 30**

**09:00** Herriko txistulari taldearekin kalejira.  
**12:00** Yarleku taldearen *Apo madarikatua* umeendako ekitaldia Gorosarri plazan.  
**12:00** Herriko hildakoen aldeko meza.  
**13:00** Habanerak eta boleroak Eibarko Los Camperos hirukotearekin herriko plazan.  
**16:30** XVIII. Mus Txapelketa Gernika plazan.  
**18:30** HAURREN DANBORRADA.  
**00:00** JOSELU ANAIAK taldearen dantzaldia plazan.

**Eguaztena, 1**

**12:30** Talogileak eta SAGARDO kupelak plazan.  
**13:00** Herri kirol erakustaldia plazan.  
**14:30** HERRI BAZKARIA Santa Mariñe plazan.  
**18:30** San Pedrotako III. KANTU TXAPELKETA.  
**19:30** PRESO eta ERREFUXIATUEN aldeko kalejira.  
**19:30** Zaparrada batukada taldea herriko plazan.  
**22:00** Dantzaldia ZE ESATEK taldearekin.  
**00:00** Bandera jaitsiera.



HERRI BAZKARIA EGUAZTENEAN EGINGO DUTE.

## OTZETA JATETXEA

Aranburuzabala 9  
ESKORIATZA  
Tel.: 943 71 31 67

**Eguneko menua****Gazte menua****Karta****Bazkariak eramateko****San Pedro jai zoriontsuak!**

**Eraikuntzak  
Obra Publikoak  
Kontrata Orokorrak**  
**Ondo pasa San Pedro jaiak!**

ANTZERKIA

# Hiru presoren hiru istorio ezberdin kontatuko dituzte

'Tocata y uga en fu renol' antzerkiak hiru presoren gorabeherak kontatuko dizkigu

JASONE ZABALA

San Pedro egunean (18:30ean) Zanguango antzerki taldeak presondegi bihurtuko du herriko plaza. Hiru presoren istorioak kontatuko dituzte musika eta txotxongiloekin.

**G**aztela eta Leonen duela 16 urte jaiotako taldea da Zanguango. Datorren astelehenean Eskoriatzako herriko plazan *Tocata y fuga en fu renol* izeneko antzezlana eskainiko digute.

San Dimasko presondegian dauden hiru presoren istorioa kontatzen da antzezelan horretan. Hiru presoak, kartzelako piano irakasleak halaxe eska tuta, kontzertu bat emateko kartzelatik irtengo dira. Gazi-gozoa den tragikomedia da. Zuzenean eskainiko dituzten jazz, gospel, rap eta ska doinu eta abestiekin eta baita txotxongiloen bitartez, presoetako

bakoitzak kartzelaratuia izateko arrazoia azalduko ditu. Muturreraino era mandako pertsonaiak dira, eta baita aldi berean maitatuak ere.

**TALDE ESANGURATSUA**  
Gaztela eta Leonen oso talde ezaguna da Zanguango; eta Valladoliden egindako kaleko arte eta antzerki jaialdian ikusleen saria irabazi zuten. Miguel Muñoz (Bekereke taldeko kidea ohia) da sortu zenetik taldeko zuzendaria. Taldearen lehen lana *Macanas argentinas* deiturikoa izan zen. Eskoriatzan eskainiko dutena 13. antzezlana izango da.

**Valladoliden egindako kaleko arte eta antzerki jaialdian ikusleen saria irabazi zuten**



Zanguango antzerki taldekoak *Tocata y fuga en fu renol* antzezelaneko une batean.

ZANGUANGO



## Ondo ibili San Pedrotan!



Aranburuzabala 42, behea ESKORIATZA Tel.: 943 71 51 54

## ERREKORTADOREEN ESKOLA IBILTARIA

# Zezentxoekin errekortea egiten ikastea da helburua

Entzierroa, errekortea, jolasak eta zalditxo txikiak ere egongo dira ikuskizunean

JASONE ZABALA

Neska-mutikoen artean zezentxoenganako beldurra kendu eta errespetuz haiekin jolastea da errekortadoreen eskola ibiltariaren helburua. Ekainaren 28an (18:00etan) izango da.

**A**urten lehen aldiz, eta berritasun modura, errekortadoreen eskola ibiltaria egingo dute jaietan. Inguruko herrieta dagoeneko nahiko errrotuta dagoen ikuskizuna da eta aurten Eskoriatzako jaietan egingo dute.

Euskal Herriko Errekortadore Taldea arduratu do San Pedro bezperako ikuskizunaz. Bertako arduradun Iñigo Almortzarekin hitz egin dugu: "Umeendako errekortadore ibiltaria egingo dugu. Umeei erakutsiko diegu zezentxoekin disfrutatzen, beldurrik ez izaten eta animaliak errespetatzen", esan digu hark.



Errekortadoreen eskola poliki-poliki gure artean leku izaten ari den ikuskizuna da.

GOIENKARIA

**"Umeei erakutsiko diegu  
zentxoekin disfrutatzen,  
beldurrik ez izaten"**

**Entzierroa egingo dute  
gezurrezko zezentxoekin, eta  
baita hainbat jolas ere**

**ERROTUTAKO JAIA**

Debagoienean errotzen hasi den ikuskizuna dela adierazi digu Almortzak: "Bergarako jaietan aurten egin dugu, baita Arrasateko San Juan jaietan ere".

Ordu eta erdi iraungo du ikuskizunak: gezurrezko zezentxoekin egindako entzierro batekin hasiko da ikuskizuna estankotik Santa Mariñe Plazaraino; ondoren, plazan bertan gezurrezko zezentxoekin errekortadore eskolakoek erakutsiko diente gazteei nola egin behar diren errekortea; eta horren ostean, benetako zezentxoekin orduan, hainbat jolas egingo dituzte (sako lasterketak, oskol jokoa eta beste hainbat) eta amaitzeko zaldi txikitxoak ere egongo dira neska-mutikoendako. "Umeendako egokitutako ikuskizuna izango da; txikienen artean errekorteen zaletasuna zabaltzea da gure asmoa", azaldu du Iñigo Almortzak.

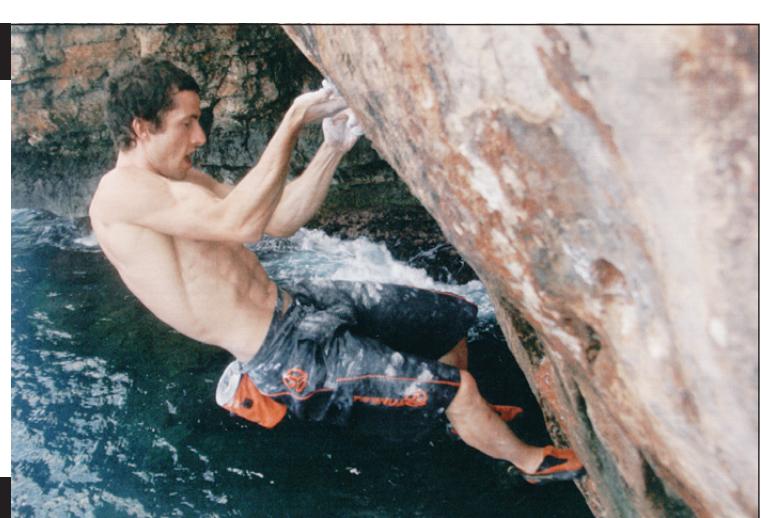
Udan zehar eta urrira arte, behintzat, herriz herri lanez gainezka ibiliko direla adierazi digu.



*Josek eta Natik San Pedro jai zoriontsuak opa dizkizuete!*

  
**Esko Sport**  
Zure konfidantzako denda

Intxartxueta 5 Eskoriatza Tel.: 943 71 52 96



★★★ HOTELA  
JATETXEA

**AZKOAGA**  
ENE A

Gaztaineria, 4 • 20540 ESKORIATZA (Gipuzkoa)  
Tel.: 943 71 45 66 • Faxa: 943 71 45 69

**Mendraka**  
Bizkaiko Txakolina.  
*Ondo ibili danok  
San Pedrotan!!!*

# FERIXA NAGUSIA 09

## Elgetako jaiak

Egubakoitza / 2009ko ekainaren 26a / GOIENKARIaren GEHIGARRIA

### ■ HERRI EGUNA

# Jai herrikoiak indartu nahian

NEREA MENOR

**E**guenean hasiko dira jaiak Elgetan. Ekintzaz betetako egitaraua izango dute aurren ere, eta berritasun asko: kabareta, bits jaia... Kaleak gainezka egongo dira abere, artisau, lore eta barazkiekin urtero Ferixa Nagusian. Herri Eguna zapatuan ospatuko da, herri bazkari eta guzti.

Jaten hasiko dute zapatua Elgetan. 08:00etan, ederto gosaltzeko, txokolate-jana egongo da gaztetxeen eta koadrilek hamaketakoa egingo dute gero, tripa betetzen jarraitzeko.

Hainbeste jan eta edan ondoren, indarrak hartuta, asto lasterketara abiatuko dira elgetarrak. Aurten, IX. saria ospatuko dute herrian.

Kalejiraren ondoren hasiera emango diote herri bazkariari. Iaz bezala, aurtengo menua paeña erraldoiak eta saiheski erre-

ek osatuko dute. Bazkaldu ondoren erretiratuen elkartekoek kafea banatuko dute. "Jai batzordetik eskerrak eman gura dizkiegu herritarrei, bai Herri Egunean, baita beste egunetan ere jaiak aurrera eramateko hartzen duten tarteagatik", diote Udale-tik.

#### KONTZERTU ASKO

Zapatuan, gauerdi, gaztetxe ondoko lautadan Señor No, Hell Beer Boys eta Doubling Boys taldeek joko dute. Egubakoitzean ere izango dira kontzertuak, gaztetxe alboan: Trapatoni Circus Band, Skakeitak eta Skasti taldeek joko dute, hain zuzen ere.

#### ZAPATUAN, BASERRITAR

Iazko erantzun ona ikusirik, aurten ere zapatuan baserritar janzteko dei egin du Udalak. "Herritarrek ondo-ondo pasa dezatela eta egitarauaz aparte jaiak norberak egiten dituela ere esan gura diegu" adierazi digu Oxel Erostarbe alkateak.



Asto lasterketa zapatuan, uztailaren 4an, egingo dute.

GOIENKARIA

**LANDETXEA - CASA RURAL  
EGUZKITZA**



Eibarreko errepidea z/g  
Tel. eta faxa: 943 78 90 84 Poltsikokoa: 679 41 66 97  
e-posta: casaeuguzkitza@hotmail.com



Jai zoriontsuak elgetar guztoio!



ETA ORAIN ZERBITZU BERRIKIN:  
**ZELULAK  
BIRSORTZEKO  
KAPSULA  
ETA MASAJEAK**

**EGITARAUA**

# JAIETAKO EGITARAUA

## Eguena, 2

**17:00** Umeentzako jokoak.  
**19:30** MOZORRO JAITSIERA Salbadortik Ustekabe txarangarekin. Plazara iritsitakoan alkate txikiari agintea eman ondoren brindisa egingo da eta herriko jaei hasiera emango zaiet. Ondoren, buruhandiak.  
**23:00** ERROMERIA Kupela taldearekin.  
**00:00** Larrain-dantza eta ondoren erromeria.

## Egubakoitza, 3

**11:00** Umeendako PUZGARRIAK Salbador kalean.  
**11:15** SALDA Intxorta elkartearren aurrean.  
**11:45** KRABELINAK jartzea erretiratuei.  
**12:00** MEZA NAGUSIA, jazko jaietatik hil diren erretiratuen alde.  
**13:00** Herri kirolak. HARRI-JASOTZAILE SAIOA Goenatxo eta Goikoetxerekin.



MUSIKA EZ DA FALTAKO ELGETAKO KALEETAN.

**14:00** Erretiratuendako BAZKARIA Espaloian. Bazkalostean Peli Arantzabal soinu-jotzailea. Ordu berean, umeentzako bazkaria ere bai.  
**16:00** Umeendako puzgarriak.  
**18:30** Buruhandiak.  
**19:00** Zezenak.  
**20:00** Lau t'erdiko buruz buruko PILOTA TXAPELKETAKO FINALAK eta trikibertsio poteoa.  
**20:15** Bits festa plazan.  
**22:30** ERROMERIA: Zurrust taldearekin.  
**00:00** Gaztetxe ondoko lautadan TRAPATONI CIRCUS BAND, SKAKETAK eta SKASTI taldeak. Zezensuzkoa plazan. Ondoren, erromeriak jarraitu egingo du.

## Zapatua, 4

**08:00** TXOKOLATE-JANA gaztetxean.  
**11:30** Koadrilen hamaiketakoa: Ozkarbi elkartean.  
**11:45** Buruhandien etorrera Salbadortik Ustekabe txarangak lagunduta.

**12:30** ASTO KARRERIA, Elgetako IX. saria.  
**14:30** HERRI BAZKARIA: paella erraldoia eta saihesti errea. Ondoren kantuak eta dantzak Ustekaberekinekin.  
**19:00** Zezenak.  
**22:30** ERROMERIA Imuntzo eta Belokirekin.  
**23:30** Bolo txapelketa.  
**00:00** Zezensuzkoa.  
**00:00** Kontzertuak, gaztetxe ondoko lautadan: SEÑOR NO, HELL BEER BOYS eta DOUBLING BOYS.

## Domeka, 5

**09:00** FERIXA NAGUSIA zabalduko da: ganadu erakusketa, eskulangintza, herriko abereak...  
**12:00** Elgetako trikitilariek alaituko dituzte kaleak goizean zehar.  
**12:30** Idi probak.  
**18:00** Umeentzako playback lehiaketa.  
**19:30** KABARETA Femme Fatale konpainiarekin.  
**21:00** Txitxi-burruntzia.



PAELLA ERRALDOIA GERTATUKO DUTE UZTAILAREN 4AN.

# ELGETA AUTOAK

JULIAN SANZ FERNANDEZ

ZORIONAK  
ELGETAR GUZTIOI!



Berraondokoa z/g ELGETA • Tel.: 943 76 82 02 Faxa: 943 76 82 98



# JUAN BERISTAIN NEKAZAL TRESNAK



Salmenta  
eta  
konponketa

Oidor Berriozabalbeitia, 14 • 48230 Elorrio (Bizkaia) • Tel.-Faxa: 94 623 18 03



pasquali

HONDA  
STIHL®  
SAME

BCS  
CARON  
VIKING®

KABARETA

# Kabaretaren dotoretasunak amaiera emango die jaiei

Margo, takoi altu eta jantzi koloretsuekin apainduta jazz eta swing doinuak entzungo dira datorren astean Elgetan

NEREA MENOR

Aurtengo berritasun nagusia izango da Femme Fatale konpainiaren kabaret ikuskizuna. Kaleetan zehar takoiak eta glamourra izango dira nagusi.

Domekan, Ferixa Nagusixaren ondoaren, Femme Fatale konpainiaren eskutik kabareta etorriko da Elgetara: *Cabarédeambulante* izenburua duen ikuskizuna eskainiko dute herrian zehar.

Femme Fatale Galiziako datorren konpainia da eta Nelson Quinteiro zuzendariaren esanetara Chuecan ere ibili izan dira, Gay Harrotasunaren Eguneko ospakizun eta antzezen. Leioan ere izan ziren, Umore Azokan, eta uztalean Lekeitio izango dira.

MUSIKA ETA ANTZERKIA

St James Street Band taldeak jarriko du musika, aktoreek euren lana bete-



Femme Fatale taldearen *Cabarédeambulante* ikusteko aukera izango da domekan, uztailaren 5ean.

FEMME FATALE

tzen duten bitartean. Jazz musikaren doinuekin batera sei antzezle arituko dira dantzak: Maria Manero, Maria Polo, Yolanda Paz, Ines Alcalá, Vera López eta Nelson

**Mimoa, kale animazia, swing dantza, zuzeneko musika eta improbisazioa uztartzen ditu Femme Fataleren ikuskizunak**

Quinteiro -zuzendaria-. "Kaleetan zehar ibili ohi gara dantzan. Inguruko aulkiak, bankuak, zebra-bideak eta inguratzen gaituzten gainerako baliabi-deak erabiltzen ditugu.

Kaleetan zehar

**Domeka**  
**19:30**

Lehenengo aldiz, kabaretak beteko ditu Elgetako kaleak Ferixa Nagusian.

Edozelan ere, ikuskizun bakoitzaz ezberdina da, egerrara eta dauzkagun baliabideetara egokitzen dugueta", dio Quinteiro, Femme Fatale taldeko zuzendariak.

MUSIKA ETA ANTZERKIA

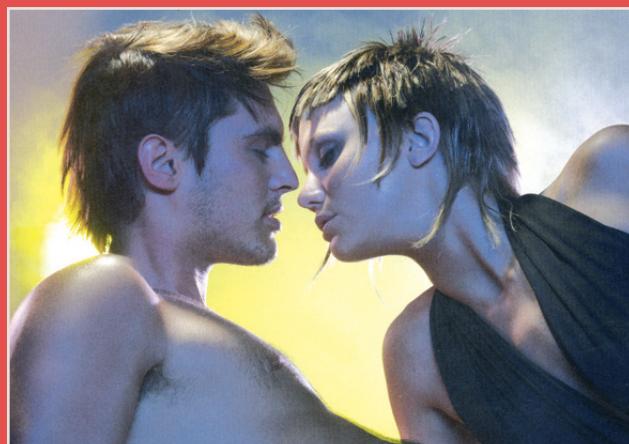
Elgetan adin guztiak jendearentzako kabaret ikuskizuna eskainiko dute. Ikuasleekin interakzioa bilatzen dute antzelzana aberatsago egiteko, eta haien aldetik oso erantzun ona jasotzen dutela jakinari dugu.

"Mimoa, kale animazia, swing dantza, zuzeneko musika eta improbisazioa uztartzen dituen ikuskizuna da", diosku Quinteiro.

JAIEN AMAIERA

Kabaretaren doinuen ostean, txitxi-burruntziarekin agurtuko dituzte jaiak elgetarrek, 21:00etan. Ekintzaz betetako lau egunen ostean jaietako agur esanda, pena igarriko dute herritarrek, baina lotara joateko beharra izango dute orduroko.

ILE APAINDEGIA  
ILE APAINDEGIA  
Andra Mari plaza 2  
Tel.: 943 76 81 97 ELGETA



**Marijok**  
**jai zoriontsuak**  
**opa dizkizue!**

**IÑAKI**  
- - - - -  
*Jatetxeak*

**Zorionak**  
**elgetar guztioi!**

**IDI PROBAK**

# Idien erakustaldia eta idi proba egingo dira azokan

Ganadu erakusketa, makineria eta burdindegia azokaz gain, askotariko produktuak erosteko aukera Ferixa Nagusian

NEREA MENOR

**Ganaduari urteroko garrantzia emanet, aurtengo Ferixa Nagusian 25 idi pare inguruz osatutako erakusketa egingo da azokan, eta baita idi proba saio bat ere eguerdi aldera.**

**U**rteroko ohiturari jarraituz, Ferixa Nagusia ospatu-ko dute elgetarrek datorren domekan, uztailaren 5ean. 09:00etanik eguerdia arte egongo da zabalik.

Elgetako trikitilariek kaleak alaitzen dituzten bitartean, ganadua, tresneria eta jakiak ikusteko aukera egongo da.

**EGUERDIAN PROBAK**

Goiz osoan zehar idi era-kusketa ikusi ahal izango da, 22-25 idi pare inguru egongo dira azokan. Eguerdian hasiko da idi gazteen proba. 12:30ean, Elgeta, Zumarraga eta Bizkaiko herrietatik ekarrita-

ko idiak harriarekin ibili-ko dira, ordubeteko saioan. "Idi hauak ez dira inoiz plazan ibili", dio azoka antolatzen ibili den Leire Basaurik.

Antolatzaleek hiru sari banatuko dituzte aurten ere: 360 euro irabazlearentzako; 300 euro bigarrenarentzat; eta 240 euro hirugarren postua lortzen duenarentzat.

**KRISIA FERIXAN**

Krisiak azokan ere eraginik baduen galdetu diogu Basauriri: "Ez dakigu zenbat jende gerturatuko den, baina iaz baino idi pare gehiago ditugu eta saltoki kopuru antzerakoa da".

**Elgetako, Zumarragako eta Bizkaiko idi pare gazteak lehiatuko dira probetan**



Idiek izango dute protagonismoa domekan ospatuko den azokan.

GOIENKARIA

Domekan

**Barazki eta ganadu azoka**

Azoka 09:00etan zabalduko dute, ohiko lekuak; idi probak, 12:00etan.

**Barazkiak, abereak eta artisauak**

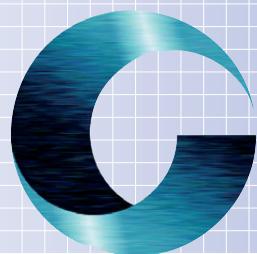
Zalantzak gabe idien erakustaldia da azokako ekintza ikusgarrienetakoa. Hala ere, urtero legez, beste hamaika gauza ikusi eta dastatzeko aukera izango da Ferixa Nagusian.

Bertaraino hurbiltzen direnek loreak, barazkiak, gaztak, frutak, txakolina, eztia edota landareen erakusketa eta salmenta ikusiko dute, besteak beste. 45-55 saltoki inguru egongo direla adierazi digute antolatzaleek. Bertaratzen den ganaduarengatik oso ezaguna da Elgetako Ferixa Nagusia. Aurten, behiak, txahalak, astoak eta idiak egongo dira.

*Elena Elkorok zorionik beroenak opa dizkizue elgetar guztioi eta bertaratzen zaretenoi.*

*Ondo pasau!*

**ONDO PASAU JAIXETAN!**



**CIE Recyde**

**CIE RECYDE, S.A.U.**

Pagatza pol. ind. 20690 ELGETA, Gipuzkoa  
Tel. zentrala: 943 78 80 00. Faxa: 943 78 90 10  
[www.cieautomotive.com](http://www.cieautomotive.com)



UDALA > SEXU BERDINTASUN PLANA

# Berdintasun Plana ikusgai dago iradokizunak egiteko

Lau urterako plana da;  
zein helburu lortu gura  
diren eta zein ekintza  
egin horretarako  
zehaztu dute

Emakumeekin lan  
egingo duen organoa  
jarri gura dute abian,  
herrian duten parte-  
hartzea bultzatzeko

MIRARI ALTUBE > ARETXABAleta

Aretxabaletako Emakume eta Gizonen Berdintasunerako I. Plana egin du Udalak. Ikusgai jarri du orain -webgunean: [www.aretxabaleta.com](http://www.aretxabaleta.com) eta liburutegian- eta 15 egun dituzte herritarrek hobekuntza proposamenak egin eta iradokizunak aurkezteko. Halakorik egin ezean, uztailean osoko bilkuran onartuko dute.

Murgibea enpresa ibili da Berdintasun Plana bideratzen eta Udaleko arlo guztietako arduradun politiko eta teknikarien implikazioa izan du, baita herritarrek ordezkaten dituzten erakundeen partaidetza ere. Eta planak garatuko dituen arloak zehaztu

dituzte: Udal; Euskara, Kultura eta Kirola; Hezkuntza; Lana; Gizarteratza eta Osasuna; eta Hirigintza eta Ingurumena. Plana garatu eta aurrera eroateko 18.000 euro bideratu ditu Udalak.

UDAL TEKNIKARIAK IKASTEN

Plana 2009-2012 artean garatuko dute eta arlo bakoitzeko helburuak zehaztu dituzte. Helburu horiek lortzeko zein ekintza egin behar dituzten jaso dute; baita egutegia egin ere, ekintzak betetzen joan daitezen.

Dagoeneko hasi dira plana abian jartzen. Joan den astean Udaleko langileek lau eguneko ikastaroa izan zuten: planaren

berri eman, generoa errespetatuta zuzen idazten ikasi, Emakundeak dioena jakinarazi... Eta beste hainbat ekintzak emango dio te jarraipena, tartean Emakume eta Gizonen Berdintasunerako Udal Ordenantza osatzea.

Euskara, Kultura eta Kirolaroei dagozkienean ekintza gehienak datorren urtetik aurrera egingo dituzte, baina asmoa da kultura eta kirol arduradunei eta teknikariei generoaren arloko formazioa aurten ematea. Genero indarkeriaren kontrako balioak transmititzeko guneak ere sortu gura dituzte.

HEZKUNTZA ETA GIZARTERATZEA

Hezkuntza arloan, ostera, aurten hasiko dira lanean ikastetxean, ludotekan eta gaztelekuaren

Helburuen artean hauek daude: ikastetxeak jabearaztea hezkidetza euren programetan sartzeko; eta erantzukidetasuna handitzea etxeko lanean eta umeak zaintzeko lanean.

Lan arloan ere eragin gura dute; hona hemen helburu batzuk: herriko emakumeek lanean jarduteko aukerak eta lanaren kalitatea hobetzea; eta bizitza pertsonala, familia eta lana bateratzeko baldintzak sortzea.

Gizarteratze eta osasunari dagozkienean asmoen artean daude baztertuak izateko arriskua duten emakumeen egoera hobetzea eta herriko ginekologia zerbitzua hobetzea. Eta hirigintza arloan gura dute emakumeak seguru sentitzen ez diren herriko tokiak identifikatu eta desagerraraztea.

## Berdintasun Saila bultzatzeko asmoa

Berdintasun Planari bultzada emateko, bi organo osatzea proposatu dute: politika mailako erabakiak hartuko dituen Berdintasun batzordea, batetik; eta arduradun politiko batek eta teknikari batek osatutako organoa, bestetik. 2008a ezkerro Berdintasun teknikaria dauka Udalak -eguen goizetan egoten da-.

Bestetik, emakumeek parte hartuko duten organo bat jarri gura dute abian. Herriko emakumeak dinamizatzea eta euren parte-hartze politikoa eta soziala bultzatzea izango du helburu organo horrek.

KULTURA > ARKUPEKO UZTAILEKO EGITARAU

# Ikuskizunak heldu eta umeendako, zinema eta hainbat eratako ikastaroak uztailean

Dantzan ikasi, sendabelarren gainekeko kontuak jakin, yoga egin eta artearen gainean hausnartzeko ikastaroak egongo dira

M.A. > ARETXABAleta

Arkupeko uztaileko egitaraua gertu dauka Kultura Sailak. Zinema itzuliko da Zaraia areto eta beste hainbat ikuskizun ere bai. Gehienak, gainera, aste barruan egingo dituzte, uda partean kanpora joaten direlako herritarrok aste bukaeretan.

Erakusketa aretoan herriko artisten lanak izango ditugu ikusgai. Eguaztenean hasi eta uztailaren 15era bitartean pintura ikastaroan ibilitako ikasleenak izango dira; eta 16tik hilabetea bukatu bitartean zeramika lanen erakusketa.

IKUSKIZUN ETA ANTZERKI

Umeek hiru ikuskizun izango dituzte uztailean: datorren egunean, hilak 2, Pello Añorgak ipuin kontatuko dizkie liburutegian (17:30); uztailaren 16an, Hipo eta Tomax pailazoek *Herri kirola* eskainiko diente Zaraia aretoan (17:30); eta uztailaren 23an,

Rosa Mari Martinezek *Elefante bitxi bat* ipuin kontaketa ekarriko die liburutegira (17:30). Ekitaldi guztiak debalde dira. Helduek ere izango dituzte bi ikuskizun, umore ukitua duten

antzezlanak biak: uztailaren 12an, domeka, (19:30), Glu Glu taldeak *Kanpaiak jo bitartean* eskainiko du (8 euro); eta 19an, Tutik Ere Producciones taldeak *A-tuti-ple* (5 euro).

ZINEMA, LAU ASTETAN

Zinema itzuliko da uztailean, eta aurren Herriko Plazan eman beharrean filmak, Zaraia aretoan emango dituzte. Uztailaren 8an hasiko dira emanaldiak eta eguztzen (21:30), egubakoitz (21:30) eta astelehenetan (16:00) eskainiko dituzte. Hona filmak: *Ángeles y demonios* (uztaileko bigarren astean); *Noche en el museo 2* (hirugarrenean); *Fuga de cerebros* (laugarrenean); eta *Sukalde kontuak* (azkenekoan). Sarrera 2 euro izango da.

IKASTAROAK

Lau ikastaro guztiz ezberdinak antolatu dituzte uztailera. Aste bakoitzean ikastaro bat egingo dute, eta astelehen, eguztzen eta egubakoitz goizetan izango dira eskolak (11:00-13:00). Debalde dira guztiak, baina izeina aurrez eman behar da Arkupen (943 08 10 01).



Tutik Ere Producciones taldearen *A-tuti-ple* ikuskizuna.

KULTURA SAILA

Daniel Perezek. Eta uztailaren 27an, 29an eta 30ean artea izango du berbagai Txemi Valdecantos adituak: *¿Arte o qué?*

Pintura ikastaroak ere eskainiko dituzte. Arkupera deitu behar dute argibide gehiago edo izena eman gura dutenek.

> LANAK

Kirol etxearen lanak  
kudeatzeko LKS  
hartu du Udalak

Kirol etxe berriaren eraikizte lanak kudeatzeko enpresta bat hartza erabaki zuen Udalak, eta lehiaketara aurkeztutako bien artetik LKS hautatu du. 190.000 euro eskaini zituen hark.

LKSren ardura izango da kirol etxearen lanei jarraipena egitea, eta gastuak ez direla igotzen eta epeak betetzen dituztela zaintzea. Hori behin lanak hasitakoan, baina orain epaimahaiko kide izango da; 19 eraikuntza enpresa aurkeztu ziren Udalak egindako deialdia eta kirol etxearen proiektua egindako bi arkitektoekin batera aurkeztutako txosten guztiak begiratu beharko dituzte asteotan eta proposamena aurkeztu Udaleko ordezkariei. Lanok uztailean esleitu gura dituzte.

**M**obiliario  
**A**RENAZA

- ALTZARIAK
- DISEINUA
- APAINKETA

Bizkaia 1 - Tel.: 943 79 08 07  
ARETXABAleta

KIROLA &gt; FUTBOLA

# UDAk bazkide berriak lortzeko kanpaina jarri du martxan

Horretaz gain, futbol eskolan izena emateko epea zabalik dagoela eta batzar nagusia uztailaren 10ean egingo dela azaldu du

M.B. &gt; ARETXABAleta

Datorren denboraldiari begira, UDAk kirol elkartea bazkide berriak lortu gura ditu eta horretarako kanpaina abiarazi berri du. Egubakoitzero, 19:00etatik 21:00etara, Durana kalean mahaia jartzen dute; domeketan, berriz, Loramendin egoten dira kirol elkartekoak, 12:00etatik 14:00etara.

Horren harira, UDAkoek jakinarazi dute, bazkideak lortzeko kanpainari begira, helburu zehatzik jarri ez badute ere, edo egongo litzatekeela ehun lagun lortzea.

**FUTBOL ESKOLA**

Bestalde, kirol elkartekoek azaldu dute futbol eskolan apuntatzeko epea zabalik dagoela. 1999 eta 2000 urteko taldeak eginda badau-



UDAkоak kalean, bazkide berriak lortzeko mahaiarekin.

MIRARI ALTUBE

de, orain ume berriak apunta daitezke horietan. 2001. urteko-ei dagokionez, talde berria sortzekotan daudela adierazi dute. Hona hemen interesa dutenek aurkeztu behar dutena: haurraren izen-deiturak, jaiotze-data, helbidea, telefonoa eta kontu korronteko zenbakia.

Hiru modu daude esandako datuak aurkezteko: herriko Map-

freko bulegoan utzita, UDAko juntako edozeini aurkeztuz edo 677 56 74 78 telefono zenbakian emanda.

**BATZAR NAGUSIA**

Azkenik, kirol elkartekoek gogorarazi dute batzar nagusia egingo dutela laster. Zehazki, uztailaren 10erako, egubakoitza, dei tu dute hori.

&gt; GAZTEAK

## Udaeroko ekintzetan izena emateko epea amaitzear dago; ekainaren 30era arte dago aukera

12 eta 16 urte bitarteko aretxabaletar guztiak har dezakete parte Udaero delako aisiaaldi programan. Uztailerako ekintza ugari antolatu dituzte; batzuetarako esandako orduan eta lekuak agertzearekin nahiko da baina, beste batzuetan aurretik eman behar da izena. Kasu horietan, Aretxabaletako gaztelekuak edo Gazteria zerbitzuan apunta daitezke gazteak, esan bezala, ekainaren 30era baino lehen.

&gt; IRTEERA

## Murrukixo Mendizale Elkarteak irteera egingo du Iparlako mendatera uztailaren 5ean, domeka

Uztailaren 5ean, domeka, Iparlako mendatera irteera dago, Murrukixo Mendizale Elkartearen eskutik. Izena martitzetan eta egunean eman daiteke Murrukixok Durana kalean duen egoitzan, 19:00etatik 20:00etara. Bazkideek 10 euro ordainduko dute, eta bazkideak ez direnek, 12. Bazkaria, dena den, norberak eroan behar du. Ekainaren 30ean amaituko da epea.

Azbe pareko autobus geltokian jarri dute hitzordua irteketeko, 07:00etan. Bidarrai ingurutik irten eta Izpegi mendatera egingo dute. Antolatzaileen arabera, ibilbidea ez da gogorra izango.

&gt; IRTEERA

## Loramendi Euskara Elkartea 'puenting' egiteko irteera antolatu du datorren hilabeterako

Loramendi Euskara Elkartea irteera gertatu du uztailerako: Azkotik Azkarate mendatera joango dira *'puenting'* egitera. Interesa dutenek uztailaren 2a baino lehen eman behar dute izena Loramendiren egoitzan edo 943 77 09 70 telefono zenbakira deituta.

Loramenditik esan digute hamasei urtetik gorako edonork eman dezakeela izena horretan eta irteerak 33 euro balio duela. Data oraindik zehazteke dago, izena ematen dutenen artean zehaztu-ko dute.



Aingeru ibiltokia 3 ESKORIATZA

Tel.: 943 71 41 31 / 943 71 42 56

Faxa: 943 71 43 87

[www.alza.es](http://www.alza.es)

- Sukaldeko tresneria
- Lapiko lasterrak
- Zartagin eta paella-ontziak

Ondo ibili  
San Pedrotan!



Lourdes Idoiaga > Alkatea

# "Agintaldia bukatu arteko inbertsio guztia San Lorentzo eta Errekalderako izango da"

MIREIA BIKUÑA > OÑATI  
Agintaldia hasi zela bi urte bete dira. Balorazio eske jo dugu Lourdes Idoiaga alkatearengana. Bestalde, Udalean ordezkatuta dauden alderdi guztiei eskatu diegu balorazioa, baina PPk eta PSE-EK ez digute erantzun.

**Agintaldiko bigarren urtea bete da. Zein da bi urte haueko balorazioa?**

Hasteko esan nahi nuke EAJk eta EAk osatzen dugun gobernu taldearen izenean egiten dudala berba. Gustura gaude. Bi urte hauetan lan asko egin dugu, eta gauzak ondo egiteko borondate guztia jarri dugu. Gainera, agindutako proiektu batzuk abian jarri ditugu; besteak beste, ETEO birkokatu, Azkoagain eraberritu, irisgarritasun plana abiatu, Lanbus zerbitzua, Aizkorri-Aratz parke naturala, bidegorrien barne sarea eratu, ludoteka eta gazteleku sotoa ireki eta turismo arloan estrategia plana egin.

**Nola eragin du krisiak Udalaren eguneroko lanean?**

Bete-betean eragin du. Alde batetik, 2009ko aurrekontua birplaneatu beharra eduki genuen Foru Aldundiaren laguntzak murritzua egingo zirela jakin genuenean. Gainera, 2010rako eta 2011rako aurrekontuetan era gina izango du krisiak. Eragin zuzena izan du eguneroko lanean eta epe ertainerako eta luze rako proietuetan.

**Krisiaren eraginez, besteak beste, doitasun (austeritate) plana egin duzue eta lan-poltsa osatu duzue langabeendako. Austeritate planak ze partidatan eragingo du?**

Doitasun planak eragina izango du gastu arruntetan: garbitasunean, telefono fakturetan, jai egitarauan, dirulaguntzetan... Hau da, Gizarte Zerbitzuan eta



Lourdes Idoiaga alkatea, bulegoan.

GOIENKARIA

Enplegu Departamentuan izan ezik, gainerako guztietan eragin go du. 2010erako murrizketa handiagoa aurreikusten dugu, %25 inguruko. Kontuan hartu behar dugu gastu arruntetarako ezin dugula krediturik eskatu. Zorpetu egin gaitezke, neurri batean, bakarrik inbertsioetarako. Horregatik guztiagatik, Urrutxuko zabortegia zigilatu egingo dugu Foru Aldundiak emandako dirulaguntzarekin (bi milioi eurotik gora), eta agintaldia buatzeko geratzen diren bi urteetako inbertsioak San Lorentzo eta Errekalde auzoak birmoldatzeko erabiliko ditugu.

Beste alde batetik, enplegua sustatzeko plan bat egin dugu, herriko langabeetik begira, eta plan honen bidez Udalak zuzenean 22

**"Urrutxuko zabortegia zigilatu egingo dugu Aldundiak emandako dirulaguntzarekin"**

**"Langabezia tasa asko aldatu da azken hilabeteotan; maiatzean 482 langabe zeuden"**

**"Ikasturteak irauten duen bitartean ludoteka zapatuetan zabaltza aztertzen gabiltza"**

langabe kontratatu ditu, besteak beste, kaleen mantenua egiteko; beste zortzi INEMen bidez kontratatu ditugu; eta beste bost, Foru Aldundiaren dirulaguntzarekin.

Bestalde, 17 pertsonak autoenplegurako formazioan dihardute lanean.

**Nolakoa da langabeziaren egoera herrian?**

Asko aldatu da azken hilabeteotan, eta txarrerako, gainera. 2008aren hasieran %3,8 zen langabezia tasa; iazko urrian, %6,5 eta urtarria bukaeran %. Maiatzaren 31n %8,92 zen. Hortaz, kezkatuta gaude. 482 pertsona daude langabeetan, eta haiei irtenbidea emateko jarri dugu martxan langabeendako lan-poltsa.

**Urrutxuko kirolgunean aurrerapausorik eman duzue?**

Zabortegia zigilatu egingo dugu Foru Aldundiaren dirulaguntza aprobetxatzeko, baina kirolgunea egiteko dirurik ez dugu aurreikusten agintaldia bukatu aurretik.

**Lanbus egitasmoaren gainean zein da zuen balorazioa?**

Gustura gaude. Apirilean, egunero, batez beste 198 bidaia egin zituzten eta maiatzean batez beste 195. Langile gehien ibiltzen da astelehenetik egunera.

**Txaloka ludotekan ate irekien egunak egin dituzue. Erabiltaileak gustura daude?**

Bai. Batzuek diote erabiltzale gutxi dituela; baina kontuan hartu behar dugu azaroan zabaldu genuela. Hortaz, ludotekaren balorazio erreala irailetik aurrera egin ahalko dugu. Bestalde, ikasturteak irauten duen bitartean ludoteka zapatuetan zabaltzeko aukera aztertzen gabiltza.

**Etxeen zozketak egiten hasi zarete. Hurrengoak irailean egingo dituzue. Herritar askok atzera egin du?**

14 lagunek ez dute onartu San Martinen tokatutako etxea. Ugarikaldeko etxeetan atzera egiteko prozesua martxan da oraindik.

**Zeintzuk dira hurrengo bi urteetarako proiektu nagusiak?**

Alde batetik, *E-administrazioa* indartu egingo dugu, herritarrek tramiteak telematika bidez egiteko aukera izan dezaten. Beste alde batetik, inbertsioetarako diru guztia San Lorentzo eta Errekalde auzoetarako izango da.

**Nolakoa da zinegotzien arteko harremana?**

Hartu-eman onak ditugu. Ezberdin tasunak izan ditugunean, ondo kudeatu ditugu.

GAINERAKO ALDERDIEN BALORAZIOAK

OÑATI EZKERRETIK

## "Lehentasunezkoa da proiektu sozialak betearaztea"

"Egindakoari erreparatuta, bi urteotan gobernuak gure ekimen asko gutxietsi dituela esango genuke. Bozeramaileen batzordea behin baino bildu ezenez, informazioa barreiatzen da. Informazio batzordeak egon arren, proiektu handiak itxita aurkezten dizkigute. Herritarrek udal-kudeaketan duten partaidetza EAJk bere interesen arabera egituratutako mugimendu txikietara mugatzen du.

Osasun zentruaren ingururako irisgarritasun proposamenak ez du aurrera egin. Gainera, San Lorentzo eta Errekalde auzoak eraberritzeko lanak oso poliki doaz.

Ez diete talde politiko eta sindikatuek eratutako lan-mahaian egindako proposamenei erantzunik ematen. Udalak ez du zuzenean kontratatzetzen, azpi-kontratazioetara jotzen du; besteak beste, gazteleku, ludotekako eta kirodegiko zenbait zerbitzuren kasuan.

Ez dute alokairu sozialerako etxerik. Tarifa merkeagoak dituzten aparkaleku publikoak sustatu behar lituzkete, Legazpin egiten duten moduan.

Bestalde, lehentasunezkoa da proiektu sozialak betearaztea, eta krisi garaian aberastasuna berdintasunez banatzea".

EZKER ABERTZALEA

## "Udala kudeatzen dutenek ez dute zilegitasunik"

"Lehenik aipatu behar dugu bigarren legealdiz jarraian herriaren borondateari muzin eginez osatu zela udalbatza duela bi urte; ondorioz, Udala kudeatzen ari direnek ez dute zilegitasunik.

Azken urte honetan azpimarratzeko da Udaletik bultzatu nahi izan duten herritarren parte-hartzearen aldeko ekimena, bi aldeen harremana estutzeko helburuarekin; besteak beste, inkesta bat bidali dute herriko etxe guztietara.

Baina, teoria hori praktikara eramanez, errealitatearekin topo egin dugu: herriko kolektibo baten kideak bide ezberdinak

erabiltzen dabiltza, Gizarte Zerbitzuetako Batzorde Informatiboa beraien parte-hartzea eskatuz. Partaide diren kolektiboak dituen beharren alde lan egiteko, askotariko proposamenak egiten dituzte. Baina udal arduradunen aldetik erantzun bera jasotzen dute behin eta berriz: ezezko borobilan jaso dute egindako proposamen guztiedako.

Kolektibo hau LAB sindikatuko erretiratuen taldea da. Udalaren aldetik jasotako erantzunak ez gaitu harritu, EAJren ohiko jarrera da-eta. Zerbaiti diote beldurra?".

OSPAKIZUNA &gt; GAZTETXEAREN EGUNA

## 'Gazteburua' egingo dute gaur eta bihar

Askotariko ekitaldiak egingo dituzte; besteak beste, bazkaria, kontzertuak eta manifestazioa

MIREIA BIKUÑA > OÑATI  
Oñatiko V. Gaztetxe Eguna, *Gazteburua*, ospatuko dute gaur, egubakoitza, eta bihar, zapatua. Gaztetxeko lagunek askotariko ekitaldiak egingo dituzte; besteak beste, kontzertuak, bazkaria eta manifestazioa.

Gaur hasiko dute, 22:00etan plazako frontoian egingo duten kontzertuarekin. *Oñati2zirik*

diskoaren aurkezpena egingo dute. Herriko lau talde igoko dira oholtza gainera: Bitz, Ez!, Klinesa ta Kaka Arrasatua Kumunzuluan eta Galdu Arte.

### MANIFESTAZIOA PLAZATIK

Bihar, 11:00etan triki-bertsot poteoa egingo dute plazako frontoitik San Martineraino. Han egingo dute bazkaria, 14:00etan. 16:30ean, Miren, Agur eta Gorika taldeak erromeria egingo du, eta 18:30ean manifestazioa egingo dute gaztetxetik plazara. *Gazteburua* bukatzeko, kontzertua egingo dute 19:00etan Show Business, Asfiksia, Drakes, Piperrak eta Impekables taldeek. Sarrerak 3 eurotan salduko dituzte.

> JAIA  
**Haurtzaindegiko jaialdia egingo dute Elkar Hezin gaur**

Ikasturte berrian Elkar Hezikoa haurtzaindegian hasiko diren familieei ongietorria egiteko jaialdia egingo dute gaur. Haurtzaindegiko lorategian elkartuko dira, 17:30ean, Monda eta Lironda pailazoen emanaldia ikusteko. 18:15etik 19:00etara haurrendako tailerrak egingo dituzte. Ondoren, gurasoek egindako burruntziarekin afari-merienda egingo dute. Trikitilariek girotuko dute familien egonaldia.

> JAIAK  
**Asteburuan San Pedro jaiak ospatuko dituzte Torreauzon**

Etxafuego jaurtiketekin hasiko dituzte San Pedro jaiak Torreauzon, 19:00etan.

Bihar, 17:00etan, Torreauzo eta Madalenako biziagunen arteko herri kirol txapelketa egingo dute. 18:30ean txokolate-jana egingo dute, eta 20:00etan eta 23:00etan erromeria. Domekan, besteak beste, Torreuzoko krosa, meza nagusia, bertsolariekin, trikitilariekin eta dantzariekin lurcha eta auzo bazkaria egingo dituzte.

## oharrak

### AISIALDIA

#### > Ate irekiak ludotekan

Gaur zabalduko dituzte ludotekako ateak azken egunez. Hain zuen ere, 17:00etatik 20:00etara arte. Ludotekan 4-10 urte arteko neska-mutikoendako ekintzak antolatzen dituzte.

HITZALDIA ETA ERAKUSKETA  
**> Homofobiari buruzko hitzaldia eta erakusketa**

Domekan Gay eta Lesbiainen Nazioarteko Eguna ospatuko denez, homofobiari buruzko erakusketa zabalduko dute astelehenean. *Homofobiaren aurpegiak* delako erakusketa zabalki egongo da uztailaren 11ra arte.

Bestalde, gai beraren gaineko hitzaldia egingo dute uztailaren 1ean, kultura etxearen, 19:00etan.



Aingeru ibiltokia 31 • ESKORIATZA • Tel.: 943 71 50 61 • Faxa: 943 71 31 45

## ESKORIATZA

UDALA &gt; INGURUMENA

## Publizitaterako espazioa jarriko dute pilotaleku horman

Agenda 21 dela-eta herriko ikasleek egindako eskaeren ondotik dator esandako erabakia

### MIRIAN BITERI > ESKORIATZA

Eguaztenean egindako osoko bilkuran, pilotaleku horma publizitatea jartzeko espazio moduan erabiltzea adostu zuen udalbatzak aho batez. Erabaki hori Eskola Agenda 21 dela-eta Luis Ezeiza ikastetxeko eta Arizmendiko Almen guneko DBHko ikasleek egindako eskaeraren ondotik dator. Jakina denez, aurten publizitatearen gaia landu dute eta azkenaurreko bilkuran hainbat konpromiso hartzeko eskatu zieten udalbatzakoei.

Bestalde, Lehen Hezkuntzako lehen zikloak erantzunet, herriko atarteetan *Publizitaterik ez* postontzietan jartzeari harira, erabakia atarteako komunitateari dagokiola eta Mankomunitateak

dagoeneko horrelako errotuluak banatu dituela gogorarazi zien Pedro Lasagabaster alkateak.

### EROSKETA BERDEA

Bigarren ziklokoek, besteak beste, udal webgunean kontzientzia zio kanpainak egitea proposatu zuten. Alkateak jakinarazi zuen eguzteneko bilkuran bertan onartutako Erosketa Berdearen gaineko adierazpenean, erosketa berdearekiko sentsibilizazioa sustatzeko konpromisoa hartu dela.

Hirugarren ziklokoen eskaerak honakoak izan ziren: publizitatea paper birziklatuan egitearen aldeko kanpainak bideratzea, ale kopurua eta tamaina kontuan hartuz; eta publizitatearen praktika onak jarraitzen dituzten entitate-

ak laguntzea. Azken horren hari, alkateak aipatu zuen hori sakonago aztertzeko denbora behar dutela. Lehen puntuari dagokionez, eskatutakoa dagoeneko betetzen dutela gogorarazi zuen.

DBHkoek egindako eskaeretan, esaterako, herrian jartzen den publizitatea toki batzuetara mugatzea zegoen. Hasteko, pilotaleku horman jartza onartu dute. Lasagabasterrek azaldu zueenez, "espazio horrek zela funtzionatzen duen" aztertuko dute eta, emaitzaren arabera, "toki gehiago" jarriko dituzte. Gainera, Udalak dituen baliabideetan Agenda 21en eta iraunkortasunaren aldeko mezuak jartza adostu zuen.

Konpromiso horiek hartu aurretik, DBHko 2. ziklokoen iragarkiak ikusi zituzten udalbatzako kideek. Aurreko osoko bilkuran ezin izan zituzten ikusi, arazo teknikoak egon zirelako.



Irudian, eguzten arratsaldean egindako osoko bilkura.

MIRIAN BITERI

### ERAKUSKETA > FELIX LIKINIANO

## Felix Likinianoren gaineko erakusketa Ibarraundin

### M.B. > ESKORIATZA

Astelehenean Felix Likiniano Herizen gaineko erakusketa zabalduko dute Ibarraundin. Haren bizitzako pasarte adierazgarrienak eta sormen lanak bildu dituzte erakusketa horretan.

Aurten, ehun urte bete dira Likiniano jaio zela. Jaiotzez arrasatearra zen, baina Eskoriatzako familia bateko semea zen. Anarkista egin zenean, burubarri hasi zen gazte libertario-ekin lanean. Espainiako gerran

borrokatu zen, lehenengo Donostian eta gerora, Katalunian eta Aragoin. Hainbat espetxetan izandako gizona, birritan amnistiatutakoa, bikotekide Casildarekin baterabizitza guztia eman zuen gizarte justuagoa lortzearen alde.

Astelehenean, 12:30ean, inauguratuko da erakusketa. Luis Mari Jimenez Aberasturi izango da han, *Casilda, miliciano* liburuaren idazlea eta Likiniano pertsonalki ezagutu zuena.

### Konponketak: Txapa, Margoa, Mekanika

### Bigarren eskuko autoen salerosketa, inyekto-reen konponketa eta I.A.T aurreko azterketa

*Ondo ibili San Pedrotan!*



GOIENKARIA

## Beheko Errotakoen kontzertua

Ikasturtearen amaierarekin batera, ordubeteko kontzertua eman zuten barikuan Beheko Errotako 20 ikaslek, Ibarraundin. Tronpeta, saxofoi, klarinete, biolina, flauta, guitarra, Galiziako gaita eta piano soinuak entzun zituzten museora joan zirenek. Abesatzako ikasleek ere abestu zuten. Dagoeneko oporretan daude Beheko Errotakoak.

> ERAKUSKETA

### Axtrokk I. Argazki Rallyan aukeztutako irudiak dagoeneko ikusgai daude herriko bost tabernetan

Ekainaren 6an, Ferxiaren harira, Axtroki argazki taldeak egindako Eskoriatzako I. Argazki Rallya egin zuen. Lehiaketa horretara aukeztutako irudiak dagoeneko ikusgai daude herriko bost tabernetan: Mirentxun, Inkernun, Nairan, Ciprisen eta Bentamotzen, hain zuzen. Ferxiaren eta herriko hainbat txokotako irudiak daude han.

UMEAK > UDALEKU IREKIAK

## Uztailaren 6tik 24ra, 185 umek parte hartuko dute udalekuetan

Ohikoak diren ekimenak izango dituzte aurten ere 3 eta 12 urte bitarteko neska-mutikoek: irteerak, jolasak edo tailerrak, esaterako

MIRIAN BITERI > ESKORIATZA

Gertu daude aurtengo udaleku irekiak. Uztailaren 6an emango diete hasiera eta uztailaren 24ra arte luzatuko dira. Gazteria zerbitzuko teknikari Maider Etxanizek jakinarazi du, aurten, guztira, 3 eta 12 urte bitarteko 185 neska-mutikok eman dutela iza-na. Horiek atenditzeko, 20 begirale kontratatu ditu Udalak. Ordutegia honako hau izango da: astelehenetik barikura, 10:00etartik 13:00etara eta 15:00etartik 17:00etara.

Joan den urteko egitarauaren-kim alderatuta, berrikuntza gutxi daude aurreikusita. Askotariko material birziklatuak erabiliz, tailerrak izango dituzte. Ez da tailer bakarra izango, sukaldaritzarena ere izango dute-eta. Horre-



Irudian, joan den urteko udaleku irekien irudia.

GOIENKARIA

taz gain, ume guztiekin irteera egiteko asmoa dute aurten Gazteria zerbitzukoek. Oraindik, baina, zehazteke dago nora eta noiz egingo dute esandako irteera hori.

URAREKIN LOTUTAKO EKIMENAK

Urtero moduan, urarekin lotutako irteerak izango dituzte. Herriko kanpoko igerilekuaz gain,

egun baten Gamarrara joango dira. Azken hori arrakasta handia du neska-mutikoen artean.

Mendi irteerak ere ez dira faltako eta, azken urteotan bezala, taldeko nagusienek, Degurixan pasako dute gaua. Umeek hain gustuko dituzten San Fermínak eta uztailaren 24ko azken jaiak ere egongo dira.

Maulanda  
merenderoa

Gora  
San Pedroak!

Maulanda auzoa ESKORIATZA  
Tel.: 943 71 47 20 eta 943 71 54 56

HEZKUNTZA &gt; IKASTURTE AMAIERA

# Atseden hartu eta jolaserako garaia iritsi da oporrekin batera

Uztailaren 6an hasiko diren udal udalekuetarako 42 umek eman dute izena, oraingoz

LARRAITZ ZEBERIO > ELGETA  
Amaitu da ikasturtea. Haurreskolak zabalik jarraituko du uztailean, baina eskolari dagokionez irakasleek bakarrak jarraitzen

dute lanean. Hilaren 30era arte egingo dute lan, eta egun horiek garbiketarako eta hurrengo ikasturteari begira lanak aurreratzeko emango dituzte.

## San Juan bezperan giro bikaina sortu zen kirolegian

Umeendako egun berezia izan zen martitzena. Ikasturte amaierako eguna izateaz gain, Guraso Elkarteak jokoak antolatu zituen kirolegi inguruan. Marrazkiak egin zituzten, mozorrota eta makillatu egin ziren, eta jokoak ere izan zituzten. Sua piztu aurretik tripa bete zuten gaztekoen txitxi-burruntziarekin eta Guraso Elkartearen ogitartekoekin.



L.Z.

aldeko behin betiko egoitzak estreinatuko dute, eta, plaza libreak gelditzen direnez, maiatzaren 16tik ekainaren 30era bitartean jaiotako haurrek plaza lortzeko aukera izango dute. Gainerakoendako irailean zabalduko da izena emateko hurrengo deialdia.

### MUSIKA EMANALDIA

Musika ikasleek ere amaituko dute ikasturtea. Emanaldia presztatua dute Espaloia Kafe Antzokian domekarako, hilaren 28rako. Saioa 12:30ean hasiko dute.

### GURASOEN BATZARRA

Maala guraso elkarteak, berri, ikasturte amaierako batzarra deitu du. Besteak beste, ikasturteko balantze ekonomikoa aurkeztuko dute.

Herritarren ikasturtean Torre-

## oharrak

### ERRETIRATUAUAK

#### > Urteko kuota kobraztuko dute Ozkarbin etzi, domeka

Kalbadorre erretiratuen elkartetik jakinarazi dute iritsi dela urteko kuota ordaintzeko garaia. Domekan, hilak 28, kobraztuko dute kuota Ozkarbi elkartean, 11:00etatik 13:00etara. Bazkide bakoitzak zortzi euro ordaindu behar ditu.

### JAIETAKO EGITARAUAK

#### > Gaur, barikua, banatuko dituzte jai egitarauak

Ferixa Nagusiko jaiak gainean ditugu eta alkatearen nahia da egitarauak gaur, barikua, banatzea etxerik etxe. GOIENKARIAk, berri, Elgetako jaien inguru gehigarria argitaratu du. Zenbaiki honetan bertan aurkituko duzue.

### UMEEN EKINTZAK

#### > Udalak laguntha eskatu du jaietan ekintzak antolatzeko

Elgetako jaietan umeei zuzendutako ekintzak antolatzeko laguntha "gustura" hartuko luketela adierazi dute Udaletik. Hiru egunerako eskatzen dute laguntha. Uztailaren 2an, 14.30ean, plazan egingo diren jokoetarako muntaia lana egiteko; uztailaren 3an, 13:30ean, plazan egingo den bazkarian zerbitzari lanak egiteko; eta uztailaren 5ean egingo den playback saioan parte hartuko duten ume txikiei lagunzeko. Norbere harri-koskorra jartzeko prest egonez gero, udal-letxera edo Rebeka Uberaren-gana jo behar duzue.

**BOLATOKI**

taberna

**ONDO PASAU JAIXAK!**

943 76 82 84  
Artekale 4  
ELGETA



Lurrean eta hormetan hezetasun markak daude eliza barruan.

IRATI AGIRREAZALDEGI

## ELIZA > BERRIKUNTZAK

# Udazkenean hasi nahi dituzte parrokia barrua konpontzeko lanak

Hezetasunak eliza barruan sortutako arazoak konponduko dituzte eta, besteak beste, elizari itxura garbiagoa emango diote

IRATI AGIRREAZALDEGI > ANTZUOLA  
Elizako konponketen lehen faseko lanak amaituta, "lortu genuen ziurtatzea eliza ez dela jausiko", esan digute parrokia berritzeko lanen ardura duten taldekoek.

Kanpoko egitura konponduzen: kanpandorrean, teilaratu, ezinduendako ataria, arkueko zorua eta hormak eta eliza alda meneko etxe hodiak. "Hurren-

go berritze lanak egin ez arren, egindakoek eliza zutik mantenteko bermea ematen dute".

**ZORUA, HORMAK ETA ARGINDARRA**  
Kanpotik itxura berritu arren, elizara doanak ikusten du barrutik ere baduela konpontzeko premia. "Harrizko zoruan hezetasuna dago eta zikin itxura ematen dio. Gune batzuetan egurra ere badago; hortaz, egin nahi dena da alde batzuetan egurra ipini, alda menetan, eta harria garbitu eta gaizki daudenak kendu; hormak ere margotu nahi ditugu".

Argindarra aldatzea da beste asmoetariko bat: "Une honetan dagoen berogailu sistema behin-behineko da eta konponbidea emateko asmoz sistema berri bat ipiniko dugu, argiteria ere alda tu egingo da eta baita soinua ere. Horrek eragina izango du argindarrean, potentzia handiagoko sistema eskatzen duelako".

Elizaren goialdeko balkoia gogortu egingo dute, baita korua eta koru azpia ere. "Altzairuzko zutabe batzuk ipiniko zaizkie

aldenik alde eta zorua ere berrituko da", azaldu digute. Koruko bidea, Aste Santuko prozesioetako irudiak dauden tokia ere egoera txarrean dagoela esan digute. "Komun zahar bat dago eta nahi da berria egitea, ezinduendako egokitua eta zorua ere berrituko da eta margotu". Sakristia egokitze eta aldare txiki bat ipintzeko asmoa ere badago: "Neguko elizkizunetan, jende gutxi dagoenean bere funtzioa egingo luke". Abade etxeen ere badago asmoa berrikuntzak egin eta etxebizitzaz moduan alokai ruan emateko.

**HERRITAREN DIRULAGUNTZA**  
Lan horiek guztiak egiteko aurrekontuak eskatzen dihardute eta aurreikusten dute 700.000 euro inguru izango dela. "Hasi behar dugu elizbarrutira, udaletxera, enpresetara eta etxez etxe diru eske". Horretarako, aurrez informazio batzarra egingo dute herri tarrekin euren asmoen eta diru kontuen berri emanet.

Asmoa da udazkenean lanak hastea, eta orduan Antiguan egingo dira elizkizunak.

Erretaulak beste fase baterako utzik dituzte. Horrek kostu handia du eta tratamendu berezia eskatzen dute erretaulok.

## JAIAK > KALEBARREN

# Ume eta heldu, jai giroa Kalebarrenen

Jolasak, tailerrak, dantza... egunez, eta afari eta dantzaldiak gauetan daude auzotarrendako eta bisitariendako

izango dira; arratsaldean ere ez da umeendako ekintzak falta: 16:30ean tailerrak eta jolasak eta buruhandiak 19:00etan.

## DANTZALDIA BIDURI SOUND-EKIN

Arbola altzatuko dute 20:00etan Ondarreko gaita-jotzaileekin, eta, auzu afariaren ostean, Biduri Sound-ek ipiniko du musika. Gauerdi, ohikoa den sagardantza izango da. Goizalderra arte irauten dutenek, berriz, piropo eta antipiropo lehiaketa izango dute, 04:00etan.

Domekan, txistulariek esnaturako dituzte 10:00etan auzotarrak eta 11:30eko mezaren ondoaren salda eta txorizoza banatuko dituzte; dantzari gazteen saioa ikusi bitartean tripa betetzeko.

Arratsalderako mus txapelketa izango da 16:00etan, umeendako jolasak 17:00etan eta Mr. Frack kale zirkua 19:00etan jaiak amaitzeko.

## oharrak

### MUSIKA

#### > Bergarako Orkestra Sinfonikoa

Uztailaren 3an, egubakoitzean, Bergarako Orkestra Sinfonikoaren kontzertua izango da Torresoroan, 22:00etan. Garai baten Antzuolan ia urtero emanaldia egiten bazuten ere, badiarra urte batzuk Bergarako musikariak ez direla herrira eterri.

### MENDIA

#### > Pirinioetara irteerarik ez

Arrola mendizale elkartearak uztailaren 4ko eta 5eko aste bukaerarako mendi irteera

antolatu zuen Pirinioetara. Bainan irteera horretarako inork ez duenez izenik eman, bertan behera utzi dute ibilaldia.

### ERAKUSKETA

#### > Eskulanak

Ekainaren 27an eta 28an eskulan erakusketa izango da Olaranen. Edurne Uribesalgo-rekin eskulan ikastaroan ibili diren herriarren lanak ikusteko aukera izango da: koadroak, ispiak... 12:30etik 14:00etara eta 19:00etatik 20:30era egongo da erakusketa zabalik.



ANELKAR

# Eguraldi freskoa kantuan epelduz

Anelkarrek antolatuta kantu afaria izan zen zapatauan plazan. Afarian 70 lagunek hartu zuten parte eta afalostea girotzen Fermin Balentziak, Kabier Barriolak eta Juanlu Aranburuk jardun zuten. Hiru ordu luzez euskal abesti ezagunak, jota nafarrak... kantuan eguraldi freskoa izan arren, giroa berotzea lortu zuten denek elkarrekin.

**Mujika**  
gozategia



Bizkotxoak  
Errelenoa  
Tostoiak

Artekalea 3 **BERGARA**  
943 76 10 34



Parkean dagoen presoen aldeko murala zuriz margotuta. JONE INUNTZIAGA

**POLITIKA > PRESOEN ALDEKO MURALA**

## Presoen aldeko parkeko murala zuriz margotu dute

Herrizaingo Sailak jakinarazi du murala ez ezabatzea delitua izan daitekela

**A.B. > ARAMAIO**  
Aramaioko Udalera Ertzaintzaren jakinarazpen bat iritsi zen duela pare bat aste; idatzi horretan, Udalari eskatzen zitzaiion herriko parkean, kiroldegia aurrean, zegoen presoen aldeko murala ezabatzeko.

Mural horretan herriko bi presoren aurpegiak agertzen ziren: *Kanto-rena* eta *Jon Agi-*

rrerena. Horretaz gain, Amnistiaaren ikurra eta *Herriko presuek etxera* zioen esaldia zeuden margotuta.

Herrizaingo Sailaren jakinarazpenaren arabera, biktima errekonozimendurako eta babeserako Eusko Jaurlaritzak 2008an onartutako legea urratzen zuen muralak, eta idatzian gaineratzen zen, irudia ezabatu ezean, Aramaioko Udalari delitua egitea lepora ziezaioketela.

Hori horrela, Aramaioko Udalak erabaki zuen murala ezabatzea, eta astelehenean zuriz margotu zuten.



AOBTkoak Andramari ermitako eskailerak konpontzen. ALEX MENDIKUTE

**ONDAREA > AOBT**

## AOBTk bere lanarekin segituko du bihar, zapatua

Aramaioko ondarea berreskuratzeko bigarren deialdia: zapatuan, 09:00etan

**A.B. > ARAMAIO**  
AOBTkoak joan den aste bukaeran hasi ziren Aramaioko ondarea berreskuratzat. Andramari ermitako eskailerak konponztea zen asmoa. Ezin izan zuten eskailera guztia bukatu, baina pozik daude egindako lanarekin eta bihar, zapatua, bukatuko dute joan den aste bukaeran hasitako lana.

Maskañoko iturria era konpondu nahi zuten, baina horretarako ere ez zuten nahikoa astirik izan.

Aramaioko ondarea berreskuratzeko bigarren deialdia egin dute zapatu honetarako. Oraingoan asmoa da Andramari ermitako eskailerak konpontzen amaitzea eta Sastiña ermitatik Ametzura doan bidea garbitzea eta txukuntza.

Bada, joan den zapatuan moduan, honetan ere 09:00etan elkartuko dira herriko plazan eta nork bere aitzurra erama-tea komeni da.

**NEKAZARITZA > ARAMAIOKO PRODUKTUAK**

## Aramaixo Baserri Barri elkartea sortu nahi dute nekazaritza indartzeko

Udalak uste du Aramaion aukerak daudela bertako produktuekin marka bat sortzeko

**ARRITXU BARRUSO > ARAMAIO**

Aramaioko Udalak beti esan izan du herriko baserritarrei eta lehenengo sektoreari bultzada eman nahi diela. Helburu horretan kokatzen da, hain justu, Aramaixo Baserri Barri elkartea sortzeko proiektua. Herriko baserritarrik batu dituen elkartea sortu gura dute. Helburuetako bat da

etorkizunean Aramaioko produktuen marka bat sortzea. "Proiectua, oraindik ere, oso berde dago. Hasi besterik ez gara egin. Baino argi dauaguna da Aramaion aukerak daudela bertako produktuak sortzeko eta horiek merkatatzeko. Kalitatea badago eta eskaintza ere bai. Dena dela, proiektu hau gauzatzeko ezinbesteko da baserritarrok batzea eta elkarlanean aritzea. Horixe litzateke Aramaixo Baserri Barri elkartearren helburu nagusia", azaldu du Jon Errasti Mendi eta Ingorumen zinegotziak. Gaineratu du proiektua Udalak bultzatu duen arren, ikusi egin beharko dela, gero, nola eta nork kudeatuko duen elkartea.

Aramaioko Sagarzaleen Elkarteko kideek pozik hartu dute berria eta proiektuak aurre-ra irteteko gogo handiz daude. "Uste dut Aramaiok horrelako zerbait behar duela. Lehenengo sektorearendako eta herriko baserritarrendako oso onuragarria izango da. Sagazaleak prest gaude edozertan laguntzeko", dio Juan Antonio Aretxagak, Aramaioko Sagarzaleen Elkarteko presidenteak.

**BILERAK MARTITZENEAN**

Udalak bilera egingo du martitzenean, 19:00etan, osoko bilkuren aretoan, proiektua aurkezteko, eta baserritar guztiak gonbidatu nahi ditu bertan izatera.

**> AUZOLANA**

### Santikurtz ermita konpontzeko lanak atzeratu egin dituzte

Joan den aste bukaeran ziren hastekoak Santikurtz ermita auzolanean konpontzen. Eguraldi txarragatik, baina, deialdia bertan behera utzi zuten. Bari-kuan euria egin zuen eta lokatza zela-eta oso zaila zen traktoreekin ibiltzea. Asmoa da uztailaren amaieran hastea ermita konponzten. Eguna aurrerago zehaztu eta jakinaraziko dute.

**> JAIAK**

### Udalak argazkilari bat kontratatuko du jaietan argazkiak ateratzeko

Udalak urtero argazkilari bat kontratatzentzu jaietan argazkiak ateratzeko eta aurten deialdi irekia egin du horretarako. Argazkilariak San Martin jaietan (uztailaren 3tik 6ra) eta hurrengo aste bukaeran egin beharko du lan. Interesa dutenek udaltxean izena eman behar dute hilaren 30a baino lehen. Udalak zozketa egingo du gero.

**> OSASUNA**

### Odol-ateratzeak egingo dituzte hilaren 30ean osasun etxeen

Arabako Odol Emaileen Elkartekoak deialdia egin die aramaioarrei datorren hilaren 30ean odola eman dezaten. Gogorarazi dute odola beharrezko dela eta edonork beste batzuen odola beharko duela edozein egunetan. Jakinarazi dute datorren martitzenean Aramaioko osasun etxeen izango direla 16:30ak eta 20:00ak bitartean.



## Indiara 650 euro inguru, eskolako umeei esker

Aramaioko San Martin eskolako ikasleek, urtero-urtero, Erretiratuen Eguneko azokan postua ipintzen dute, eta gurasoek egindako pastelak eta gozoak saltzen dituzte. Jasotako dirua gobernuz kanpoko erakunde batit ematen diote. Aurten ere halaxe egin dute seigarren mailako ikasleek, eta 650 euro inguru batu dituzte. Bada, diru hori Arrasateko Harreman GKEri eman nahi izan diote, eta joan den astean Harremaneko kideak eskolan izan ziren dirua jasotzen. Hain zuzen ere, Indian, Bombay hirian dagoen Ankur umezurtz-etxera bideratuko dute dirua.



Gatz museoa baino zertxobait lehenago dagoen Santa Kolunbako ermitaren teilitua konpontzen.

UDALA > ZABORRAREN TASA

## Zaborra %20,1 igoko dute eguzaztenetik

Iazko urrian onartu zuten; lehen sei hilabeteetan %14 eta gero %20,1eraino

**M.A. > LEINTZ GATZAGA**  
Uztailaren 1etik aurrera %20,1eraino igoko dute zaborraren tasa. Iazko urrian egindako osoko bilkuran onartu zuen Udalak, mankomunitateak proposatuta: lehen sei hilabeteetan %10 igotzea eta uztailaren %20,1.

Horren berri eman du Udalak ekainaren 19an argitaratu-tako Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean eta bertan behin betiko onartutako tasak zehaztu dituzte: etxebizitzar arruntek 19 eta 47 euro artean ordainduko dute sei hilabekoa; biltegi eta komertzioen kasuan, 151 eta 757 euro artean; eta ostalaritzar eta zerbitzuek, 202 eta 883 euro artean.

Orain arte Debagoieneko mankomunitateak kudeatu du zaborraren zerbitzua baina uztailaren 1etik aurrera Gipuzkoako Hondakinen Partzuergoak hartuko du bere gain zerbitzu horren zati bat: hondakinen transferentzia eta zabortegi-rainoko garraioa, hain zuzen. Mankomunitateak, baina, ordaindu egin beharko du zerbitzu hori eta hortik dator herritarrek ordaintzen duten tasaren igoera.

**ONDASUN HIGIEZINEN ZERGA**  
Foru Aldundiak ikusgai jarri ditu 2009ko hiri eta landa izae-rako ondasun higiezinen zergaren erroldak. Udaletxean daude errolda horiek eta orain 15 egun dituzte herritarrek erre-klamazioak aurkezteko. Horretarako udaletxera jo behar dute eta handik Foru Aldundira bideratuko dituzte, hark duelako ondasun higiezinen zergaren ardura Gatzagan.

LANAK > SANTA KOLUNBA ERMITA

## Berrirro ekin diete Santa Kolunbako lanei, geldi antzean egon eta gero

Teilituaren egitura egiteko behar dituzten egurren zain egon dira hainbat egunetan, eta lanen atzerapena ekarri du horrek

**MIRARI ALTUBE > LEINTZ GATZAGA**  
Santa Kolunba ermitako lanak aurrera doaz. Apirileko azken astean hasi zituzten eta zortzi astetan bukatuta egongo zirela

iragarri arren, atzeratu egin dira. Eskoriatzako Razkin eraikuntza empresa dabil lanok egiten eta atzerapenaren arrazoia da teilituaren egitura egiteko behar dituzten egurren zain egon direla. Dagoeneko ailegatu dira egurroak eta langileek berrirro ekin diete lanei.

**LAN GUZTIAK EZIN EGIN**  
Gatz museora bidean dagoen Santa Kolunba ermita elizaren esku-tik hartu zuen Udalak. Egoera kaskarrean zegoen eta Espaniako Gobernuaren Estatu Fondoko

dirulaguntzari esker dabilta konpontzen teilitua -44.000 euroko aurrekontua.

Udalaren asmoa da Eugenio Otsoa Gatz Museoko harrera gunea jartzeara bertan. Horretarako, baina, diru gehiago behar du, teilitua bakarrik konponduta ez delako erabilgarri geratuko ermita. Konponketa lan horiek atze-rra utzi barik egin gurako lituzke Udalak, baina horretarako beste dirulaguntzaren bat beharko du. Eta Eusebio Villar alkateak zaila ikusten du aurten egin ahal izatea lan horiek.

ERREPIDEA > BIDE SARRERAK

## Asteisolorako sarrera konpontzen dabilta

Lan horiekin bukatutzat emango dituzte baserrietara doazen bide sarreren konponketak

**M.A. > LEINTZ GATZAGA**  
Asteisolo baserrira doan bide sarrera konpontzen dabilta egunetan. Landagipuzkoa egitasmo-ari esker egiten dabilta azken lanak dira.

**SEGURTASUNA LORTZEKO**  
Gatzagain inguruko bide sarre-rak konpondu zituzten lehenengo, ikuspen handiagoa izateko sartu-irtenetan. Olaun Goikora doana egokitzen zuten gero eta Arrateko hirugarren. Hemen, gainera, horma dezentea egin

dute harri handiekin. Bertako lurra biguna dela jakinarazi digu alkateak eta eusteko derrigorrez behar zuela halako horma. Lehen ur depositura joan behar zuten automobilek buelta eman eta Arrateko bidera sartzeko; izan ere, zuzenean sartu gura izanez gero maniobra egin beharra zegoen eta oso arriskutsua zen hori. Orain zuzenean sartu ahal izango dute era seguruan. Asfaltoa botatzea geratzen da hemen, baina Asteisoloarekin batera eginago dute hori.



Asteisolo eta Burdinkurtz baserrietara doan bide sarrera konpontzen langileak.

MIRARI ALTUBE



Bergaran egindako jaialdian Agirresarobek eta Urrutiak 40-38 irabazi zieten Altuna II.a eta Agirrezabalari.

JOSETXO ARANTZABAL

**ERREMONTA > GIPUZKOAKO KOPA**

## Bihar, zapatua, jokatuko dute Oñatin erremonte kopako finala

Iñigo Lekunberri eta Imanol Badiola kopako faboritoak kanporatuz finalerako sailkatu dira

Gaur, egubakoitza, Zarautzen jokatuko duten beste finalerdian erabakiko da nor sailkatzen den biharko finalerako

**XABIER URTZELAI > ARRASATE**  
Gipuzkoako erremonte kopako finala jokatuko dute bihar, zapatua, Oñatiko pilotalekuaren (22:00). Eta final hori jokatzeko eguztenean eman zuten txapelketako bigarren ezustea Iñigo Lekunberri eti Imanol Badiolak, zein eta Zeberio txapelketatik kanporatuta. Finalean izango den beste bikotea, berriz, gaur sailkatuko da Zarautzen.

**INDARRAK PAREKATUAGO**  
Erremontea esku pilotan jokatzen den pilotalekuetara ekartzeak parekatu egin ditu indarrak.

Hori bera onartu zuen Badiolak Zeberioen kontrako finalerdia jokatu aurretik. Ordurako, bihar finalean izango den bikoteak emana zuen lehenengo ezustea, Kote Ezkurra kanporatzea, alegia. Eta, Zeberio ere mendean hartuta Badiolak onartutakoa konfirmatu da, inor ez da ausartzen faboritorik izendatzera.

Pilotaleku motzean jokatuta pilotariekin moldatu egin behar izan dute euren jokoak, eta badiudi Badiola eta Lekunberri moldatu direla ondoen. Erremontean jokatzeko pilotalekuetan ez moduan, pilotaleku motzean

indarrak ez du horrenbesteko garrantzirik. Azkartasuna ezin-besteko ezaugarri bilakatu da, ezagutzen ez dituzten pilotalekuetara berehala moldatzea eta jaurtiketa batetik bestera gorputzaren postura lehenbailehen zuzentzea, leku hartzea.

Hori horrela, ikusi egin beharko da gaurko jaialdiak zer ematen duen, Agirresarobe eta Urrutia edota Matxin III.a eta San Miguel sailkatzen diren eta bihar nor moldatzen den ondoen Zubikoako hormetara. 21:30ean zabalduko dituzte pilotalekuko leihatilak, eta sarre 5 euro izango da.

> ZIKLISMOA  
**Olakuako XXII. lasterketa egingo dute bihar Oñatin**

Kadete mailako ziklistek hitzordua izango dute bihar goizean Oñatin, Olakuako XXII. lasterketa egingo dute-eta (16:30).

Irteera eta helmuga Olakuako bertan egongo da eta ziklista gazteek 57 kilometroko ibilbidea izango dute aurretik. Oñatitik Bergarara egingo dute, han buelta eman eta Udanatik Legazpira joango dira, Oñatira itzultzeko.

> ZIKLISMOA  
**Tourra ikustera joateko izenematea zabaldu dute**

Irizar, Garmendia eta Odriozola peñek antolatuta, aurten ere koadrila ederra joango da Debagoienetik Tourra ikustera (nagusiek 130 euro).

Uztailaren 11n, 8. etapa ikusiko dute (Andorra-Saint Girons) eta uztailaren 12an, 9. etapa (Saint Gaudens-Tarbes). Izena emateko azken eguna uztailaren 6a da, Lizarralde Kirolak dendarra deitura, 943 78 29 86.

> IGERIKETA  
**Gipuzkoako txapelketa egingo dute Bergaran**

Asteburuan egingo dute Ago-rosinen Gipuzkoako igeriketa txapelketa. Bihar eta etzi infantil, gazte mailako eta senior mailako igerilariek jardungo dute.

Guztira lau saio egingo dituzte, zapatuan goiz eta arratsalde eta domekan goiz eta arratsalde. Horrek esan gura du erabiltzaileek ezingo dituztela barruko igerilekuak erabili, baina bai kanpokoak.

**PILOTA > ELGETAKO LAU TERDIKO TXAPELKETA**

## Aitor Mendizabalek finalerdiko partidua jokatuko du gaur

Antzuolako pilotariak Jurgi Larrañaga azpeitiarraren kontra jokatuko du partidua

**X.U. > ELGETA**  
Elgetako Lau terdiko ETB Kantxa saria azken txanpan dago. Gaur, egubakoitza, jokatuko dituzte finalerdi guztiak, bai kade-te mailakoak eta baita 23 urtez azpikoak ere. 20:00etan hasiko da pilota jaialdia, eta Mendizabalen

partidua jaialdiko hirugarrena izango da, 23 urtez azpikoetako lehen kanporaketa. Antzuolako pilotariak Azpeitiko Larrañaga izango du aurrean, eta onenak final handira egingo du salto, urtean izango duten hitzordu garrantzitsuenetakora.

**BI KANPORAKETA GAINDITU DITU**  
Elgetako txapelketan Antzuolako pilotariak bi kanporaketa gainditu ditu, Lintzoainen kontrako lehena eta hurrengo partiduan Jaunarena hartz zuen mendean. Bi kontrario gogor horiek bidean utzita, Mendizabalek 2007an egindako lorpena erre-pikatu gura du, finalera iritsi lehenengo eta txapela jantzi gero.

**ZALE ASKOREN BABESA**  
Elgetan jokatu izan duen bakoi-tean gertatu den moduan, gaur ere Mendizabalek bultzada galanta izango du harmailetan, Antzuolako zale askoren babesia izango du-eta. Bazirudien Bergara Hiria torneoan berriro ere min hartz zuela ebakuntza eginda daukan eskuan, baina badirudi erreker-erperatu dituela kolpean indarra eta freskotasuna.



Mendizabal, iazko Bergara Hirian.

GOIENKARIA

> ZIKLISMOA  
**'Tropela.net'**  
webguneak gertu du  
Tourreko kiniela

Tropela.net-ek gertu du Franzia Tourreko kiniela, eta kontuan izan behar da uztailaren 4a (zapatua) dela izena emateko azken eguna (16:00).

Tropela.net-en ibilbide oparoan antolatuko duten lehiaketarik garrantzitsuena izango da 2009ko Tourra: 10.000 kinielatik gora espero dituzte; sarien artean dago astebeteko bidaia Kanariar irletara.

> ZIKLISMOA  
**Zabalik dago Iratiko  
Tourrean izena  
emateko epea**

ESAITEk eta SAMek (Sport Athletique Mauleonais) Euskal Herriko I. zikloturista marxa antolatu dute uztailaren 5erako.

Lehenengo edizioa Zuberoako errepideetan egingo dute, hango paraje ikusgarriak apibetxatzuz. Izenematea egunear bertain egin daiteke (25 euro), Maulen egongo den irteera puntuant, edo bestela [www.iratikotourra.com](http://www.iratikotourra.com) webgunean (15 euro). Bi ibilbide izango dira aukeran, luzea (126 km) eta motza (64 km).

ATLETISMOA > TORREAUZOKO XII. KROSA

# Herriko atletei begira antolatu dute Torreauzoko krosa

Domeka goizean egingo dute Torreauzoko lasterketaren hamabigarren edizioa; aurtengoa herritarrei begira antolatu dute, puntako lasterkariei begira egon gabe

XABIER URTZELAI > OÑATI

Corpus bezperako nazioarteko lasterketarako Antxintxiketan taldeak esfortzu handia egin eta puntako lasterkariak ekarri zituen berriro ere. Domekan, berriz, Torreauzoko lasterketak hartuko du errelebua, eta hor herriko atletak izango dira protagonista.

Martitzenean egindako aurkezpenean Asier Osinagak azaldu zuen aurten Torreauzoko lasterketak ez dituela sariak dirutan emango, eta horrek gauza bat esan gura du: kanpotik etor-

tzen diren korrikalari kopurua txikitu egingo dela, edo ezerezan geratu. Hala, zaila izango da, azken urteotan gertatu den moduan, gizonezkoen eta emakumezkoen podiuma kanpoko lasterkariek beteta ikustea; iaz, esaterako, Hafid Mhamdi eta Saliha Khaldun marokoarrak izan ziren onenak.

## HERRITARRAK SARITU

Antxintxiketan taldeak bigarren urtez egingo du lasterketa antolatzeko esfortzua: "Sariak produktutan banatuko ditugu, urdaiazpikoak, gaztak eta bestelakoak". Eta, sari berezi bat ere emango dute, familia azkarrena, hain zuen. Sari hori irabazteko, baina, bi baldintza bete behar dira: lehena, oñatiarra izatea; eta bigarrena, familiarteko zuzenak izatea, anai-arrebak, aita semeak...

10:30ean gaztetxoendako lasterketa egingo dute (2.000 metro) eta 11:00etan nagusiena (7.600 metro). Izena honako webgunean eman daiteke: [www.herrirkrosa.com](http://www.herrirkrosa.com) (8 euro); edo bestela, egunear bertain (10 euro).



Antxintxiketan taldeko ordezkariak, martzeneko aurkezpenean.

MIREN ARREGI

# MGEP

MONDRAGON GOI ESKOLA POLITEKNIKOA

2009-2010  
Ikasturtea

## GOI MAILAKO HEZIKETA ZIKLOA BERRIA

Fabrikazio Mekanikoko Produkzioaren Programazioa  
(Egungo Mekanizazio Bidezko Produkzioaren ordez)

Makina-erreminta konbentzional eta zenbakizko kontrolekoetan fabrikazioa

Ordenagailuz lagundutako fabrikazioa. CAD/CAM

Produktuen egiaztatzea

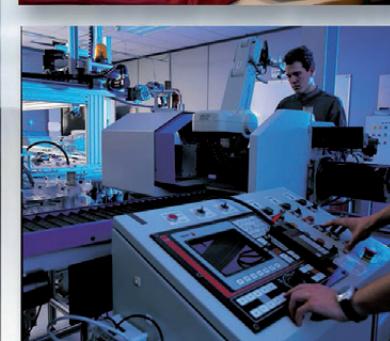
Produkzioaren programazioa eta kalitate kontrola

Produktu mekanikoen fabrikaziorako proiektua (PBL)

### Lan-irteerak:

Zenbakizko kontrol makinaren programatzalea  
Sistema automatizatuen programatzalea  
Produkzioaren programatzalea  
Metalak prozesatzeko instalazioen arduraduna

Informazio gehiago: [www.mondragon.edu/gep](http://www.mondragon.edu/gep)



GOLFA &gt; SANJUANETAKO TXAPELKETA

# Deba bailarako golf txapelketan Eibarrera joan da herriko saria

Eguaztenean egin zuten Larrabeen sanjuanetako Deba bailarako txapelketa

Lourdes Altzibar, Asier Muxika eta Inazio Garate izan ziren golfista onenak

**XABIER URTZELAI > ARRASATE**  
Sanjuianetan egiten duten Deba bailarako golf txapelketak hamar urte bete zituen eguztenean, eta bailara osoko 120 golfista batu ziren indarrak neurtzeko asmoz: "Ederto ibili ginen, eguraldiak lagundu egin zuelako eta txapelketak izan dituen babesleei esker sari mordoa banatu ahal izan genituelako", adierazi du Koldo Gorospe.

Herri arteko txapelketan Eibarko jokalariak ibili ziren ondoen, baina bakarkako sariak ere banatu zitzuten. Hala, ema-



Sanjuianetako txapelketan parte hartu zuten bailarako jokalariak, Larrabeako eraikinaren parean.

GOIENKARIA

kumezkoen kategorian Lourdes Altzibar izan zen onena, Blanca Ansotegi bigarrena eta Mari Carmen Ezenarro hirugarrenak -kategoria horretan 27 jokalari izan ziren.

Gizonezkoen lehen mailako kategorian Inazio Garate izan

zen onena, Xabier Castañon bigarrena eta Juan Etxeberria hirugarrena -kategoria horretan 34 jokalari izan ziren-. Eta azkenik, bigarren mailako kategorian Aretxabaletako Kirol teknikari Asier Muxika izan zen onena, Luis Mari Sotil bigarrena eta Jose

Mari Beitia hirugarrena -46 golf jokalari izan ziren-. Txapelketak Debagoieneko aurpegia ezagun asko batu zituen; besteak beste, Oñatiako alkate ohi Andoni Gartzia, Diputazioko Kirol zuzendari Iñaki Ugarteberu eta Aspeko Kirol teknikari Jokin Etxaniz.

PATINAJEA

## Bergarako bost lagun Le Mansko 24 orduetan

X.U. &gt; BERGARA

Europa mailan dagoen patinajeko txapelketa entzutesuenean izango dira asteburuan Bergarako Hanka Labanka taldeko Jon Ander Egaña, Eguzkiñe Uribesalgo, Gurutz Linazisoro, Jose Luis Gallastegi eta Ruben Ourol bergararrak.

Txapelketa hori Frantziako auto zirkuitu ezagun Le Mansen egiten dute, eta, auto lasterketa ezagunean moduan, patinajearen ere 24 orduko proba da: "Dagoeneko erabaki dugu zelan egingo ditugun errelebuak. Egunez 2 itzuli egingo ditu gutako bakoitzak, 30 minutu inguru, eta gauean atseden gehiago hartu ahal izateko hiruzpalau itzuli egingo ditugu", adierazi du Egaña.

**AZAROA EMAN ZUTEN IZENA**  
Iaz joateko gogoz geratu ziren, berandu ibili zirelako, eta asteburuko probarako azaroan eman zuten izena: "6.000 lagun izango gara, eta lehenbailehen eman genuen izena".



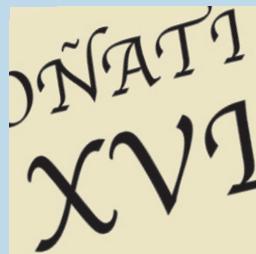
## ELGETAKO FERIXA NAGUSIA

*Uztailaren 5ean, domeka.*

*12:00etan, idi probak.*

*Elgetako Udalak jai zoriontsuak  
opa dizkizue herritarrei  
eta bertara gerturatuko zaretenoi.*





## > ANTZERKIA

XVI. mendeko Oñati irudikatuko dute antzezlan baten > **38**



## > JAIAK

Eskoriatzako San Pedro jaiak bihartik; Elgetan, eguenetik > **39**

## > IRAIA ARTZAMENDI

Arrasatearra jaiotzez, Eskoriatzan bizi da txikitatik eta Bilbon dabil Arte Ederrak ikasten. Mexikora joateko da orain > **42**



EH Sukarra.

IMANOL SORIANO



Los Coronas.

JOSEXO ARANTZABAL



Gosek 3.60 aretoan egin zuen bere lehen kontzertua.

J.A.

# Bost urteren ostean, 3.60 aretoaren agur festa



## AGUR FESTA

Gaur, Gose eta Anger; eta bihar, zapatua, musika maratoia 16:00etan hasita

**KONTZERTU UGARI**  
Azken bost urteotan 250etik gora emanaldi izan dira

**ANIZTASUNA**  
Estilo ezberdinak tartekatzea izan da aretoaren marka

## EDU MENDIBIL > ARRASATE

Arrasateko 3.60 aretoa bost urteko etapa ixteko gertu dago. Azken etapa honetan talde asko igaro dira San Andresko aretotok: Marky Ramone, Baron Rojo, Elcano Browning Cream, Su ta Gar, Elliot Murphy, Pettit, Gatibú, Discipline eta beste hainbat. Guztira, 250etik gora emanaldi izan dira azken bost urteotan eta, horrez gain, DJ emanaldiek ere presentzia nabarmena izan dute programazioan. Disko jartzaleen kasuan rocka eta musika elektronikoa uztartu dituzte aretoko arduradunek.

Orain, aretoak etapa batitxiera emango dio. Yago Gascon aretoko dinamizatzaile eta argi teknikariak azpimarratzen duen moduan: "Gure zikloa bete egin dugu eta beste gauza batzuetan murgilduko gara aurrerantzean, gauzak zertxobait aldatu egin direlako eta, logikoa denez, gutako bakoitzak bere egoera pertsonal propio daukalako".

Musika estilo ezberdinak tartekatzea izan da 3.60 aretoaren ezaugarrietako bat: "Musika izan da asteroko protagonista eta estilo ezberdinak jorratzen, pluralak izaten saiatu gara, ikusle ezberdinengana heltzeko ideiarekin. Eta uste dugu lortu egin dugula, gainera, eta horregatik gaude pozik", diosku Gasconeak.

Joan den zapatuan agur elektronikoa egin zuten eta San Juan

eguneko bezperan azken DJ saioa izan zen, Pablo Akarosen eskutik.

## KONTZERTUAK GAUR ETA BIHAR

Gaur, egubakoitza, Gose eta Anger taldeen kontzertua izango da, 22:30ean. Gosek lehembiziko kontzertua 3.60 aretoan eman zuen, eta, Ines Osinaga kantariak dien moduan, areto berezia da euren-dako. Ziur gaude gaur dena emanago dutena taula gainean.

Biharko, zapaturako, musika maratoia iragarrita dago, 16:00etan hasita. Honako talde hauek hartuko dute parte: Bizar-dunak, Señor No, Obligaciones, Never Surrender, Jukebox, Los Cretinos, Bitter Sabbath, Surfin Kaos, Los Galerna, Nuevo Catecismo Catolico, Teen Dogs, Lobo Electrico eta, bukatzeko, DJ saioa Mansilla bergararrarekin. Gasconen-dako ere kontzertzua berezia izango da biharkoa: "Penarik ez daukat aretoa uzteagatik, baina hemendik hilabetera, agian, faltan sumatuko dugu, ez dakit. Edozein modutan, agur indartsua eman nahi diugu, *funeral rockeroa*". Egondako kontzertzua guztietatik bereziki bi nabarmenzen ditu, Arkada Socialek 2007an emandakoa ("ikaragarria izan zen jendearen erantzuna gau hartan") eta Brand Bjork-ena, iaz ("jende gutxi egon arren, kontzertzu ederra izan zen, sorpresa atsegina"). Lekukoa beste batzuek hartu beharko dute orain.

## Errelebua, irailetik aurrera

Bi lagun izan dira 3.60 aretoko arduradunak, David Naranjo eta Igortz Iturbe, nahiz eta lokalaren kudeaketa hiruzpalau lagunek eraman duten, tartean Yago Gasconeak berak. Datorren abenduan bost urte beteko lituzkete lokalarekin, baina asteburuko kontzertuarekin agur esatea erabaki dute. Irailetik aurrera, denboraldi berrian, badirudi Arrasateko bertako gazte batzuek izango dutela lokalaren ardura. Ikusi egin beharko da zer-nolako ibilbidea hartzen duen 3.60 aretoak. Bien bitartean, ibarreko beste musika aretoen eta gaztetxeen eskaintzari eutsi beharko diote musikazaleek.

HISTORIA &gt; ANTZERKIA

# XVI. mendeko Oñati irudikatu gura dute antzezlan baten

Makalena elkartekoak berriro hasi dira lanean, eta San Migel jaietarako XVI. mendeko Oñati erakutsiko dute ikuskizun baten; entsegutan dabilta

**IKER BARANDIARAN > OÑATI**  
Oñatiko Makalena elkartea gastronomikoaren taldea antzezlan berri bat prestatzen dabil. 1542ko *Oñatiko hitzarmena* izenpean, herrian XVI. mendean zegoen giroa irudikatu gura dute, eta herriko plazan antzeztuko dute, sanmigletan, oraindik eguna zehaztuta ez daukaten arren.

Iñazio Irizar eta Jerardo Elortza dira testua idatzi, egokitu eta proiektua martxan jarri dutenak; eta dagoeneko hasita daude entseguak.

"XVI. mendeko giroa erakutsi gura genuen; Erdi Aroa bukatuta, garai oso berezia izan zen



Eguaztenean antzezlaneko kantuak entseatzan ibili ziren.

hura Oñatin", azaldu digu Jerardo Elortzak. Hain zuzen ere, sasoi hartan egin zuten Sancti Spiritu Unibertsitatea, herrian untzak egiten hasi ziren, bizpahiru ola zeuden, sutegi asko, oñatiarrak Ameriketara joaten hasiak ziren eta Oñati demografikoki oso handia zen: ia 400 baserri eta 5.000 biztanle inguru zeuden herrian.

## PASARTE UGARI

Sasoi berezi hartako hainbat kontu jaso dituzte, antzezlanean erakutsiko dituztenak: kondearen eta herritarren arteko harrema-

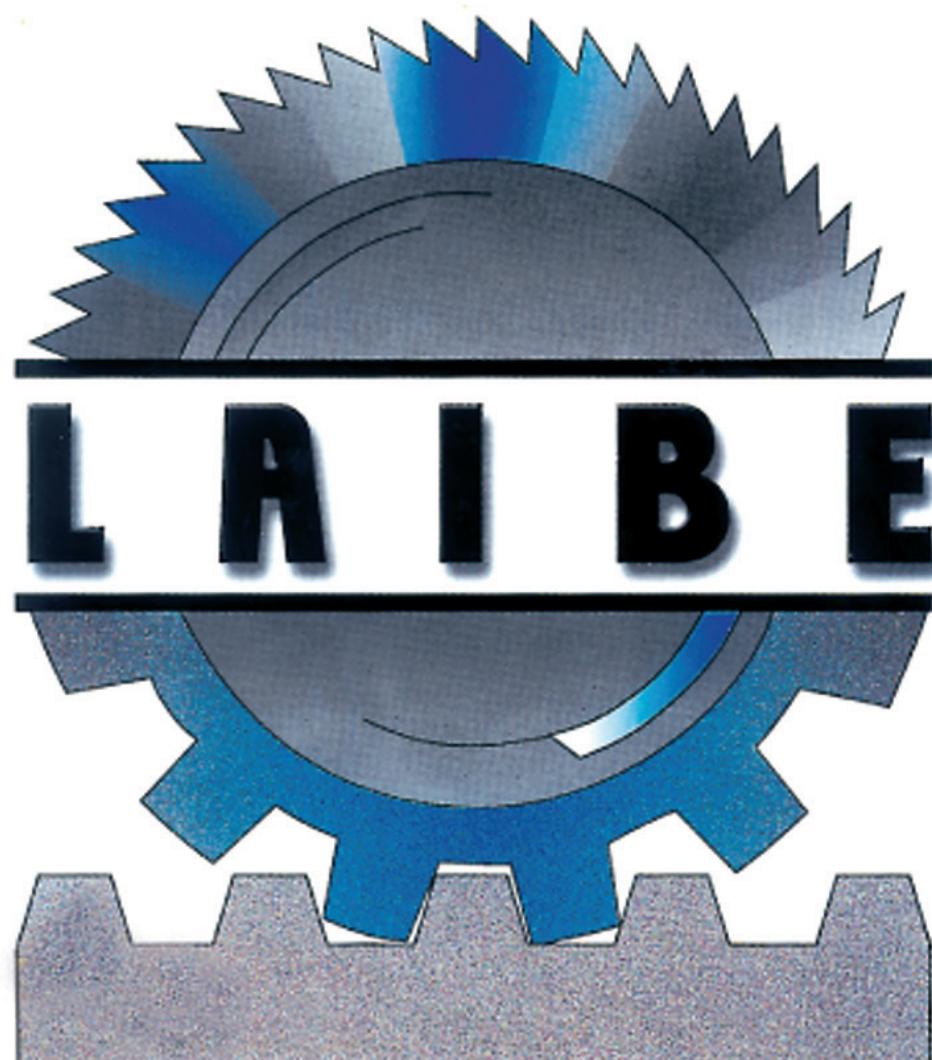
## JAIETAKO EKITALDI ESANGURATSUA

### Oñatiren gaineko herri antzezlanak

Izango dira 30 bat urte, sanmigeletako Herri Egunaren sorrerarekin batera, herritar talde bat (Makalena elkartearen ingurukoak horietako batzuk) Oñatiren historiaren gaineko antzezlanak egiten hasi zela. Hala, ohitura bihurtu zen jaietako egun handi horrekin lotuta Oñatiko kondearen, unibertsitateko ikasleen, udalerria Gipuzkoara sartu zeneko eta bestelako pasarteen gaineko ikuskizunak egitea.

Urte batzuetan kale egin zuten arren, orain dela gutxi udalerria Gipuzkoan sartu zenekoa errepikatu, eta berriro hasi dira lanean. Azertzen dabilta jaietan Makalena Eguna-edo asmatzea.

**ZORIONAK ELGETAR GUZTIOI!**



MAKINA-ERREMINTA SL Elorrio bidea z/g, Elgeta.

nak, sasoiaren aldi berean hiru alkate egoten zirela (kondeak aukeratutakoa, herriak aukeratutakoa eta beste), oinaztarrek eta ganboatarrek herrian oraindik zeukan eragina, Unibertsitatea bera eta parrokiako hainbat gauza eraiki zituen Rodrigo Mercado Zuazola eta beste.

Elortzaren esanetan, kontatzen duten guztia ez da zehatz-mehatz gertatu zen moduan, antzezlan idazterakoan hainbat lizenzia hartu dituzte-eta. "Azken finean, helburua izan da herritarrei Oñatiko garai berezi bat erakustea, nahiz eta kontakizuna arindu egin dugun", esan digu.

Gainera, ahalegindu dira era-kusten sasoiaren Oñatin zeuden pertsonaia ezagunak, lanbideak eta bestelakoak.

Taldeko ohiko aktoreak izango dira (24 bat), eta horiei gehitu beharko zaizkie lau abeslari eta laguntzaile izango dituzten abesbatzako beste lau bat kide.

JAIAK > ESKORIATZA ETA ELGETA

# Bihartik jaiak ospatuko dituzte Eskoriatzan

Ohikoa den moduan, mozorrotuta hasiko dituzte jaiak Elgetan, datorren egunean; Ferixa Nagusixa domekan, uztailaren 5ean, izango da

J. ZABALA/E.MENDIBIL > BERGARA San Pedro eguna iragartzeo danborrak astintzeko gertu daude Eskoriatzan. Domekan, San Pedro bezperan, nagusien txanda izango da. Amuska emakumeen elkartek antolatuta, sei batailoitan banatutako 150 pertsonak hartuko dute parte domekako danborradan, 22:30ean.

Martitzenean, berriz, haurren txanda izango da. 180 neska-mutiko inguru aterako dira martitzen arratsaldean, 18:30ean. Danborradak jaietako ekitaldirik jendetsuenetakoak izango badira ere, beste hainbat hitzordu daude eguztenea bitarte. Biherasiko dituzte jaiak Eskoriatzan.

Udaleko egitarauaz gain, gaztelekuak hainbat gauza prestatu ditu astelehenerako, San Pedro egunerako. 18:00etan Balance-Bike zirkuitua eta zango-luze talierra izango dira eta jarraian, Ferixa Nagusixa izango da.

19:30ean, Acoustic Covers Band taldearen kontzertua. Gauerako, berriz, afari gaztea eta sorpresak iragarri dituzte.

## HERRI BAZKARIA EGUAZTENEAN

Bestalde, eguztenean, uztailaren 1ean, egingo den herri bazkari-rako txartelak Inkernun eta Goxotxikin daude salgai, 12 eurotan. Menua hauxe izango da: ensalada eta oilaskoa, postrea, kafea eta patarra. Interesatuek 943 71 46 88 telefonora dei dezakete erreserba egiteko.

## ELGETAN, EGUNETIK

Elgetan, eguenetik, uztailaren 2tik aurrera ospatuko dituzte jaiak. Ohikoa den moduan, mozorrotuta hasiko dituzte jaiak Elgetan. Besteak beste, herri bazkaria egingo dute zapatuau, uztailaren 4an, eta ondorengo egunean Ferixa Nagusixa izango da.



Eskoriatzako haurren danborradan 180 neska-mutiko inguruk hartuko dute parte.



Elgetako Ferixa Nagusixa.



Paella erraldoia uztailaren 4an, Elgetan.

## Eskoriatzako San Pedro jaiak

### ZAPATUA, 27

- 11:00 Haurren VI. Kontzejupe pilotatxapelketa.  
13:00 Eskoriatzako gimnasia erritmikoko taldearen ERAKUSTALDIA Santa Mariñe plazan.  
19:00 Oilasko eta sagardo DASTAKETA plazan.  
22:00 Kontzertua: Laket, Narrats, Carrocerias Betoño eta DJ Erras.

### DOMEKA, 28

- 12:00 Poxpolo eta Mokolo pailazoak Gorosarri plazan.  
13:00 Eskoriatzako areto futbol taldeari harrera.  
13:30 Festa kanpaiak eta txupinazoa plazan.  
16:00 VI. Kontzejupe nagusien PILOTA txapelketa.  
18:00 Errekortadore eskola ibiltaria.  
19:30 Parrokiako abesbatzarekin salbea elizan.  
20:00 Alaiki taldearekin DANTZALDIA plazan.  
22:30 Nagusien danborrada.  
00:00 Dantzaldia plazan Alaiki taldearekin.

### ASTELEHENA, 29

- 09:00 Txistulariekin kalejira.  
11:00 Umeendako margo lehiaketa herriko plazan.  
11:40 Elizbiria.  
11:55 Udal ordezkarriak San Pedro elizara.  
12:00 MEZA nagusia San Pedro elizan.  
12:00 Felix Likinianori buruzko erakusketa.  
13:15 Musika Eskolako Bandaren kontzertua plazan.  
17:00-19:00 Balanzbike zirkuitua eta hankapaluak.  
18:30 PILOTA partiduak: Quina eta Agiriano, Oiartzabal eta Loyola; eta Mendizabal eta Irureta, Gorka eta Merino II.a.  
18:30 Zanguango antzerki taldeak *Tocata y fuga en fu renol*. Herriko plazan.  
23:00 *Mascleta* argitsua Santa Mariñe plazan.  
23:15 Riki Lopez abeslari eta komikoaren emanaldia Gorosarri plazan.  
00:00 LISKER taldearekin dantzaldia plazan.

### MARTITZENA, 30

- 09:00 Herriko txistulariekin kalejira.  
12:00 Yarleku taldearen *Apo madarikatua* umeendako ekitaldia Gorosarri plazan.  
12:00 Herriko hildako aldeko meza.  
13:00 Habanerak eta boleroak Eibarko Los Camperos hirukotearekin herriko plazan.  
16:30 XVIII. Mus Txapelketa Gernika plazan.  
18:30 HAURREN DANBORRADA.  
00:00 JOSELU ANAIAK taldearen dantzaldia plazan.
- EGUAZTENA, 1
- 12:30 Talogileak eta SAGARDO kupelak plazan.  
13:00 Herri kirol erakustaldia plazan.  
14:30 HERRI BAZKARIA Santa Mariñen.  
18:30 San Pedrotako III. KANTU TXAPELKETA.  
19:30 PRESO eta ERREFUXIATUEN aldeko kalejira.  
19:30 Zaparrada batukada taldea herriko plazan.  
22:00 Dantzaldia ZE ESATEK taldearekin.  
00:00 Bandera jaitsiera.



GOIENKARIA

## Elgetako Ferixa Nagusiko jaiak

### EGUENA, 2

- 17:00 Umeentzako jokoak.  
19:30 MOZORRO JAITSIERA Salbadortik Ustekabe txarangarekin. Plazara iritsitakoan alkate txikiari agintea eman ondoren brindisa egingo da eta herriko jaiei hasiera emango zaie. Ondoren, buruhandiak.  
23:00 ERROMERIA Kupela taldearekin.  
00:00 Larrain-dantza eta ondoren erromeria.

### EGUBAKOITZA, 3

- 11:00 Umeendako PUZGARRIAK Salbador kalean.  
11:15 SALDA Intxorta elkartearen aurrean.  
11:45 KRABELINAK jartzea erretiratuei.  
12:00 MEZA NAGUSIA, iazko jaietatik hil diren erretiratuen alde.  
13:00 Herri kirolak. HARRI-JASOTZAILE SAIOA Goenatxo eta Goikoetxerekin.  
14:00 Erretiratuentako BAZKARIA Espaloian. Bazkalostean Peli Arantzial soinu-jotzailea. Ordu berean, umeentzako bazkaria ere.  
16:00 Umeendako puzgarriak.  
18:30 Buruhandiak.  
19:00 Zezenak.  
20:00 Lau t'erdiko buruz buruko PILOTA TXAPELKETAKO FINALAK eta trikiberto poteoa.  
20:15 Bits festa plazan.  
22:30 ERROMERIA: Zurrust-ekin.

- 00:00 Gaztetxe ondoko lautadan TRAPATONI CIRCUS BAND, SKAETAK eta SKASTI. Zezensuzko plazan. Ondoren, erromeria jarraitu egindo du.

### ZAPATUA, 4

- 08:00 TXOKOLATE-JANA gaztetxean.  
11:30 Koadrilen hamaitakoa: Ozkarbi elkartean.  
11:45 Buruhandien etorrera Salbadortik Ustekabe txarangarekin.  
12:30 ASTO KARRERIA, Elgetako IX. saria.  
14:30 HERRI BAZKARIA: paella erraldoia eta saiheski errea. Ondoren kantuak eta dantzak Ustekaberekin.  
19:00 Zezenak.  
22:30 ERROMERIA Imuntzo eta Belokirekin.  
23:30 Bolo txapelketa.  
00:00 Zezensuzkoia.  
00:00 Kontzertuak, gaztetxe ondoko lautadan: SEÑOR NO, HELL BEER BOYS eta DOUBLING BOYS.

### DOMEKA, 5

- 09:00 FERIXA NAGUSIA zabalduko da: ganadu erakusketa, eskulangintza, herriko abreak...  
12:00 Elgetako trikitilariek alaituko dituzte kaleak goizean zehar.  
12:30 Idi probak.  
18:00 Umeentzako playback lehiaketa.  
19:30 KABARETA Femme Fatale konpainiarekin.  
21:00 Txitxi-burrunzia.

Pamiela argitaletxeak, Kulturaren aldeko Euskal Fundazioaren babesarekin

## JUAN ZELAIA IX. Saiakera saria

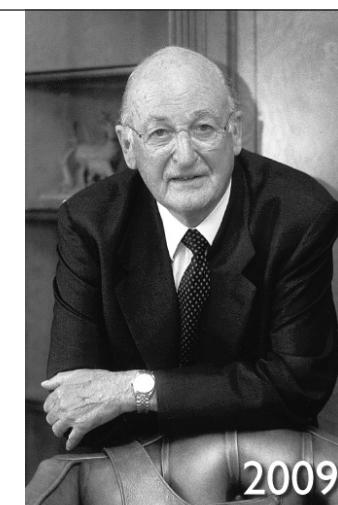
antolatzen du, euskaraz idatzitako edozein gairi buruzko saiakerak edota iritzi lanak zabaldu eta sustatzeko asmoz.

**Saria: 9.000 €**

Lanak bidaltzeko:  
Pamiela etxea (Juan Zelaia Saria), Agustindarren industrialdea-Soltzate. G kalea-31013 IRUÑEA.

**Irailaren 30a arte**

Tel: 948 326535  
soltzate@pamiela.com  
Arauak: www.pamiela.com



2009

**1/ ETXEBIZITZAK****101. SALDU**

**Aramaio.** Iaz 423.000 euroan tasatutako etxea, lorategiaren, orain 300.000 euroan salgai. 625 13 12 59.

**Aretxabaleta.** Erikitzen ariren duplexa salgai. Bitartekorik gabe. Prezio negozigarraria. 626 60 11 07.

**Bergara.** Etxebizitza salgai erdialdean. Sukaldea, egonela, bilogela, bainugela eta trasteleku. 169.900 euro. Oso aukera ona. 618 44 38 44

**Oñati.** 70 metro koadroko etxebizitza salgai Kale Zaharrean 6 urteko erakin berria, igogaiarekin. Bilogela, sukaldia, egonela, komuna eta trasteleku, argi patioan. 652 10 12 49.

**Oñati.** 76 metro koadroko etxebizitza salgai. Berruita. Dena kanpoaldera begira. Trasteleku eta garajea. Deitu 679 17 48 36 telefono zenbakira.

**Oñati.** Etxebizitza jantzia salgai Olukan. Hiru logela, bi bainugela, sukaldia berria eta jantzia, jangela eta garajea. 943 53 36 74 edo 635 06 24 79

**Oñati.** Etxebizitza salgai Bidebarrieta kalean. 2002ko eraikina. Bi logela, sukaldia, bainu eta egongela. Guztira 68 metro koadro. Gainera 10 metroko terraza toloarekin etxebizitza ren atzealdean. 20 metroko garaje itxia. Deitu 678 40 34 76 edo 609 77 66 75 telefono zenbakietar.

**Oñati.** Kale-kalean eta estreinatzeko dagon apartamentua salgai. Bilogelakoa. Garaje itxia aukeran. 39.500.000 pezeta. 665 71 42 69.

**103. ERRENTAN EMAN**

**Arrasate.** Duplex polita ematen da errentan, erdigunean. Jantzia eta egoera oso onean. Bi autorentzako garajearekin. Ikerlek ez deitu. Rakel. Deitu 629 46 93 91 zenbakira.

**Arrasate.** Etxebizitza ematen da errentan ikasleentzat Jokin Zaitagi plazan. Hiru logela, bi bainugela eta egongela. Arratsaldez deitu, mesedez. Deitu 646 68 05 86 telefonora.

**Arrasate.** Hilean 600 eurogatik, guztiz jantitako apartamento berria ematen da errentan Bizkaia etorbidean, 2. zenbakian. Persoan bat edo birendako egokia. Deitu 636 68 28 26 zenbakira.

**Noja.** Etxebizitza errentan. Golf zelaiaaren ondoan. Bi logela, bi bainugela, sukaldia, egongela, terraza eta garaje itxia. Urbaniñazio pribatua, igerileku. 636 75 35 29.

**Peñíscola.** 2edo 4 personarentzako apartamentua. Hondartzako lehenengo ilaran. Guztiz jantzia. Igerileku txirristekin. Deitu 948 41 00 79 edo 616 95 04 00 telefono zenbakietar.

**104. ERRENTAN HARTU**

**Aretxabaleta.** Bikote batek etxebizitza hartuko luke errentan Aretxabaletan. 669 92 62 12 edo 669 92 62 12.

**Bergara-Arrasate.** Logela errentan hartuko nuke. 658 77 90 46 zenbakira.

**Bergara.** Etxebizitza errentan hartuko nuke erdialdean. Deitu 658 77 90 46 zenbakira.

**Bergara.** Pertsona batendako etxebizitza txikia errentan hartuko nuke. 653 38 56 12.

**Debagoina.** Bikote batek etxebizitza hartuko luke errentan Oñati edo Arrasaten. (Leire). 625 70 07 51.

**Debagoina.** Ikastera datozen Erasmus ikasleentzako gelak behar dira Debagoinen irailaren hasieratik abenduaren amaiera arte. Deitu 656 77 66 32 telefonora.

**Arrasate.** Logela ematen da errentan erdigunean. Udaleteko ondoan. Sukaldea handia, igogai eta terraza dotorea. 688 64 10 13 edo 620 72 27 30.

**Arrasate.** Logela ematen da errentan erdigunean. Udaleteko ondoan. Sukaldea handia, igogai eta terraza dotorea. 688 64 10 13 edo 620 72 27 30.

**Arrasate.** Logela ematen da errentan erdigunean. Udaleteko ondoan. Sukaldea handia, igogai eta terraza dotorea. 688 64 10 13 edo 620 72 27 30.

**Arrasate.** Logela ematen da errentan Olarte kalean, sukaldia erabilzeko eskuibidearekin. 300 euro. Deitu 618 00 08 28 telefono zenbakira.

**Arrasate.** Logela ematen da errentan Olarte kalean, sukaldia erabilzeko eskuibidearekin. 300 euro. Deitu 618 00 08 28 telefono zenbakira.

**105. ETXEAK OSATU**

**Aretxabaleta** erdialdean gela errentan. 616 75 41 30.

**Arrasate.** Gela ematen da errentan unibertsitate ondoan. Kanpoaldea. Gas naturala. Leku lasaia. 630 71 35 83.

**Arrasate.** Logela alokatuko nuke Arrasaten, ahal bada jende eusaldun, gazte eta langilearekin. Ekaineko lehen astetik sartzeko. 608 57 97 70.

**Arrasate.** Logela ematen da errentan Olarte kalean, sukaldia erabilzeko eskuibidearekin. 300 euro. Deitu 618 00 08 28 telefono zenbakira.

# IRAGARKI SAILKATUAK

Eguazuneko 12:00ak arte jasotako iragarkiak bakarrik iragarri ditugu. Ordu horretatik aurrera ez da onartuko aldaketaik eta ezta iragarkia bertan behera uterik ere.

## 943 25 05 05

sailkatuak@goiena.com

<http://www.goiena.net/sailkatuak>

**PARTIKULARREN IRAGARKIAK ORDAINDUTAKO ATALAK:**

**ETXEBIZITZA SALDU/ALOKATU. LOKALA SALDU/ALOKATU.GARAJEA SALDU/ALOKATU. MOTORRA SALDU.**  
Iragarki partikularretan astearte baixo gehiagoz argitaratu nahi izanez gero, prezio bereziak aplikatuko dira.

**402. ESKAERAK**

**Arrasate, Aretxabaleta edo Eskoriatza.** Neska gertu ume zein nagusiak zaindu edo garbiketa lanak egiteko. Deitu 696 57 03 89 edo 627 60 49 99 telefono zenbakietara.

**Debagoina.** Emakumea gertu pertsona nagusiak edo umeak zaitezko. Neska gertu ume zein nagusiak zaindu edo garbiketa lanak egiteko. Deitu 676 28 87 84 telefono zenbakietara.

**Arrasate-Aretxabaleta-Eskoriatza.** Esperimentzia duen mutil zerbitzaria gertu barra zein terraza lanak egiteko, ordua. Deitu 610 97 82 88 telefono zenbakietara.

**Arrasate.** Emakumea gertu umeak zaitezko. Neska gertu umeak zaitezko. Ordua edo etxearen lo egiteko. 659 82 75 18.

**Debagoina.** Garbiketa lanak edo umeak zaitezko. Baita nagusiak edo umeak zaitezko. Neska gertu umeak zaitezko. Ordua edo etxearen lo egiteko. 659 82 75 18.

**Arrasate.** Emakumea gertu umeak zaitezko. Neska gertu umeak zaitezko. Ordua edo etxearen lo egiteko. 659 82 75 18.

**Debagoina.** Gaztea gertu jatekan lan egiteko. Sukaldaritzaren lanetan eskarmentua. Deitu 666 08 58 49 telefono zenbakietara.

**Arrasate.** Neska euskalduna prest nagusiak zaindu eta etxek zein atariak garbitzeo. 679 92 49 34.

**Arrasate.** Neska gazte eta esperientziaduna prest arrasaldeez lana egiteko astelenehetikigandera, berdin etxeak garbitzen edo haur eta helduak zaizten. 688 64 10 13 edo 620 72 27 30.

**Arrasate.** Emakumea gertu umeak zaitezko. Botikak banatu eta elikadura gertatzeari. Mantenua, matxurak eta konponketak. Deitu 653 31 84 40 edo 943 79 64 65 telefono zenbakietara.

**Debagoina.** Neska gertu nagusiak zaitezko. Esperientzia dautak nagusiak zaitezko. Botikak banatu eta elikadura gertatzeari. Mantenua, matxurak eta konponketak. Deitu 653 31 84 40 edo 943 79 64 65 telefono zenbakietara.

**Arrasate.** Emakumea gertu umeak zaitezko. Neska gertu umeak zaitezko. Ordua edo etxearen lo egiteko. 659 82 75 18.

**Debagoina.** Gaztea gertu jatekan lan egiteko. Sukaldaritzaren lanetan eskarmentua. Deitu 666 08 58 49 telefono zenbakietara.

**Arrasate.** Emakumea gertu umeak zaitezko. Neska gertu umeak zaitezko. Ordua edo etxearen lo egiteko. 659 82 75 18.

**Debagoina.** Umeak edo nagusiak zaitezko. Neska gertu umeak zaitezko. Ordua edo etxearen lo egiteko. 659 82 75 18.

**Bergara.** Emakumea gertu umeak zaitezko. Neska gertu umeak zaitezko. Ordua edo etxearen lo egiteko. 659 82 75 18.

**Bergara eta Antzuola.** Emakumea gertu umeak zaitezko. Neska gertu umeak zaitezko. Ordua edo etxearen lo egiteko. 659 82 75 18.

**Debagoina.** Emakumea gertu umeak zaitezko. Neska gertu umeak zaitezko. Ordua edo etxearen lo egiteko. 659 82 75 18.

**Arrasate.** Emakumea gertu umeak zaitezko. Neska gertu umeak zaitezko. Ordua edo etxearen lo egiteko. 659 82 75 18.

**Debagoina.** Emakumea gertu umeak zaitezko. Neska gertu umeak zaitezko. Ordua edo etxearen lo egiteko. 659 82 75 18.

**Debagoina.** Emakumea gertu umeak zaitezko. Neska gertu umeak zaitezko. Ordua edo etxearen lo egiteko. 659 82 75 18.

**Debagoina.** Emakumea gertu umeak zaitezko. Neska gertu umeak zaitezko. Ordua edo etxearen lo egiteko. 659 82 75 18.

**Debagoina.** Emakumea gertu umeak zaitezko. Neska gertu umeak zaitezko. Ordua edo etxearen lo egiteko. 659 82 75 18.

**Debagoina.** Emakumea gertu umeak zaitezko. Neska gertu umeak zaitezko. Ordua edo etxearen lo egiteko. 659 82 75 18.

**Debagoina.** Emakumea gertu umeak zaitezko. Neska gertu umeak zaitezko. Ordua edo etxearen lo egiteko. 659 82 75 18.

**Debagoina.** Emakumea gertu umeak zaitezko. Neska gertu umeak zaitezko. Ordua edo etxearen lo egiteko. 659 82 75 18.

**Debagoina.** Emakumea gertu umeak zaitezko. Neska gertu umeak zaitezko. Ordua edo etxearen lo egiteko. 659 82 75 18.

**Debagoina.** Emakumea gertu umeak zaitezko. Neska gertu umeak zaitezko. Ordua edo etxearen lo egiteko. 659 82 75 18.

**Debagoina.** Emakumea gertu umeak zaitezko. Neska gertu umeak zaitezko. Ordua edo etxearen lo egiteko. 659 82 75 18.

**Debagoina.** Emakumea gertu umeak zaitezko. Neska gertu umeak zaitezko. Ordua edo etxearen lo egiteko. 659 82 75 18.

**Debagoina.** Emakumea gertu umeak zaitezko. Neska gertu umeak zaitezko. Ordua edo etxearen lo egiteko. 659 82 75 18.

**Debagoina.** Emakumea gertu umeak zaitezko. Neska gertu umeak zaitezko. Ordua edo etxearen lo egiteko. 659 82 75 18.

**Debagoina.** Emakumea gertu umeak zaitezko. Neska gertu umeak zaitezko. Ordua edo etxearen lo egiteko. 659 82 75 18.

**Debagoina.** Emakumea gertu umeak zaitezko. Neska gertu umeak zaitezko. Ordua edo etxearen lo egiteko. 659 82 75 18.

**Debagoina.** Emakumea gertu umeak zaitezko. Neska gertu umeak zaitezko. Ordua edo etxearen lo egiteko. 659 82 75 18.

**Debagoina.** Emakumea gertu umeak zaitezko. Neska gertu umeak zaitezko. Ordua edo etxearen lo egiteko. 659 82 75 18.

**Debagoina.** Emakumea gertu umeak zaitezko. Neska gertu umeak zaitezko. Ordua edo etxearen lo egiteko. 659 82 75 18.

**Debagoina.** Emakumea gertu umeak zaitezko. Neska gertu umeak zaitezko. Ordua edo etxearen lo egiteko. 659 82 75 18.

**Debagoina.** Emakumea gertu umeak zaitezko. Neska gertu umeak zaitezko. Ordua edo etxearen lo egiteko. 659 82 75 18.

**Debagoina.** Emakumea gertu umeak zaitezko. Neska gertu umeak zaitezko. Ordua edo etxearen lo egiteko. 659 82 75 18.

**Debagoina.** Emakumea gertu umeak zaitezko. Neska gertu umeak zaitezko. Ordua edo etxearen lo egiteko. 659 82 75 18.

**Debagoina.** Emakumea gertu umeak zaitezko. Neska gertu umeak zaitezko. Ordua edo etxearen lo egiteko. 659 82 75 18.



Eraman hiru, ordaindu bi!

Uztailaren 13a arte

3x2

Carrefour  
Oilasko estra garbia  
(Bandeja unitate 1)  
Kiloa

Bandeja 1 erosita,  
Kiloa  
2,28€

3x2

3 erosita,  
Kiloa

1,52€



Oliba bakarreko Carrefour  
oliba-olio birjina estra  
Hojiblanca, Picual, fruta  
zaporeduen Picual edo  
Arbequina, Litro 1

3x2

Botila 1 erosita  
3,19€

2,13€



FONT VELLA ura  
2 Litro  
4 unitateko pack-a

2,60€  
litroa 0,33€

3x2  
Pack-a  
1,73€  
litroa 0,22€



CRESTA ROSA edo  
BLANC PESCADOR  
ardo txinpartaduna  
75 cl

3,48€  
litroa 4,64€

3x2  
Botila  
2,32€  
litroa 3,09€



Botila 1 erosita  
3,19€

3x2

2,13€



Konbina itzazu  
Nahi duzun eran!

MAGNUM Mini  
izozkiak  
6 unitateko pack-a

3,39€  
Unitatea 0,57€

3x2  
Pack-a  
2,26€  
Unitatea 0,38€



LA GULA DEL  
NORTE  
Gula Freskoak  
200 g

Unitate 1 erosita  
5,20€  
Kiloa 26€

3x2

Unitatea  
3,47€  
Kiloa 17,35€

Iraia Artzamendi > Arte Ederretako ikaslea

# "Momentu hauetan hiriak, herriak, jende multzoak... inspiratzen naute"

Arrasatearra jaiotzez, Eskoria-  
tzan bizi da txikitatik Iraia Artza-  
mendi. Margotzea gustuko zue-

nez, arte ikasketak egitea era-  
bakizuen; hala, Bilbon dabil Arte  
Ederrak ikasten. Bidaiatzea da

Artzamendiren beste zaleta-  
sun bat. Hori, gurasoei "zor" die-  
la dio. Gainera, animaliak oso

gustuko ditu. Txikitantxakurrei  
beldurra izan arren, gaur egun  
Inka txakurrarekin bizi da.

**ARRANTZAZU EZKIBEL > ARRASATE**  
San Juan egunerako lore sortak  
prestatzen zebilela egin genuen  
hitzordua Iraia Artzamendirekin.  
Arte ikasketak egiten dabil, eta dio  
zerikusi handia dutela arteak eta  
loreen munduak. Eskultura bat egitea  
bezala dela dio eskoriatzarrak.

Dena gertu duzu hilaren 26an  
Mexikora joateko?

Ez pentsa, oraindik badau-  
kat prestatu beharreko zerbaite.

**Ze helbururekin zoazte Mexi-  
kora?**

Mexikoko Chacala probin-  
tziara goaz. Gure helburua da,  
alde batetik, hango ume eta herri-  
tarrek balorazio positiboa izatea  
euren kulturaren inguruan; eta,  
bestetik, pertsonalki guk hango  
kultura ikastea.

Urte osoa ibili gara proiektua  
garatzen. Chacala herrialdeak  
oso kultura maila txikia du; gaur  
egun, emakumeek eta haurrek  
osatzen dituzte familiak. Guk  
antolatu duguna da udako kan-  
pamentu artistiko kulturala.  
Arte terapia bidez, hango herri-  
tarrek animatu gura ditugu; arte-  
arekiko jakin-mina piztu gura  
diegu, euren kultura eta besteen  
kultura ezagut dezaten.

**Hortaz, bidaia hau zure ikas-  
ketekin lotuta dagoela esan  
daiteke.**

Bai, noski. Niri asko intere-  
satzen zait hara joatea. Izan ere,  
egun batzuk libre izango ditugu  
eta denbora hori aprobetxatuko  
dut ikasteko. Hango Vitamina  
Arte konpaina-rekin izango dugu  
harremana; guk goizetan hango  
herritarrei emango diegu esko-  
lak, eta arratsaldeetan guk jaso-  
ko ditugu.

**Nola erabaki zenuen Arte Ede-  
rrak ikastea; txikitatik izan  
duzu gustuko?**

Bai; txikitatik margotu izan  
dut. DBHn erabaki nuen batxi-  
lergo artistikoa egitea; horretako,  
bailaratik Eibarrera joan  
nintzen. Ondoren, Leioako fakul-  
tatea ikustera joan nintzen eta  
ikaragarri gustatu zitzaidan.  
Aukera asko eskaintzen zituela  
iruditu zitzaidan: eskultura, gra-  
batua, pintura... Hori da nik gura  
nuena, esperimentatzea, ikastea,  
ikustea... Ez nuen karrera bat  
egin gura lizenziatura bat izate-  
agatik. Gura nuen dena eskura  
izatea eta gauza berriak egiteko  
aukera izatea. Esan daiteke nik  
uste nuena izan dela karrera,  
baina beti hobetu daiteke.



ARANTZAZU EZKIBEL

## PERTSONALA

**Herria:** Eskoriatza. **Adina:** 24 urte. **Ikasketak?** Arte  
Ederretako ikasten nabil. **Zaletasunak?** Marraztea,  
argazkilari eta paseatzen nabilela etxeak ikus-  
tea. **Bakarlari edo musika talde bat?** Lehen bai, bai-  
na orain ez dut musikarik entzuten. **Liburu bat?** Ez

daukat irakurtzeko zaletasunik. **Gustuko margola-  
ri bat?** Vasili Kandinsky. **Baduzu maniarik?** Ez dut  
uste. **Bizi izateko toki bat?** Mendi ingurua, adibi-  
dez. **Parrandarako toki bat?** Parrandarako, gustu-  
ra zauden tokia da egokiena.

**Eskoriatzako Ibarraundi  
museoan zure lanak jarri zen-  
tuen ikusgai. Zelako harrera  
izan dute lanok?**

Uste dut jendeak ez duela  
ondo ulertu nire lana. Teknika  
ezberdinak landu ditut, baina,  
azken finean, inprimaketa izan  
da lan guztien oinarria.

Erakusketa ez dut gai konkretu  
baten inguruan egin. Lan bat,  
adibidez, gatzaga baten oinarri-  
tu dut; baina gehienak nik eskuz  
egindako lanak izan dira.

**Lanak egiterakoan non har-  
tzen duzu inspirazioa?**

Momentu hauetan, adibidez,  
hiriak, herria, jendea, multzoa...  
grina handia pizten didan gaia  
da. Ez dakit gustuko dudan edo  
ez jendetza. Hortaz, horren inguru-  
an ibiltzen naiz.

**Orain loradenda baten zabil-  
tza lanean. Zer egiten duzu?**

Lana topatu gura nuen eta  
pentsatu nuen loradenda bat ego-  
kia izan zitekela. Landareak,  
naturan sartutako artea... inter-  
resagarria izan zitekeela pentsa-  
tu nuen.

**Hortaz, loreak eta artea uztar-  
tzea lortu duzu.**

Bai, batez ere loradendetan  
egiten diren lore multzoek eskultur-  
ekin zerikusia dutela esango  
nuke. Egitura bat jarraitu behar  
da, eta kolorea ere kontuan har-  
tu behar da. Azken finean, ko-  
adro bat margotzerakoan kontuan  
hartu behar dituzun gauza berak  
hartu behar dira kontuan.

**Zaletasunen artean bidaiatzea  
duzu; hori, gurasoei zor diezun  
zaletasuna dela diozu.**

Bai, eskerrak ematen dizkiet,  
txikitantxakurrei beti irten izan garelako  
kanpora. Aste bukaeretan autoa  
hartzen genuen eta lekuak eza-  
gutzera joaten ginen. Modu horretan,  
ia Espainia osoa ezagutu  
dudala esan daiteke. Hortik sor-  
tu zitzaidan bidaiatzeko grina.

Gero, gure kabuz ahizapta eta  
biok ibili izan gara Europa barre-  
na: Inglaterran, Irlandan... Egun  
batzuk libre ditudanean bidaia-  
tzea gustatzen zait.

**Ezagutu dituzun lekuetatik,  
zein azpimarratuko zenuke?**

Venezia asko gustatu zitzai-  
dan. Hiru aldiz egon naiz, baina  
azkenekoan, hango neska bate-  
kin egon nintzen. Hortaz, Vene-  
ziako beste aldea, hain ezaguna  
ez dena ezagutzeko aukera izan  
nuen, eta asko gustatu zitzaidan.

# San Pedro jaiak martitzenean eta eguaztenean

'Goiena magazinea'  
saioan, martitzenean,  
tarte zabala eskainiko  
diete Eskoriatzako jaiet

GOIENKARIA > ARRASATE  
Domekako txupinazoak emango  
die Eskoriatzako jaiet hasiera.  
Goiena Telebistako kamerak ber-  
tan izango dira, eta egunez egun  
jai giroa jasoko da Goiena Tele-  
bistako hainbat saiotan. Marti-  
tzeneko *Goiena magazinea* saio-  
an, San Pedro jaietako irudirik

onenak erakutsiko dizkigute eta  
jaietako protagonista eta eskoria-  
tzarren iritziak entzungo ditugu.  
Baina ezin da ahaztu jaiak egua-  
ztenera arte ez direla amaituko;  
talogilez eta sagardo kupelez bete-  
ko da herriko plaza, azken egua-  
nean. Horrez gain, herri bazka-  
ria ere egongo da. Eguaztenean  
bertan, San Pedro jaien gaineko  
saio berezia eskainiko dizuete,  
22:15ean.

## GOITB, 'Jaiak'

> Martitzena, 19:45, 21:15, 23:30  
> Eguaztena, 22:15



Iazko umeen danborrada.

GOIENKARIA

# Udako saioa astelehenean hasita

UBANE MADERA > ARRASATE  
Udako sasoarekin batera  
hasi behar da Arrasate Irratian  
*Uda Giroan* irratsaioa; horrek  
esan gura du udako kontuekin lotutako opariak  
zozketatuko dituztela astelehenean hasita. Adibidez,  
jarraituko dute kanpoko igerilekura joateko sarrerak zoz-  
ketatzen; eta horrekin bate-  
ra, uztailero eta irailero  
moduan, Donostiako Aquar-  
iumera joateko sarrerak ere  
hasiko dira zozketatzen.

## Uda Giroan irratsaioa

> Egunero, 10:00etatik 12:00ak  
arte; oparien zozketa izango da  
egubakoitzetan 11:45ean.



## 'Kantari' karaoke ikuskizuna egunero Goiena Telebistan

Gaur eta astelehenean, Aretxaba-  
letan maiatzaren 10ean grabatu-  
tako saioak ikusi ahal izango  
ditugu. Ekainaren 30etik aurrera,  
martitzena, Arrasateko Amaia  
antzokian ekainaren 6an grabatu-  
tako saioen txanda izango da.  
Beraz, datorren astetik aurrera  
Aretxabaleta eta Arrasateko  
gaztetxoak ikusi ahal izango  
ditugu kantuan eta dantzan  
*Kantari-n*, 13:45ean eta 20:45ean.

## GOITB, 'Kantari'

> Egunero, 13:45 eta 20:45  
> Zapatua 11:30 eta domeka 15:45

## tele begi

Edu Mendibil  
> [goiena.net/blogak/edu](http://goiena.net/blogak/edu)

## R2D2, C3PO eta CR7

U da iristen  
denerako  
pelmada ona  
ematen digute telebis-  
tan futboleko azken  
fitxaketekin, batez ere  
Real Madrid eta  
bestelako talde  
distiratsu-mediatico-  
nak. Garai baten C3PO  
eta R2D2 ziren ezagu-  
tzen genituen *galakti-ko*  
bakarrak. Dagoene-  
ko CR7 marka sartu  
digute eta datozen  
hilabeteotan kontuz:  
haren azken amodio-  
afera, azken dribling  
zoragarria edo azken  
modelito *chic*-aren  
berri emango digute,  
kirol saioetan zein  
arrosa kolorekoetan.

CR7ri, futbolari  
aurre egiteko, kate  
bakoitzak kirol marka  
propioa lortzen saia-  
tzen da: La Sextari  
oker atera zaio *Fernando Alonso*  
apustua; Nadalek pot  
egin zuen Roland Ga-  
rossen (TVEk jarraitu  
du RF urte hasieratik;  
Wimbledonen esklusi-  
ba, berriz, Canal Plus-  
ek du azken urteotan);  
Gasol Canal Pluseko  
gautxoriak koto pri-  
batuan dabil; eta  
ETBn, Tourreko ame-  
tsa egia bihurtu  
ezinik, 3Jo da izarrik  
fidagarrienetako  
ikusleak erakartzeko  
orduan.

## arrasate irratia

FM 107.7

### Zapatua

10:00 Asteko gainbegiratua.  
Amaia Doyague arraunaria; Igor Elordui  
AEKKo Komunikazio arduraduna; Iñaki Araiz; Manu  
Romano Golden Apple Quartet taldeko  
kidea; lorategiaren geltokian kaktusen  
gainen egingo dute berba...

### Domeka

10:00 Asteko gainbegiratua.

### Asteleheneitik egubakoitzera

10:00-12:00 Igo autobusera!  
Albistegia  
Eguraldiaren iragarpena (Joxe Landa)  
Iñaki Araiz; Manu Romano  
Golden Apple Quartet taldeko  
kidea; lorategiaren geltokian kaktusen  
gainen egingo dute berba...  
12:05 Arrasate Irratiko albistegi laburra.  
12:20 Izarren ordua: abesti ezagunak  
13:00 Euskadi Irratiko albistegia.  
14:00 Igo autobusera! (errep.)  
17:00, 19:00, 21:00, 23:00 Arrasate  
Irratiko albistegi laburra.  
17:15 Zorion agurren tarte (errep.)

## astea GOITBn

### Egubakoitza, 26

### Zapatua, 27

### Domeka, 28

### Astelehena, 29

### Martitzena, 30

### Eguaztena, 1

### Eguena, 2

13:15 Marrazki bizidunak : Cloud Trotters.	08:00 Marrazki bizidunak.	08:00 Trikitraka trikiton.	13:15 Marrazki bizidunak : Cloud Trotters.	13:15 Marrazki bizidunak : Alex eta Alexis	13:15 Marrazki bizidunak : Cloud Trotters.	13:15 Marrazki bizidunak : Alex eta Alexis
13:45 Kantari.	09:00 Marrazki bizidunak.	10:30 Trikitraka trikiton.	13:45 Kantari.	13:45 Kantari.	13:45 Kantari.	13:45 Kantari.
14:15 Eltze beroa.	11:30 Kantari.	11:30 28 klip.	14:15 Eltze beroa.	14:15 Eltze beroa.	14:15 Eltze beroa.	14:15 Eltze beroa.
14:45 Berriak.	14:00 Elkartsun bideak.	12:00 Erloklip	14:45 Berriak.	14:45 Berriak.	14:45 Berriak.	14:45 Berriak.
15:15 Berbaire.	14:30 San Juanak 2009.	12:30 Ikusmira:Martin Montes.	15:15 Mugaz kanpo:Australasia.	15:10 Harmailatik.	15:50 Solaskide: Angel Kuerde	15:10 Ilunpean:Markos Zapiain.
16:15 Ikusten.	15:30 Trikitraka trikitron.	13:00 Gabiriaiko zrzuela.	15:45 Elkartsunaren bidean.	16:20 Itsasoari begira.	15:50 Golb tb.	15:45 Mugaz kanpo.
16:45 Berriak.	16:30 Marrazki bizidunak.	13:45 Solaskide.	16:15 28 klip.	16:45 Berriak.	16:20 28 Klip.	16:15 28 Klip.
17:15 Marrazki bizidunak.	18:00 Erreportajea.	14:15 Eltze beroa.	16:45 Berriak.	17:10 Marrazki bizidunak.	16:45 Berriak.	16:45 Berriak.
18:00 Ilunpean: Aimar Irigoien	18:30 Solaskide.	15:30 Zaharrak berri.	17:15 Marrazki bizidunak.	17:35 San Juanak 2009.	17:15 Marrazki bizidunak.	17:15 Marrazki bizidunak.
18:45 Berriak.	19:00 Txakolinaren kofradia.	15:45 Kantari.	18:15 Trikitraka trikiton.	18:05 Harmailatik.	18:45 Berriak.	18:00 Elkartsun bideak.
19:15 Marrazki bizidunak.	19:30 Berbaire.	19:45 Solaskide.	19:15 Erreportajea.	18:15 Musikantoi	18:45 Berriak.	18:45 Berriak.
20:30 Golb tb.	20:30 wasemak.	20:15 wasemak.	19:45 Marrazki bizidunak.	18:45 Marrazki bizidunak.	19:45 Marrazki bizidunak.	19:15 Marrazki bizidunak.
21:00 Ikusten.	21:15 Elkartsun bideak.	21:00 Elkartsun bideak.	20:45 Kantari.	20:45 Kantari.	20:45 Kantari.	19:45 Goinena Magazinea.
21:45 Kantari.	21:30 Ilunpean.	21:45 Berbaire.	21:15 Goiena Magazinea.	21:15 Goiena Magazinea.	21:15 Goiena Magazinea.	20:45 Kantari.
22:15 San Juanak 2009.	22:45 Erreportajea.	22:45 San Juanak 2009.	22:45 San Juanak 2009.	22:15 Ilunpean: Aimar Irigoien.	22:15 Eskoriatzako San Pedroak.	21:15 Goiena Magazinea.
22:45 Musikantoi.	23:30 Wasemak.	23:30 Wasemak.	23:15 Ilunpean: Aimar Irigoien.	23:00 San Juanak 2009.	23:00 Lamien artean.	22:15 Berbaire.
23:45 Goinena Magazinea.	00:30 28 klip.	00:00 Itsasora begira.	23:30 Goinena Magazinea.	23:30 Goinena Magazinea.	23:30 Goinena Magazinea.	23:15 Musikantoi.
00:45 Emisio amaiera.	01:00 Emisio amaiera.	00:30 Emisio amaiera.	00:30 Emisio amaiera.	00:30 Emisio amaiera.	00:15 Emisio amaiera.	23:45 Goinena Magazinea.

## herritarrak galdezka

UDAKO ORDUTEGIAK  
ERAKUNDEETAN

**Arrasateko irakurle batek deitu digu esanez hainbat erakunde ofizialetara jo duela eta, udako ordutegia indarrean dagoenez, ezin izan duela informaziorik jaso. Hortaz, jakin nahi dueña zera da: "Arrasateko Bezeroen Arreta Zerbitzuan eta kirolegietan dagoeneko udako ordutegiarekin hasi dira? Hala bada, ordutegia zein da?".**

Arrasateko Bezeroen Arreta Zerbitzuan ekainean eta uztailean ohiko ordutegia mantenduko dutela jakinarazi digute. Hau da, 08:30etik 19:00ak bitartean egongo da zabalik. Abuztuan, ordea, goizeko ordutegian, 08:30etik 14:00etara bitartean, jardungo dute lanean Bezeroen Arreta Zerbitzuan.

Kirolegiei dagokienez, Musakolan dagoeneko hasi dira udako ordutegiarekin. Udako hilabeteetan –uztailean, abuztuan eta iraila erdialdera arte– instalazioak 09:00etik 21:00etara daude zabalik. Kanpoko igerilekuak, berriz, 10:00etik 20:30era bitartean ditu ateak zabalik ekainetik irailera. Horren harira, gogorarazi digute kanpoko igerilekua zabaldu zenetik barrukoak itxita daudela eta horrela egongo direla irailaren 13ra arte.

Egun horretan, udako kanpaina datorren urtera arte agurtuko dute eta neguko ordutegira itzuliko dira irailaren 14an Musakolako instalazio guztiak. Hau da, 07:00etik 22:00etara.

Iturrieko kirolegiari dagokionez, jakinarazi digute uztailean eta irailean arratsaldez egongo dela hori zabalik: 14:30etik 21:00etara, hain zuzen. Abuztuan ez da zerbitzurik eskainiko Iturripen.

Ez da bakarra izango. Uarkapeko pilotaleku ere itxita egongo da



Arrasateko kanpoko igerilekua 10:00etik 20:30era dago zabalik.

JOSETXO ARANTZABAL

abuztuan. Uztaileko eta iraileko ordutegia, berriz, 09:00etik 21:00etara izango da.

### AUTOA TOKI BEREAN APARKATUTA

**Bergaran autoa aparkatzeko nahiko arazo dagoela eta egunero bueltaka ibiltzen den gidari batek ikusi du badi-**

#### Galdera egiteko:

Zerbaitek arduratzen bazaitu eta gai horren gaineko informazio gehiago jaso nahi baduzu, egiguzi galdera eta geu jarriko gara harremanetan dagiokionarekin.

- Telefonoz: 943 25 05 05
- Faxez: 943 25 05 12
- Postaz: Goienkaria. Irizar jauregia. Barrenkalea 33. 20570 Bergara.
- Posta elektronikoz: goienkaria@google.com

**rela autoak denbora luzean toki berean utzita daudenak, eta zera galdetu digu: "Zenbat denboran utz daiteke mugitu barik autoa toki berean aparkatuta?". Horrekin batera, jakin gura du noren ardura den ibilgailu horiek kontrolatzea.**

Bergarako Udaltzaingora deitu dugu eta esan digute, legez, 30 eguneko epea dagoela autoa leku berean aparkatuta izateko. Ikusiz gero auto bat epe hori pasa ostean leku berean jarraitzen duela, jabeari jakinarazpena egiten diote autoa lekuz alda dezan.

Dena den, Udaltzaingotik gaineratu dute ez dela erraza hori kontrolatzea; are gehiago gauzez, Bergaran, udaltzain zerbitzurik ez dagoenean, orduan mugitu eta toki berean utz dezakelako autoa berriz.

Bestalde, epe hori pasa, jakinarazpena egin eta hala ere autoa mugitzzen ez badute, hau da, abandonatuta utziz gero, beste prozedura bat jarraitzen dute udaltzainek eta autoa erretiratzen ere hel daitezke.

## eguraldia

### DEBAGOIENEAN



#### Zapatua, 27

Eguraldiak hobera egingo du. Eguna arrerra egin ahala atertuz joango da zerua. Temperaturak gora egingo du.



#### Domeka, 28

Giro atsegina. Zeruak hodei gutxi izango ditu egun osoan eta tenperatura maximoak gora egingo du berriro.

### EUSKAL HERRIAN

Eguraldi eguzkitsua izango dugu datozen egunotan. Zapataun eguraldiak hobera egingo du nabarmen, bereziki arratsalde partean; eta domekan udako giroa nagusituko da.



### TENPERATURAK

Bergarako San Juan auzoan jasotako datuak.

MINIMOA	10ºC	Max. Min. Euría
Martitzena, 23	32 15 0,2	ºC ºC l/m³
MAXIMOA	32ºC	
Eguaztena, 17	27 18 0,8	
Egubakoitza, 19	19 17 0,6	
Zapatua, 20	20 11 -	
Domeka, 21	21 10 -	
Astelehena, 22	24 11 -	
Martitzena, 23	25 10 -	

Max. Min. Euría
ºC ºC l/m³
Eguaztena, 17 32 15 0,2
Eguena, 18 27 18 0,8
Egubakoitza, 19 19 17 0,6
Zapatua, 20 20 11 -
Domeka, 21 21 10 -
Astelehena, 22 24 11 -
Martitzena, 23 25 10 -

## bono fotoa

Garmendia Ardoak

Larchago Ardoek emandako **Ardo botila packa\***

zozketatuko du GOIENKARIAK asmatzaileon artean!

\* Larchago iskillarapeko ekologikoa 2008 bi botila. Larchago kriantza 2006 botila bat.

ERANTZUNA .....  
IZEN-DEITURAK .....  
HERRIA ..... TEL: .....

Ekarri txartela MARTITZEN EGUERDIRAK Goienako edozein egoitzara



**Antzuolako Ondarre plazan dagoen XVIII. mendeko nafar tankerako etxe honetan herritarrek elizari emandako hamarrenak edo diezmoak gordetzen zituzten. Hortik datorkio bere izena. Zein da?**

Argazkia eta galdera > Miguel Angel Elkoroberezibar

### AURREKO ZENBAIKO IRABAZLEA

Arrasateko Luis Mari Heriz.

Zorionak!

Erantzun zuzena: Ugarkalde auzunea.

## guardiako farmaziak

### ARRASATE

Zapatua, 27	Español	Araba Etorb., 14	943 79 18 65
Domeka, 28	Ruiz	Nafarroa Etorb., 1	943 79 14 09
Astelehena, 29	Etxeberria	Zarugalde, 42	943 77 16 30
Martitzena, 30	Azkoaga	Ferrerias, 1	943 79 15 15
Eguaztena, 1	Azkoaga	Iturriotz, 17	943 79 79 99
Eguena, 2	Corcuera	Maisu Aranbarri	943 79 22 26
Egubakoitza, 3	Irizar	Erguín, 11	943 79 12 39

### BERGARA

Zapatua, 27	Guallar	San Antonio, 5	943 76 11 05
Domeka, 28	Guallar	San Antonio, 5	943 76 11 05
Astelehena, 29	Estella	Matxiategi, 5	943 76 19 63
Martitzena, 30	Alvarez-Mozos	Iparragirre, 2	943 76 12 15
Eguaztena, 1	Urritikoetxea	Oxitondo plaza, 4	943 76 11 74
Eguena, 2	Zabala	Barrenkale, 25	943 76 16 87
Egubakoitza, 3	Guallar	San Antonio, 5	943 76 11 05

### ONATI

Zapatua, 27	Barrenetxea	Kale Zaharra, 1	943 78 01 22
Domeka, 28	Barrenetxea	Kale Zaharra, 1	943 78 01 22
Astelehena, 29	Garate	Kale Barria, 42	943 78 05 58
Martitzena, 30	Garate	Kale Barria, 42	943 78 05 58
Eguaztena, 1	Juldain	Kale Barria, 6	943 78 11 28
Eguena, 2	Juldain	Kale Barria, 6	943 78 11 28
Egubakoitza, 3	Anduaga	San Lorentzo, 3	943 78 21 26

### ARETXABAleta

Zapatua, 27	Fraile	Herriko plaza, 10	943 79 21 99
Domeka, 28	Fraile	Herriko plaza, 10	943 79 21 99
Astelehena, 29	Agirre	Gorosarri plaza, 10	943 71 48 28
Martitzena, 30	Agirre	Gorosarri plaza, 10	943 71 48 28
Eguaztena, 1	Agirre	Gorosarri plaza, 10	943 71 48 28
Eguena, 2	Agirre	Gorosarri plaza, 10	943 71 48 28
Egubakoitza, 3	Agirre	Gorosarri plaza, 10	943 71 48 28

Guardiako farmazien eskuko telefonoetarako 2009ko egutegia.  
Bidali SMS 7505era "farma" hitzarekin. SMS kostea 0,9 euro + BEZA.



**Ainara Jurado eta Iker Arevalillo** bergararrak ekainaren 27an ezkonduko dira Mariaren Lagundiko elizan. Gero, Laso jatetxeen egingo dute ospakizuna. Zorionak eta primeran pasatu, asko maite zaituzten lagunen partetik.



**Valentina Gomez eta Lorenzo Centeno** 1959ko maiatzaren 30ean ezkondu ziren. Elkarrekin 50 urte egin ostean urrezko ezteiak ospatu zituzten meza eta baziaria eginez. Zorionak, familia guztiaren partetik.



**Anjel Urtzelai eta Kontxi Martinandiarrena oñatiarrek 26 urte bete dituzte ezkondua ekainaren 18an. Ondo pasa aste bukaera Kantabria aldean. Zorionak, aita eta ama. Patxo handi bat, zuen alaba Naiararen partetik.**

## hildakoak

- Jose Luis Diaz de Gereñu Sarazibar. Arrasaten, ekainaren 19an. 66 urte.
- Izaskun Bengoa Arakama. Aretxabaletan, ekainaren 20an. 25 urte.
- Jesus Maria Legorburu Amunarriz. Arrasaten, ekainaren 20an. 78 urte.
- Jose Luis Agirre Goitia. Oñatin, ekainaren 21ean. 63 urte.
- Jose Maria Etxabe Garai. Arrasaten, ekainaren 23an. 80 urte.
- Isabel Garcia Caceres. Arrasaten, ekainaren 24an. 61 urte.

## ESKELAK

GOIENKARIAN eskela jarri nahi baduzu, deitu telefono honetara eguen eguerdia baino lehen:

**943 25 05 05**

Edo zatoz ordezkaritza batera:

### Arrasate

Goiena: Otalora lizenziaduna 31. 943 25 05 05.  
Goiena: Nafarroa etorbidea 2. 943 25 05 05.

### Bergara

Goiena: Barrenkalea 33. 943 25 05 05.

### Oñati

Biklon publizitate agentzia: Olakua 9. 943 78 10 65.

### Aretxabaleta

Goiena: Durana 11. 943 79 86 21.

### Aramaio

Kintelena janaridenda: Nardeaga 11. 945 44 50 22

### Elgeta

Ugari janaridenda: Salbador 26. 943 76 81 90.

### Antzuola:

Itzarr liburu denda: Kalebarren 1. 943 76 60 62.

### Eskelaren prezioa: 110 euro.

Prezio berezia:  
egubakoitzeko eta asteleheneko GOIENKARIAN,  
bietan, argitaratz gero, **140** euro.

**Goienkaria: astero, 44.000 irakurle (CIES) Gipuzkoan.**



### ESKER ONA

## Jesus Mari Legorburu Amunarriz

Arrasaten hil zen 2009ko ekainaren 20an, 78 urte zituela.

Hileta-elizkizunetara etorritakoei  
eta samin-agurrak  
bidali dizkiguzuenoi,  
eskerrak asko sendikoen izanean.



Arrasaten, 2009ko ekainaren 26an.

### ESKER ONA

## Jose Luis Aguirre Goitia

Oñatin hil zen 2009ko ekainaren 21ean, 65 urte zituela.

Hileta-elizkizunetara etorritakoei  
eta samin-agurrak  
bidali dizkiguzuenoi,  
eskerrak asko sendikoen izanean.



Oñatin, 2009ko ekainaren 26an.

### URTEURRENA

## Kontxes Olalde Barrena

Lehen urteurreneko meza  
zapatuan, ekainaren 27an,  
19:00etan, Oñatioko Mikel Goiaingeruaren  
parrokiian ospatuko da.



Elizkizunetara joango zaretenoi,  
aldez aurretik eskerrak asko sendikoen izanean.

### 9. URTEURRENA

## Fernando Santamaria Franco

2000ko ekainaren 26an hil zen, 37 urte zituela.

*Maitasuna ez da inoiz itzaltzen.*

*Maite zaitugu.*



Emazte, seme-alabak eta senide guztiak.  
Bergaran, 2009ko ekainaren 26an.

### OROIGARRIA

## Arantxa Oteo Askasibar

Bergaran hil zen 2007ko ekainaren 26an, 51 urte zituela.

Bigarren urteurreneko meza gaur,  
egubakoitzka, ekainaren 26an, 19:00etan  
Santa Marina elizan ospatuko da.  
*Zure oroinmenak indartzen gaitu.  
Ez agurrik, ez adiorrik,  
gero arte bakarrrik.  
Maite zaitugu!*



Senarra, alabak, iloba Irene eta senide guztiak.  
Elizkizunetara joango zaretenoi,  
aldez aurretik eskerrak asko sendikoen izanean.

Babeslea:

**Euskalduna**  
Hileta Zerbitzuak

Beilatekia  
Etengabeko zerbitzua  
Lore koroak  
Eskelak  
Tramite guztien bideratzea



Amilaga 39, Bergara Tel./Faxa: 943 76 12 99  
e-posta: [euskalduna@harrespil.net](mailto:euskalduna@harrespil.net)

# Ekainak 26-Uztailak 3

Zuon ekitaldien berri iragartzeko, bidali informazioa  
eguzteneko eguedia baino lehen.  
Posta elektronikoa: [kultura@goiena.com](mailto:kultura@goiena.com)  
Tel.: 943 25 05 05 • Faxa: 943 25 05 13

## Erakusketa



BERGARA

### > Laia Bedos katalanaren margoak Aroztegin, igandera arte

Laia Bedos artista katalanaren *Gertuago* izenburuko erakusketa ikusgai dago Aroztegi aretoan, domekara arte. Bihar, zapatua, 12:00etatik 14:00etara eta 18:00etatik 20:30era. Domekan goizez bakarrik, 12:00etatik 14:00etara.

## Musika



OÑATI

### > Gazteburua ospatzeko, kontzertuak gaur eta bihar plazako frontoian

Gaur, Bitz, Ez!, Klinesa Ta Kaka Arrastua Kumunzuluan eta Galdu Arte Oñatiko taldeek joko dute, 22:00etan. Bihar, 19:00etan, Show Business (irudian), Asfiksia, Drakes, Piperrak eta Impe kables izango dira plazako frontoian.

## Musika



BERGARA

### > Aitor Olearen organo kontzertua zapatuan San Pedro parrokian

San Pedro parrokiak organo berria erosi du, Oberlinger etxeakoa, eta Aitor Oleak kontzertua emango du bertan bihar, 20:00etan. Guridi, Mocoroa, Bach, Saint-Saëns, Widor eta Böelyren piezak eskainiko ditu.

## Musika

ARRASATE

### > 3.60 aretoaren agur festa aste bukaeran

Gaur, egubakoitza, Anger eta Gose; bihar, zapatua, musika maratoia talde askorekin: Señor No, Pett, NCC, Bizardunak, Surfin Kaos eta beste hainbat.

Gaurko kontzertua, 22:30ean (5 euro); zapatuko maratoia 16:00etatik (15 euro).

BERGARA

### > Udal Musika Bandaren kon- zertua domekan

Música y poble (Ferran), Caballería ligera (Von Suppe), En un mercado persa (Ketelbey), San Martzial (Miguel Gonzalez Bastida) eta Memories of Henry Mancini (Henry Mancini) piezak eskainiko dituzte Bandako kideek, Alfredo Gonzalez Chirlaqueren zuzendaritzapean.

Domekan, hilaren 28an, Espoloian, 12:30ean.

ESKORIATZA

### > Acoustic Covers Band taldea- ren emanaldia astelehenean

Gaztelekuko jaietako egitararau bereziaren barruan.

Astelehenean, ekainaren 29an, gaztelekuaren, 19:30ean.

ANTZUOLA

### > Bergarako Orkestra Sinfoni- koa, uztailaren 3an.

Hurrengo egubakoitzean, uztailaren 3an, Torresoroan, 22:00etan.

## Antzerkia

ARETXABAleta

### > 'Kanpaiak jo bitartean' uztailaren 12an

Glu Glu taldearekin.

Uztailaren 12an, 19:30ean. Sarrerak 8 eurotan.

## Ipuinak

ARETXABAleta

### > Ipuin kontaketa

Pello Añorgak haurrei zuzendutako saioa egingo du uztailaren 2an.

Eguenean, uztailaren 2an, Arkupen, 17:00etan.

BERGARA

### > 'Ipuinen bidaia'

Joxemari Carreren eskutik, ipuin kontaketa saioa.

Eguenean, uztailaren 2an, Zabalotegiko aretoan, 19:00etan.

## Erakusketak

ESKORIATZA

### > Felix Likiniano Herizi eskaini- tako erakusketa Ibarraundin

Eskoriatzako familia bateko semea, Likinianoren bizitzako pasarte adierazgarrirenak eta haren sormen lan batzuk batzen ditu erakusketak.

Inaugurazio ekitaldia astelehenean, ekainaren 29an, Ibarraundi museoan, 12:30ean. Besteak beste, Luis Mari Jiménez de Aberasturi, Casilda, miliciana liburuaren egilea izango da bertan. Erakusketa

protagonista direnak ezagutu zituen Jiménez de Aberasturik.

ARRASATE

### > Ainize Txopitearen margoak Arregi dendan

Artista zarauztarrak collage bilduma jarri du ikusgai.

Ekainaren 29ra arte Arregi dendan (Maalako Errabala 8). Denda orduan dago ikusgai, zapatuan 10:00etatik 13:00era.

ARETXABAleta

### > Margo erakusketa Arkupen

Pintura ikastaroko lanen erakusketa.

## ZIENTZIAREN KUTXAGUNEA

**ERAKUSKETA IRAUNKORRA:** 172 modulu interaktibo ezberdin dauzka, bi solairu eta 9 geletan banatuta. Komunikatzeko modu berri bat, esperimentu eta objektuen manipulazioa erabiliz

### HITZALDIA: "SUKALDARIAK ETA ZIENTZILARIAK: GASTRONOMIA MOLEKULARRA"

Gastronomia Molekularra edo sukaldaritzako teknologia-emozionala izenez ezaguna dugun mugimenduaren hastapena historikoak, bere inguruan izan diren polemikak eta gaur egun jatetxe ezagunenetan duen garrantzia hitz egingo digu gai horretan eskarmentu handia duen hizlariak.

- Noiz eta non: **Uztailaren 2an**, arratsaldeko **19:30ean**, **Newton** auditoriumean.
- Hizlaria: EHUKO Kimika Fakultateko irakasle den **Juan Jose Iruin** jauna.
- Sarrera doan, tokia bete arte.

### ETA GAINERA...

**Elektrizitate ikuszkizuna:** Ileak puntan jarriko dizkizun esperientzia. Ekainak 27an 12:15 eta 13:45ean eta ekainak 28an, 16:15ean.

**Planetarium Txikia:** 4-8 urte bitartekoek ere izarrak ikus ditzaten. Ekainak 24an 13:15 eta 17:30tan eta ekainak 28an, 13:00 eta 17:00etan.

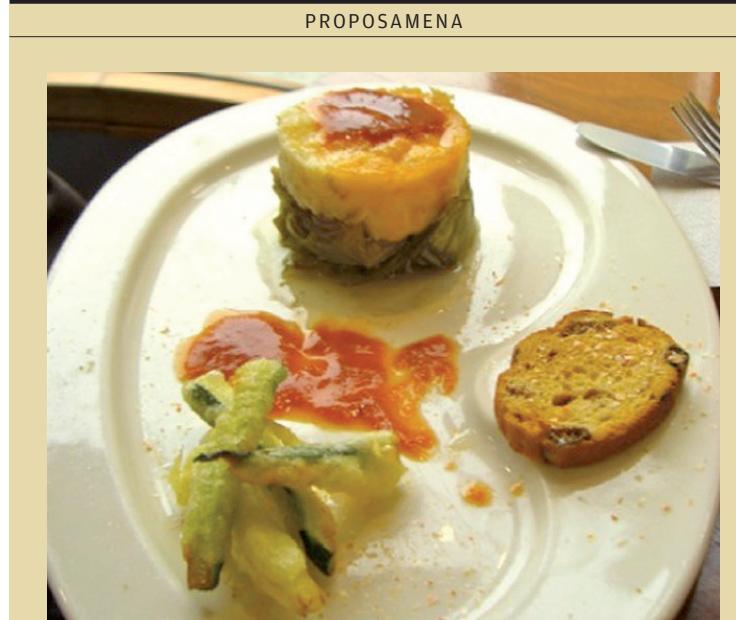
**Esperimentuak zuzenean.**

Ekainak 27 eta 28an, 18:15ean

**Simulagailuak:** Errusiar mendia eta tranbia gidatzalearekin disfrutatzeko aukera. Goizez: 12:15 – 13:45 eta arratsaldez: 17:15 – 18:45 asteburu eta jai –egunetan.



ZIENTZIAREN KUTXAGUNEA  
KUTXAESPACIO DE LA CIENCIA  
Miramon-Donostia Tel.: 943 01 24 78  
[www.miramont.org](http://www.miramont.org)



ARRASATE

### > Bakailao dastatzea gaur arratsaldean plazan

Debagoieneko II. jardunaldi gastronomicoaren eta San Juan jaietako egitarauaren barruan, bakailao dastatzea egingo da gaur, egubakoitza, Arrasaten. Hain zuen ere, 19:00etatik aurrera bakailaoa banatuko dute Herriko Plazan. Pintxoak eta ardoa emango dituzte, euro baten truke. Bakailaoa jardunaldiaren parte hartzen duten ibarreko jatetxeek prestatutakoa izango da. Bederatzi jatetxe dira jardunaldiaren parte hartzen dutenak.

Gaur, egubakoitza, Arrasateko plazan, 19:00etan.

tea uztailaren 5a baino lehen  
egin daiteke, gaztetxeen edo  
kultura etxeen.

Argibideak kultura etxeen, 943 77 91 60  
telefono zenbakian.

## Ikastaroak

ARRASATE

> **Yoga eskolak Arrasaten,  
goizez eta arratsaldez**

Txindoki dorrean (Bañez Doktorea 1). Astelehen eta eguzzenetan 09:30etik 11:00etara eta martitzen eta eguenetan 19:00etik 20:30era.

Argibide gehiago ondoko telefono  
zenbakietan: 635 71 06 16 (Maite) edo 943  
78 31 26 (Ana).

## Lehiaketak

OÑATI

> **Dardo eta xake txapelketak  
Gazteleku**

Dardo txapelketa gaur,  
egubakoitzta, jokatuko da,  
18:30ean eta xake txapelketa  
bihar, zapatua, 17:00etan.

Öñati Gazteleku.

LEKEITIO

> **Euskal Zine eta Bideo Bilera  
Lekeitio**

Edozein bideo sortzaile har  
dezkape parte. Lanak DVD for-  
matuan aurkeztu beharko di-  
ra, euskara. Lanak entrega-  
tzeako epea irailaren 11ra arte  
dago zabalik.

Argibideak 94 624 34 82 telefonoan  
edo [www.bideobilera.com](http://www.bideobilera.com) webgunean  
eskura daitezke.

DEBA

> **Tene Mujika beka, historia  
hurbilaz idazteko**

Debako Udalak eta Elkar  
argitaletxeak, Euskal Herriko  
historia hurbilaren ezagutza  
zabaltzeko eta gure literatura  
aberasteko asmoz, V. Tene  
Mujika beka sortu dute, 6.000  
euroko diru-lagunza emango  
duena. Gure herriaren azken  
50-60 urteetan izandako  
pertsona, talde, gertakari edo  
mugimenduren bat buruzko  
liburuak egiteko proiektuak  
aurkez litzekiz (adibidez:  
biografiak, kronikak, errepór-  
tajeak, saiakerak, elkarrizke-  
tak, ikerketak...); lanak  
jatorrizko eta euskara sortua  
izan beharko du.

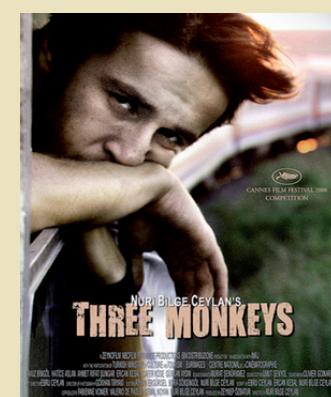
Proiektuak, datorren abenduaren 1era  
arte bidal litzke helbide honetara: Tene  
Mujika Beka, Debako Udaletxea, 20820  
Deba.

## Jaiak

BERGARA

> **San Juan auzoko jaien azken  
tanpa bihar**

Bihar, zapatua, mus  
txapelketa jokatuko da Tartufo  
jatetxeen, 16:30ean  
(izenematea ordubete lehen-  
ago); 18:00etan umeendako  
jolasak Jardun elkarteko  
begiraleen eskutik; eta  
gauean, 23:00etan, Dani  
Wild-ek alaitutako blues  
kontzertua izango da Tartufo-  
ko terrazan.



### Tres monos \*\*\*\*

Zuzendaria: Nuri Bilge Ceylan.

Aktorak: Yavuz Bingöl, Hatice Aslan,  
Rifat Sungur. Turquia, 2008. 109 min.

**H**itz batean esateko nola-  
koa den *Tres monos*,  
zineklubeko filma dela  
esan daiteke. Hau da, ezin da  
sartu zinema komertzialaren  
barruan; ikusleak zinemare-  
kiko ikusnaha izan behar du.  
Ez gara istorioa berehala sartzen,  
Bilge Ceylanek estilo per-  
sonala du, eta ikuslea pixka-  
naka sartzen da sarean, isto-  
rioari ekiteko zuzendariaren  
modu bitxiagatik.

Zuzendariak pertsonaien  
gogo-aldartea islatzea du hel-  
buru. Horregatik denbora  
luzea erabiltzen du pertso-  
naiak ohe gainean etzanda  
edo leihotik begiratzen era-  
kusten eta gero, elipsiak era-  
biltzen ditu oso garrantziak  
diruditen gauzak aditzeria  
emateko. Gauza horiek pertso-  
naiengan duten eragina isla-  
tzea da Bilge Ceylanen helbu-  
rrua. Pertsona baten harrapatz-  
tea, beste baten hilketak,  
adulterio bat... ez dugu ikus-  
ten, entzun dezakegu edo  
hurrengo eszenek adierazten  
dutelako, gertatutakoari  
buruz zerba, baina ez modu  
zuzenean. Agertzen dira ira-  
ganeko itzal edo mamu batzuk  
(duela urteak itotako semeak),  
baina, hori bai, zeharka. Per-  
sonaiet oso berba gutxi egiti-  
ten dute, ez dituzte ahoz euren  
sentimendua adierazten,  
ikusleak horiek pertsonaien  
jokaeren, isilune edo begira-  
daren bitartez antzeman  
beharko ditu. Kontatzen zai-  
gun istorioa sekretuez eta  
gezurrez osaturik dago, eta  
gezur eta sekretu horiek per-  
sonaiengan duten pisua sen-  
titzera heltzen gara.

Irudiak latzak dira, argaz-  
kian erabiltzen diren kolore-  
ak bitxiak, kamera momentu  
askotan geldirik dago pertso-  
naien bakardadea isilean era-  
kusten. Dena den, filmean ber-  
ba gutxi egiten bada eta musi-  
karik ez bad a, soinuak  
garrantzi handia du. Itsasoko  
edo haizearen soinuek, ixten-  
den ate baten edo pertsonaien  
pauso soinuak istorioari  
pisu dramatikoa ematen dio-  
te. Osagai gutxi erabilita,  
inkomunikazio eta gezurrei  
buruzko istorio ziniko bat oso  
modu pertsonalean kontatzea  
lortzen du zuzendariak.

Antonio Zabala

# Zinema

OÑATI

GAZTEKUA

Adivina quién viene  
esta noche  
Domeka: 17:00.

BERGARA

GAZTETXEA

Clerks  
Domeka: 18:00.

EIBAR

UNZAGA

Transformers 2: la  
venganza de los  
caídos  
Egubakoitzetik eguztene-  
ra: 18:30, 21:30.  
Eguztenea, ikuslearen  
eguna.

GASTEIZ

GURIDI

Mishima: una vida en  
cuatro capítulos  
17:30, 20:00, 22:30;  
17:00 (astelehena)

Kika superbruja y el  
libro de hechizos  
17:00.

Ángeles y demonios  
22:10.

Terminator salvation  
19:45, 22:30.

Cleaner  
18:45, 20:30, 22:30 (egu-  
bakotzetzik astelehenera).

Transformers 2: la  
venganza de los  
caídos  
17:00, 19:45, 22:30.

Superañeras: el  
internado puede ser  
una fiesta  
17:00, 19:45, 22:30.

Cher ami  
17:00.

Corazón de tinta  
17:30, 20:00.

Ejecutiva en apuros  
17:00, 19:45, 22:30.

Ekainaren 26tik  
uztailaren 2ra.

FLORIDA-GURIDI

Los hombres que no  
amaban a las  
mujeres  
18:00, 20:45.

Los mundos de  
Coraline  
17:30.

Coco, de la rebeldía a  
la leyenda de Chanel  
17:30, 20:00, 22:30.

Laughing Out Loud  
18:00, 20:15, 22:30.

Tetro  
17:30, 20:00, 22:30.

La caja de Pandora  
17:30, 20:00, 22:30.

El primer día del  
resto de tu vida  
18:00, 20:15, 22:30.

Vacaciones de  
Ferragosto  
20:00, 22:30.

Ekainaren 26tik  
uztailaren 2ra.

YELMO-GORBEIA

Transformers 2: la  
venganza de los  
caídos  
15:30, 17:00, 19:30, 20:00,  
21:30, 23:00 (egubakoitzetik  
astehenera).

Obsesionada  
15:40 (zapatu eta  
domekan), 17:50, 20:30,  
22:00, 03:55.

Corazón de tinta  
16:00 (zapatu eta  
domekan), 18:00, 20:00,  
22:00, 00:00.

Egubakoitzetik domekara.  
Gauerdiko emanaldiak  
zapatuan.

Ejecutiva en apuros  
20:20, 22:20, 00:20.

Cher Ami  
16:20, 18:20.

Terminator salvation  
15:45, 17:00 (zapatu eta  
domekan), 18:00, 19:15,  
20:15, 21:30, 22:30, 23:45,

00:45.

Ejecutiva en apuros  
16:00, 18:00, 20:00,  
22:00, 00:30.

Cher Ami  
16:25, 18:20.

¿Hacemos una  
porno?  
16:00, 18:10, 20:25, 22:35,  
00:45.

Ángeles y demonios  
19:20, 22:05.

Siete minutos  
20:00, 22:10, 00:30.

Noche en el museo 2  
16:20, 18:25, 20:30.

Coco, de la rebeldía a  
la leyenda de Chanel  
20:15, 22:35.

Los mundos de  
Caroline  
17:00.

Obsesiónada  
16:00, 18:05, 20:20,  
22:40, 01:00.

Fuga de cerebros  
22:40.

Terminator salvation  
15:55, 18:10, 20:30, 22:45,  
01:00.

Kika superbruja y el  
libro de hechizos  
16:10, 18:00.

Superañeras: el  
internado puede ser  
una fiesta  
16:00, 18:10, 20:25, 22:35,  
00:45.

Transformers 2: la  
venganza de los  
caídos  
16:00, 17:00, 19:00,  
20:00, 22:00, 23:00,  
01:00.

Ekainaren 26tik 28ra.  
Gauerdiko emanaldiak  
egubakoitzetik eta  
zapatuan.

ÁBACO  
BOULEVARD

Corazón de tinta  
16:05, 18:15, 20:25, 22:35,  
00:45.

Ejecutiva en apuros  
16:00, 18:00, 20:00,  
22:00, 00:30.

Cher Ami  
16:25, 18:20.

¿Hacemos una  
porno?  
16:00, 18:10, 20:25, 22:35,  
00:45.

Ángeles y demonios  
19:20, 22:05.

Siete minutos  
20:00, 22:10, 00:30.

Noche en el museo 2  
16:20, 18:25, 20:30.

Coco, de la rebeldía a  
la leyenda de Chanel  
20:15, 22:35.

Los mundos de  
Caroline  
17:00.

Obsesiónada  
16:00, 18:05, 20:20,  
22:40, 01:00.

Fuga de cerebros  
22:40.

Terminator salvation  
15:55, 18:10, 20:30, 22:45,  
01:00.

Kika superbruja y el  
libro de hechizos  
16:10, 18:00.

Superañeras: el  
internado puede ser  
una fiesta  
16:00, 18:10, 20:25, 22:35,  
00:45.

Transformers 2: la  
venganza de los  
caídos  
16:00, 17:00, 19:00,  
20:00, 22:00, 23:00,  
01:00.

Egubakoitzetik domekara.  
Gauerdiko emanaldiak  
egubakoitzetik eta  
zapatuan.

¿Hacemos una  
porno?

AEB, 2008. Zuzendaria:  
Kevin Smith. Aktoreak:  
Seth Rogen, Elizabeth  
Banks, Jason Mewes,  
Gerry Bednob, Traci  
Lords, Katie Morgan. 102  
minuto.

Zack et Mirik institutan  
ezagutu zuten elkar, eta ez  
dute onartu nahi heldutasuna  
nera iritsi direla. Diru egiteko,  
porno amateurreko  
filmak egitea erabakiko  
dute. Kevin Smith zuzendarien  
(Clerks, Mallrats,  
Persiguiendo a Amy) kome-  
dia berria.

# Bergara, uso mezularien habia

**HANDIAK** Kaleko uso arruntekin alderatuz gero, uso mezulariak handiagoak dira

IRATI AGIRREAZALDEGI > BERGARA

Kalean maiz ikus daitezke usoak, baina Jose Antonio San Torcuatoaren usoak ez dira nolanahikoa, 20 uso mezulari baititu. "Kalekoekin alderatuz gero, jendearen dako berdinak dira itxuraz, baina badute ezberdintasunak: piku gainean moko moduko bat dute, ohiko usoek baino handiagoa; tamainaz pixka bat handiagoak dira; eta belarrian berezitazun bat dute orientatzen laguntzen diena", azaldu digu jabeak.

Uso bereziak izan arren, txikitik erakutsi behar zaiela dio San Torcuatok: "Berezko zer bat dute; orientatu egiten dira eta usategira bueltatu. Hortaz, lehenengo usategitik gertu askatzen ditugu eta gero, pixkanaka urrutia".

Askatzen diren tokian askatuta, usoak beti bueltatzen dira euren usategirera. "Batzuk gai dira 1.000 metro hegan egiteko, baina gureek hainbeste ez dute sekula egin. Araban edo Bizkaian askatu ditugu eta gehienek aurkitu dute etxerako bidea, baten bat galdu egin bada ere", azaldu digu.

## MEZU LABURRAK

Jende askok uste du uso mezulariek, botilek bezala, mezuak edo zein lekutara eramatzen dituztela, baina ez da hala. "Usoekin ez da egiten toki batean askatu eta norabait mezu eraman dezaten agindu; beti bueltatzen dira niregana, euren habiara", dio San Torcuatok. Usoei gehienetan ez diete mezurik ipintzen, baina inoiz umeen eskolatik-edo askatu izan dituzte mezuekin eta balio izan die ikusteko mezu iritsi dela eta usoek euren lana egin dutela. San Torcuatoaren esanetan, "mezu batean gauza gutxi ipin daiteke, usoaren hankara lotu behar delako, baina beti mezu zehatzak izaten dira".

Usoek ez diote lan handirik ematen San Torcuatorri; izan ere, aitak eta osabak zaintzen dizkio. "Jaten eman behar zaie eta askatu egin behar dira, ondo egon daitezen egunero askatza kome ni da-eta; gainontzean, eurak bakarrik bueltatzen dira habiara".

Uste baino uso mezulari gehiago dago gure inguruan, baina auskalo zein mezu zabaltzen...

**HEZIKETA** Belarrian zer berezi bat dute, eta, orientatu arren, txikitik erakutsi behar zaie habiara bueltatzen

**MEZUAK** Beti ez dizkiete mezuak ipintzen, baina jartzekotan oso mezu motzak izaten dira, hankara lotzeko



USATEGIA Jose Antonio San Torcuato, Javi semearekin eta uso mezulariekin usategian.

JOSE ANTONIO SAN TORCUATO

## ahobero

"Hiru txakur dauzkat eta umeak baino praktikoagoak dira oraingoz"

Paulina Rubio > Abeslaria

Umeak ala txakurrak zein diren praktikoago nola jakin, umerik ez baldin badauka oraingoz berarekin? Gainera, berak izango al du hiru txakur horiek zaintzeko ardura? Nahi edo beharra duenean emango diote babes eta alboan nahi ez dituenean bidali ko ditu beste baten ingurura.

## iturri onetik

Lau t'erdiko pilota txapelketa ipiniko dute abian 2010. urte hasieran Bergaran

Bergara Kirol Elkarteko pilotak sailak, Soraluze enpresaren laguntzaz, lau t'erdiko pilota txapelketa gertatzen dihardu 2010. urte hasieran abiatzeko. Zortzi pilotari gonbidatu eta horiek zuzenean sartuko dira final-zortzirenetan. Ordura arteko kanporaketetarako, berriz, Gipuzkoako elkartea bakoitzak pilotari bat inskrribatu ahal izango du eta aukeratutako beste elkartea batzuek ere pilotari bana.

## piperraутса

Mikel Irizar > 'www.goiena.net/blogak/piperraутса'

### Salatari?

Gipuzkoako Ogasunak telefono bat jarriko omen du herritarren esku, inguruan ezagutzen ditugun irizur fiskalak sala ditzagun, baita modu anonimoan ere. Aitortu behar dut behin baino gehiagotan izan dudala salaketa anonimorako tentazioa, oso argi baitaukat iruzurgileak ordaintzen ez duena besteon gainera datorrela azkenean.

Hala ere, Ogasunak badu iruzurak detektatzeko makina bat tresna eta ez nago seguru ea behar bezain zorrotz erabiltzen ote dituen. Seguruenik, datu base batzuk modu egokian gurutzatuta aisa aterako lituzke ikerketarako guneak. Horrez gain, eman diezagutela zerga ordaintzaileoi aitorpenean onuraren bat, eta pozik lagunduko dugu inguruan ditugun itzalak argitzen. Telefonoa jartzea baino gehixeago da hori, ordea.

## ai, eñe!



Soineko bihurtzen den hondartzarako toalla

Hondartzan bainua hartu eta zer jantzi ez dakizula? Toalla hori ez ahaztu sekula ere. Lehortu, eta berehala soineko soinean.

[www.nopuedocrear.com](http://www.nopuedocrear.com)



# MIGUEL ALTUNA INSTITUTUA

## MATRIKULA: ekainak 29tik uztailak 3ra

Ibargarai, 1  
20570 Bergara  
943 76 38 40/943 76 24 91

Ordutegia  
8:30etatik 13:00etara  
15:30etatik 18:30etara

[www.imaltuna.com](http://www.imaltuna.com)  
[imaltuna@sarenet.es](mailto:imaltuna@sarenet.es)

